

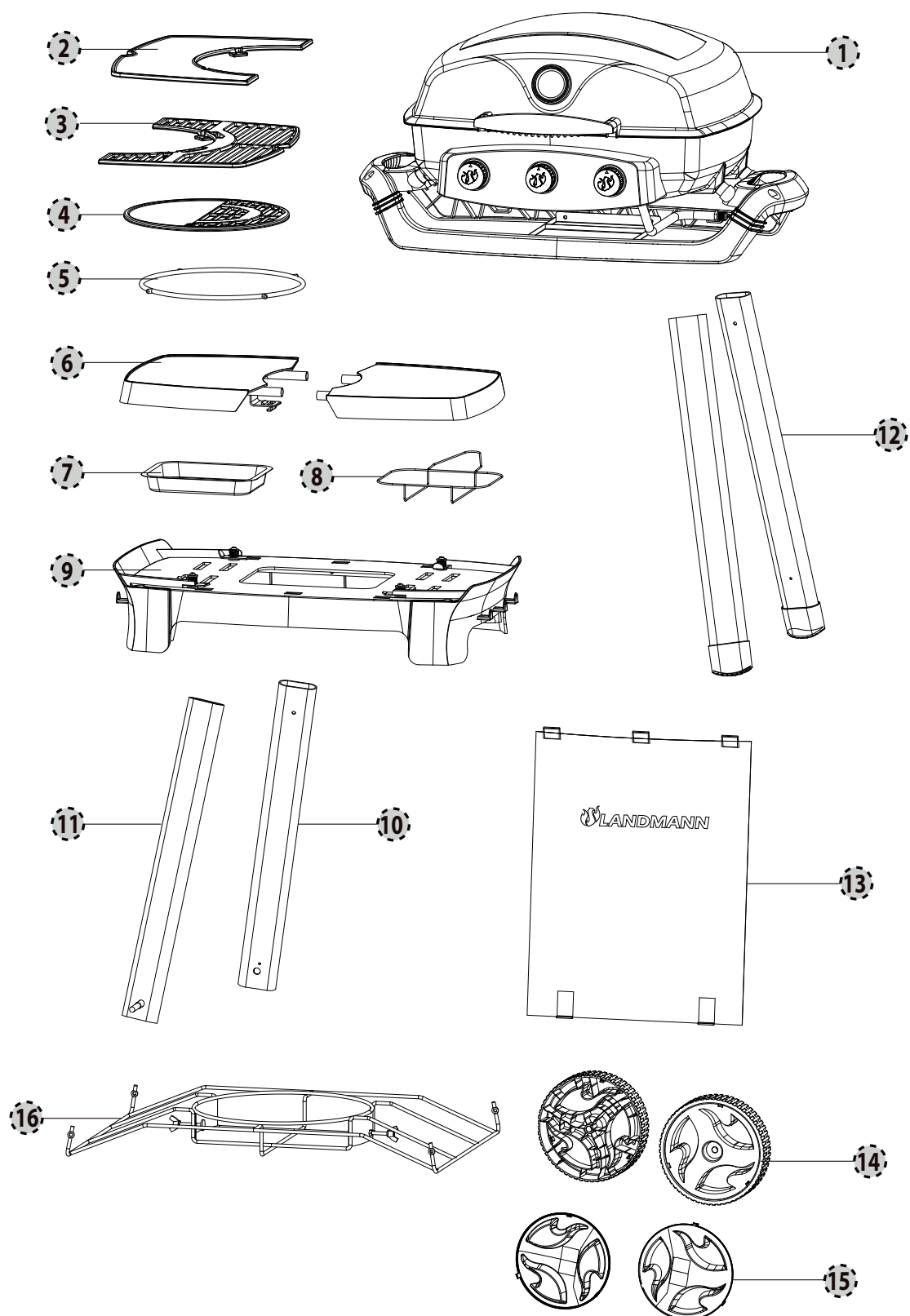


LANDMANN®

Pantera 3.0

DE	MONTAGEANLEITUNG	SK	NÁVOD NA MONTÁŽ
EN	ASSEMBLY INSTRUCTION	HU	SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
FR	INSTRUCTIONS DE MONTAGE	RO	INSTRUCȚIUNI DE MONTARE
IT	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ
ES	INSTRUCCIONES DE MONTAJE	HR	UPUTE ZA MONTAŽU
NL	MONTAGEHANDLEIDING	TR	MONTAJ KILAVUZU
SE	MONTERINGSANVISNINGAR	GR	Οδηγίες Συναρμολογήσης
NO	MONTERINGSANVISNING	RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
DK	MONTAGEVEJLEDNING	LV	MONTĀŽAS INSTRUKCIJA
FI	ASENNUSOHJE	EE	PAIGALDUSJUHEND
PL	INSTRUKCJA MONTAŻU	IS	LEIÐBEININGAR VIÐ UPPSETNINGU
CZ	MONTÁŽNÍ POKYNY	LT	MONTAVIMO INSTRUKCIJA
SI	NAVODILO ZA MONTAŽO		





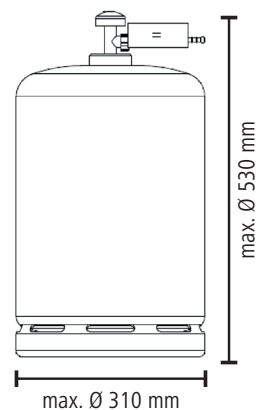
A	B	C	D
			
M10 2x	Washer 2x	M4x10 4x	M6x10 4x





2531CU-0083	6,5 kW	28 kg	61 X 47 cm	132 x 70 x 108 cm	max. 5 kg	1,5 kg/h
-------------	--------	-------	------------	-------------------	-----------	----------

	I3B/P (30)	I3B/P (50)	I3B/P (37)	I3+ (28-30/37)
	CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	AT, CH, CZ, DE	PL	BE, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI
Linke und Rechte Brennerdüse / Left & Right burner nozzle / Buse du brûleur gauche et droite / Ugello bruciatore sinistro e destro / Links en Rechts brandermondstuk / Boquilla del quemador izquierdo y derecho / Vänster och höger brännarmunstycke / Venstre og højre brennerdyse / Venstre og højre brænderdyse / Vasen ja oikea polttimen suutin / Lewa i prawa dysza palnika / Levá a pravá tryska hořáku / Leva in desna šoba gorilnika / Dyza horáka vľavo a vpravo / Bal és jobb égő fűvóka / Duză arzătorului stânga și dreapta / Дясна дясна горелка накрайник / Mlaznica s gornje i desne strane plamenika / Sol ve sağ brülör memesi / Ακροφύσιο καυστήρα αριστερού & δεξιού / Левая и правая форсунка горелки / Kreisā un labā degļa sprausla / Vasak ja parem põleti otsik / Vinstri og hægri brennari stútur / Kairysis ir dešinysis degiklio antgalis	Ø 0,69 mm	Ø 0,60 mm	Ø 0,64 mm	Ø 0,69 mm
Mitte Brennerdüse / Middle burner nozzle / Buse de brûleur moyen / Ugello del bruciatore centrale / Mondstuk van de middelste brander / Boquilla del quemador medio / Mittbrännarmunstycke / Midtbrennermunstykke / Mellembrennerdyse / Keskipolettimen suutin / Dysza środkowego palnika / Tryska středního hořáku / Šoba srednjega gorilnika / Dyza stredného horáka / Középső égő fűvóka / Duză de ardere mijlocie / Накрайник за средна горелка / Mlaznica sa srednjim plamenikom / Orta brülör memesi / Μεσαίο ακροφύσιο καυστήρα / Средняя форсунка горелки / Degļa vidējā sprausla / Keskmine põleti otsik / Miðbrennarstút / Vidurinis degiklio antgalis	Ø 0,77 mm	Ø 0,67 mm	Ø 0,73 mm	Ø 0,77 mm
G30 (Butan / Butane) Verbrauch / Consumption / Consommation / Consumo / Verbruik / Consumo / Förbrukning / Forbruk / Forbrug / Kulutus / Zużycie / Spotřeba / Poraba / Spotreba / Fogyasztás / Consum / Разход / Potrošnja / Tüketim / Κατανάλωση / Расход / Patēriņš / Tarbimine / Eyðsla / Suvartojimas	473 g/h	473 g/h	473 g/h	473 g/h
G31(Propan / Propane) Verbrauch / Consumption / Consommation / Consumo / Verbruik / Consumo / Förbrukning / Forbruk / Forbrug / Kulutus / Zużycie / Spotřeba / Poraba / Spotreba / Fogyasztás / Consum / Разход / Potrošnja / Tüketim / Κατανάλωση / Расход / Patēriņš / Tarbimine / Eyðsla / Suvartojimas	464 g/h	464 g/h	464 g/h	464 g/h



Teileliste

Pos.	Anz.	Bezeichnung
1	1	Grill
2	1	Grillplatte
3	1	Grillrost
4	1	Moduls Grillrost
5	1	Wok-Ring
6	2	Seitenablage
7	1	Fettauffangschale
8	1	Fettauffangschalenhalterung
9	1	Grillaufnahme
10	1	Stützbein hinten links
11	1	Stützbein vorne links
12	2	Stützbein rechts
13	1	Frontbespannung
14	2	Rad
15	2	Radkappe
16	1	Flaschenhalterung
	1	Schraubensatz mit Montagematerial

Gewährleistungsansprüche und Garantie

Ihr LANDMANN-Grill hat das Werk als Qualitätsprodukt in technisch einwandfreiem Zustand verlassen.

LANDMANN übernimmt daher über Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche hinaus eine erweiterte Qualitäts- und Haltbarkeitsgarantie gegen Durchrosten auf folgende Teile:

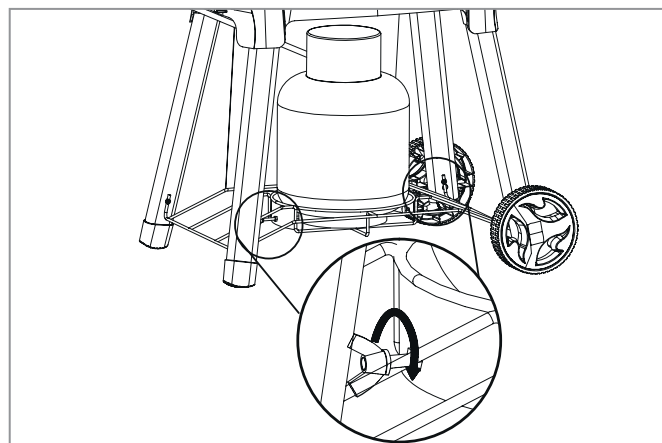
Brenner	5 Jahre
Deckel	10 Jahre
Grillrost / Platte	10 Jahre

Gewährleistungs- und Garantieansprüche sind grundsätzlich ausgeschlossen bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Grills sowie bei Verwendung nicht zugelassener Brennstoffe. Verfärbung, Anrosten oder leichte Verformung der direkt den Flammen ausgesetzten Teile (Grillrost, Grillplatte, Brenner) beeinträchtigen nicht die Funktion und begründen daher keine Garantieansprüche.

Bitte bewahren Sie für eine eventuelle Geltendmachung von Garantie- oder Gewährleistungsansprüchen Ihren Kaufbeleg auf.

Platzierung der Gasflasche während der Benutzung

Die Gasflasche kann während der Benutzung in der Aufnahme unter dem Grill aufbewahrt werden, sofern diese die angegebenen maximalen Maße (siehe Seite 3) nicht überschreitet. Stellen Sie die Gasflasche in die dafür vorgesehene Vertiefung der Gasflaschenhalterung. Größere Gasflaschen können auch außerhalb des Grills aufgestellt werden, sofern diese die maximale Höhe von 700 mm nicht überschreiten.



EG – Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, die Firma LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, dass das hier beschriebene Gas Gerät der Verordnung (EU) 2016/426 entspricht.

Die Konformität wurde durch eine Baumusterprüfung gemäß der Norm EN 498:2012.

Durchgeführt wurde die Baumusterprüfung von der notifizierten Stelle **DBI.(2531)**.

Produktidentifikationsnummer: **2531CU-0083**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsere Service Abteilung.



Verwendung

Funktionselemente (siehe Seite 3):

B. Reglerknopf Hauptbrenner

Grill in Betrieb nehmen:

1. Öffnen Sie den Deckel der Grilleinheit **(1)**.
2. Öffnen Sie die Gaszufuhr an der Gasflasche (siehe Betriebsanleitung).
3. Jeder Brenner ist mit einem eigenen Zündsystem ausgestattet und lässt sich somit einzeln zünden.
Drücke Sie den Reglerknopf, halten Sie diesen gedrückt und drehen Sie den Reglerknopf gegen den Uhrzeigersinn auf die Position MAX. **(2)** Ein lautes Klack-Geräusch ist zu hören, dies ist die Piezo-Zündung.
4. Kontrollieren Sie, ob der Brenner gezündet wurde. Schauen Sie dafür vorsichtig durch das Grillrost, ob Flammen aus dem Brenner schlagen.
5. Sollte der Brenner nicht gezündet haben, drücken Sie den Reglerknopf und drehen diesen wieder in die 0-Position. Warten Sie 5 Minuten, damit sich das Gas im Brennraum verflüchtigen kann.
6. Hat der Brenner gezündet, wiederholen Sie die oben genannten Schritte für die restlichen Brenner.

⚠ WARNUNG! Öffnen Sie den Deckel während des Zündvorgangs.

⚠ WARNUNG! Beugen Sie sich während des Zündens der Brenner nicht über die Grillfläche.

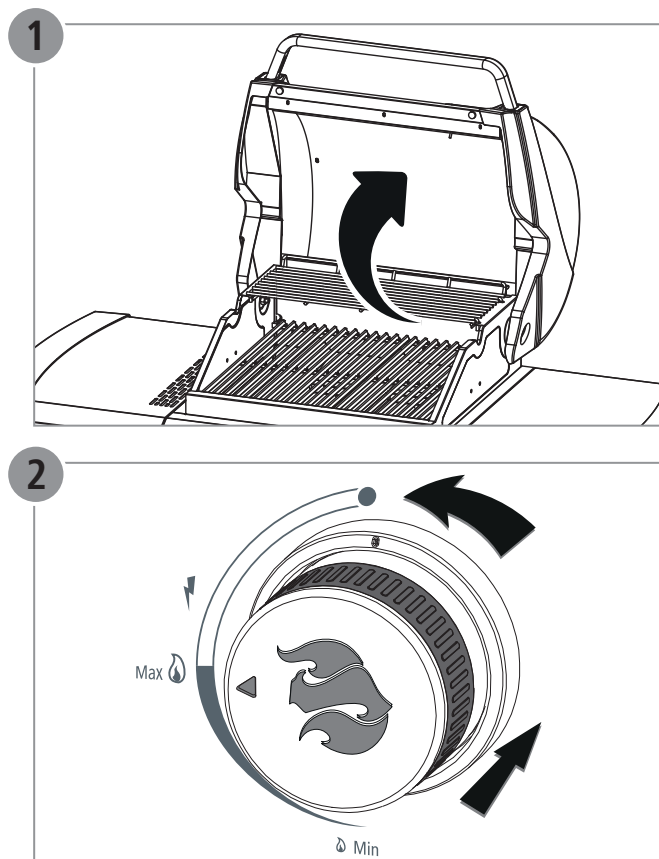
⚠ WARNUNG! Jeder Brenner kann einzeln gezündet werden.

⚠ WARNUNG! Sollte der Brenner nicht gezündet haben, drücken Sie den Reglerknopf und drehen diesen wieder in die 0-Position. Warten Sie 5 Minuten, damit sich das Gas im Brennraum verflüchtigen kann. Wiederholen Sie anschließend den Zündvorgang.

Grill außer Betrieb nehmen:

1. Schließen Sie die Gaszufuhr an der Gasflasche (siehe Betriebsanleitung).
2. Drücken Sie den Reglerknopf und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn auf die 0-Position.

⚠ WARNUNG! Falls Sie einen Wok verwenden möchten, entfernen Sie den Modulus Grillrost (Teil 4) und setzen den Wokring (Teil 5) ein.



Part list

Item	Qty.	Part name
1	1	Grill
2	1	Cooking plate
3	1	Cooking grate
4	1	Modulus cooking grate
5	1	Wok ring
6	2	Side sheff
7	1	Grease tray
8	1	Grease tray holder
9	1	Grill support
10	1	Left rear leg
11	1	Left front leg
12	2	Right leg
13	1	Front covering
14	2	Wheel
15	2	Wheel cap
16	1	Bottle holder
	1	Screw set with assembly material

Guarantee claims and warranty

Your LANDMANN barbecue left the factory in a technically flawless condition.

For this reason, in addition to your statutory warranty claims LANDMANN also offers an extended quality and durability warranty against rusting through on the following parts:

Burner	5 years
Lid	10 years
Cooking grill/plate	10 years

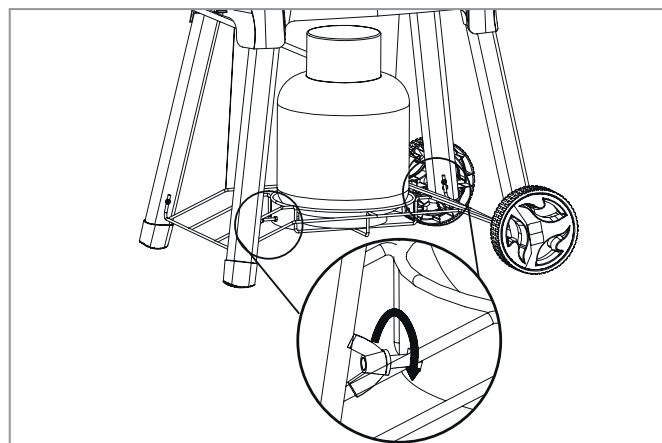
Any warranty and guarantee claims shall become void in the event of improper use of the barbecue or the use of non-approved fuels. Discolouration, rusting or slight deformation of parts exposed directly to the flames (cooking grill, hot plate, burner, etc.) do not impair the function of the barbecue and, as such, do not form a basis for any warranty claims.

Please retain your receipt in case you need to make a warranty claim.

Placement of the gas cylinder during use

The gas cylinder can be stored in the support under the grill during use, provided that it does not exceed the specified maximum dimensions (see page 3). Place the gas cylinder in the recess provided for this purpose the gas bottle support.

Larger gas cylinders can also be set up outside of the barbecue as long as they do not exceed the maximum height of 700 mm.



EC – Declaration of Conformity

We, LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, hereby declare that the gas appliance described here complies with EU regulation 2016/426. Conformity has been verified by a type examination according to EN 498:2012.

The type examination was carried out by the notified body **DBI (2531)**.

Product identification number: **2531CU-0083**

Please contact our service department for further information.



Utilisation

Functional elements (see page 3):

B. Main burner control knob

Starting up the barbecue:

1. Open the lid on the grill unit **(1)**.
2. Open the gas supply on the gas cylinder (see operating manual).
3. Each burner has its own ignition system and they can therefore be ignited individually. Press the control knob, hold it down, and turn it anti-clockwise to the MAX position. **(2)** A loud click can be heard; this is the piezo ignition.
4. Check whether the burner has been ignited. Carefully look through the cooking grill to see if flames come out of the burner.
5. If the burner has not ignited, press the control knob and turn it back to the 0 position. Wait for 5 minutes to allow the gas in the combustion chamber to dissipate.
6. If the burner has ignited, repeat the above steps for the remaining burners.

⚠ WARNING! Open the cover during the ignition process.

⚠ WARNING! Do not bend over the cooking area when igniting the burners.

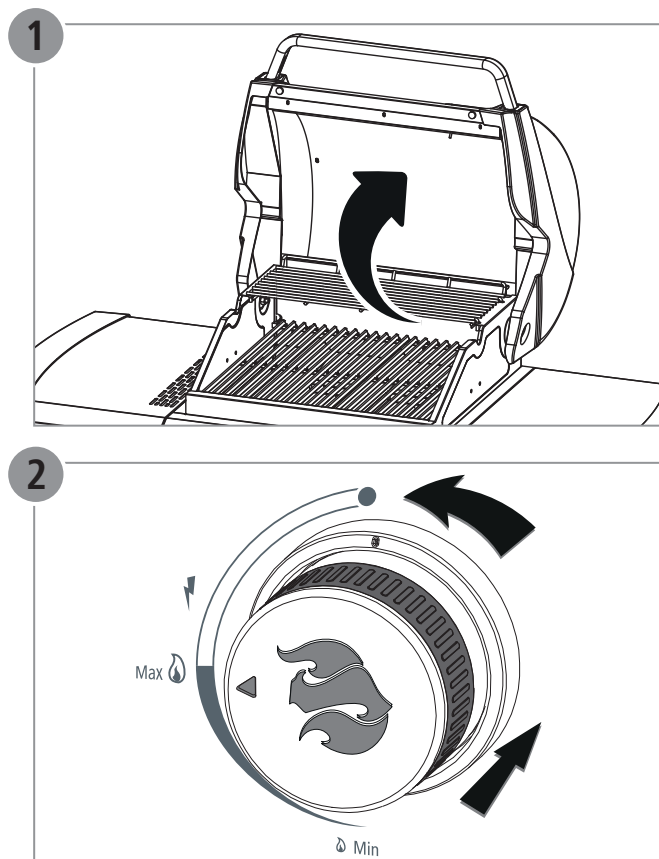
⚠ WARNING! Each burner can be ignited individually.

⚠ WARNING! If the burner has not ignited, press the control knob and turn it back to the 0 position. Wait for 5 minutes to allow the gas in the combustion chamber to dissipate. Then repeat the ignition process.

Switching off the barbecue:

1. Close the gas supply on the gas cylinder (see operating manual).
2. Press the control knob and turn it clockwise to the 0 position.

⚠ WARNING! Remove the Moduls grill grate (part 4) and insert the wok ring (part 5) when you want to use a wok.



Nomenclature

Pos.	Nbre.	Désignation
1	1	Barbecue
2	1	Plaque de barbecue
3	1	Grille
4	1	Grille de cuisson module
5	1	Anneau de wok
6	2	Tablette latérale
7	1	Bac récupérateur de graisse
8	1	Support de bac récupérateur de graisse
9	1	Support de gril
10	1	Pied de support arrière gauche
11	1	Pied de support avant gauche
12	2	Pied de support droit
13	1	Couverture avant
14	2	Roue
15	2	Enjoliveur
16	1	Porte-bouteille
	1	Jeu de vis avec matériel de montage

Demandes de prises en garantie et garantie

Votre barbecue LANDMANN est un produit de qualité qui a quitté l'usine dans un état technique irréprochable.

Par conséquent, en plus de la garantie légale, LANDMANN octroie une garantie de durabilité et de qualité étendue contre la perforation par rouille sur les pièces suivantes :

Brûleur	5 ans
Couvercle	10 ans
Grille / plaque	10 ans

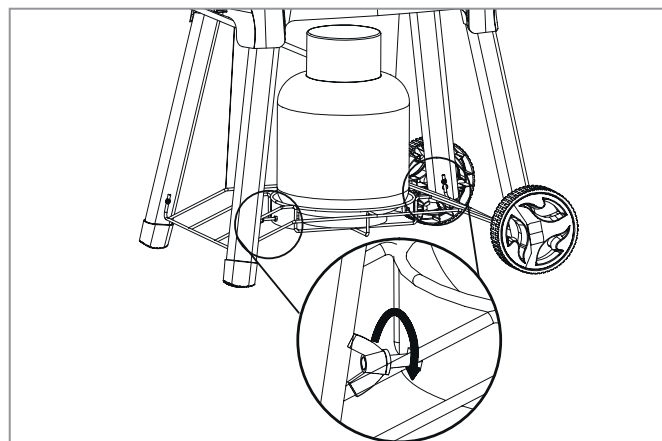
Toute prise en charge au titre de la garantie est, par principe, exclue en cas d'utilisation non conforme du barbecue ainsi qu'en cas d'utilisation d'un combustible non autorisé. La décoloration, la corrosion ou une légère déformation des pièces directement exposées aux flammes (grille, plaque, brûleur) n'affectent pas le fonctionnement et ne justifient donc pas une prise en charge sous garantie.

Conserver le justificatif d'achat pour toute éventuelle revendication des droits de garantie.

Placement de la bouteille de gaz pendant l'utilisation

La bouteille de gaz peut être entreposée dans le support sous le gril pendant l'utilisation dans la mesure où elle ne dépasse pas les dimensions maximales prescrites (voir page 3). Placer la bouteille de gaz dans le renforcement prévu à cet effet le support de bouteille de gaz.

Les bouteilles de gaz plus grosses peuvent également être placées hors du barbecue, dans la mesure où elles ne dépassent pas la hauteur maximale de 700 mm.



Déclaration de conformité CE

Nous, la société LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, déclarons par la présente que l'appareil au gaz décrit ici est conforme au règlement (UE) 2016/426.

La conformité a été prouvée par un examen de type conformément aux normes EN 498:2012.

L'examen de type a été effectué par l'organisme notifié **DBI.(2531)**.

Numéro d'identification du produit: **2531CU-0083**

Pour de plus amples informations, s'adresser à notre département service.



Utilisation

Éléments fonctionnels (voir page 3) :

B. Bouton de régulateur du brûleur principal

Mettre le barbecue en service:

1. Ouvrir le couvercle de l'unité du barbecue **(1)**.
2. Ouvrir l'alimentation en gaz sur la bouteille de gaz (voir instructions de service).
3. Chaque brûleur est équipé d'un système d'allumage et peut ainsi être allumé individuellement. Appuyer sur le bouton du régulateur, le maintenir enfoncé et le tourner dans le sens anti-horaire sur la position MAX. **(2)**. Un bruit de claquement fort se fait entendre, il s'agit de l'allumage piézo.
4. Contrôler si le brûleur a été allumé. Regarder avec précaution par la grille si des flammes sortent du brûleur.
5. Si le brûleur ne s'est pas allumé, appuyer sur le bouton du régulateur et le tourner de nouveau en position 0. Attendre 5 minutes afin que le gaz puisse se volatiliser dans la chambre de combustion.
6. Si le brûleur s'est allumé, réitérer les étapes susmentionnées pour les brûleurs restants.

⚠ AVERTISSEMENT! Ouvrir le couvercle pendant la procédure d'allumage.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne pas se pencher au-dessus de la surface du barbecue pendant l'allumage des brûleurs.

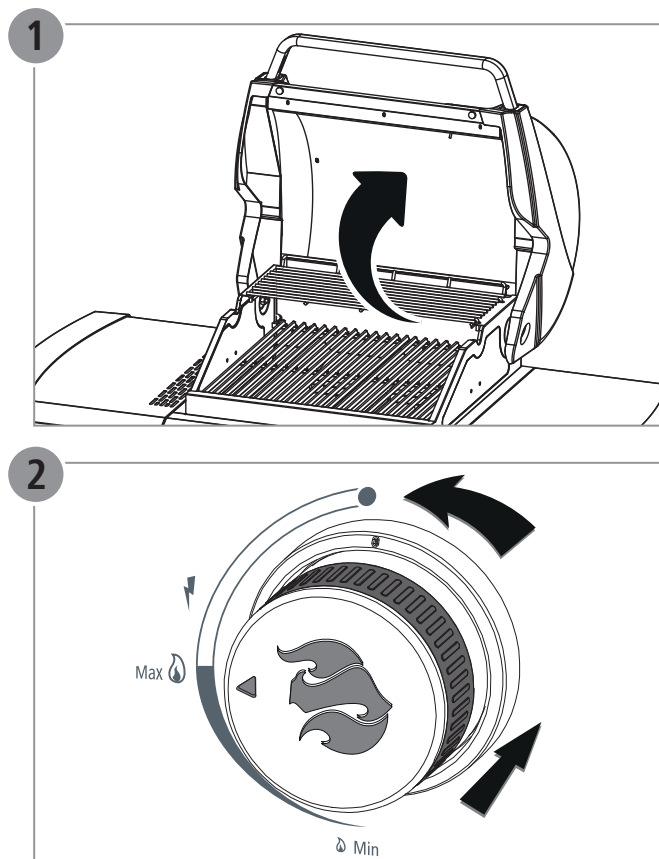
⚠ AVERTISSEMENT! Chaque brûleur peut être allumé individuellement.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si le brûleur ne s'est pas allumé, appuyer sur le bouton du régulateur et le tourner de nouveau en position 0. Attendre 5 minutes afin que le gaz puisse se volatiliser dans la chambre de combustion. Réitérer ensuite la procédure d'allumage.

Mettre le barbecue hors service:

1. Fermer l'alimentation en gaz sur la bouteille de gaz (voir instructions de service).
2. Appuyer sur le bouton du régulateur et le tourner dans le sens horaire sur la position 0.

⚠ AVERTISSEMENT! si l'utilisation d'un wok est souhaitée, Retirez la grille du gril Moduls (partie 4) et insérez l'anneau du wok (partie 5).



Elenco dei pezzi

Pos.	Quant.	Descrizione
1	1	Barbecue
2	1	Piastra di cottura
3	1	Griglia
4	1	Griglia di cottura del modulo
5	1	Anello wok
6	2	Piano d'appoggio laterale
7	1	Bacinella raccogligrassi
8	1	Supporto per bacinella raccogligrassi
9	1	Supporto per griglia
10	1	Supporto posteriore sinistro
11	1	Supporto anteriore sinistro
12	2	Supporto destro
13	1	Copertura frontale
14	2	Ruota
15	2	Copriruota
16	1	Portabottiglie
	1	Insieme di viti con materiale di montaggio

Diritti di garanzia e garanzia

Il Vostro barbecue della LANDMANN ha lasciato lo stabile come prodotto di qualità in uno stato tecnico perfetto.

Oltre alla garanzia prevista dalla legge, LANDMANN pertanto offre una garanzia estesa che copre la qualità e la protezione contro l'arrugginimento dei seguenti componenti:

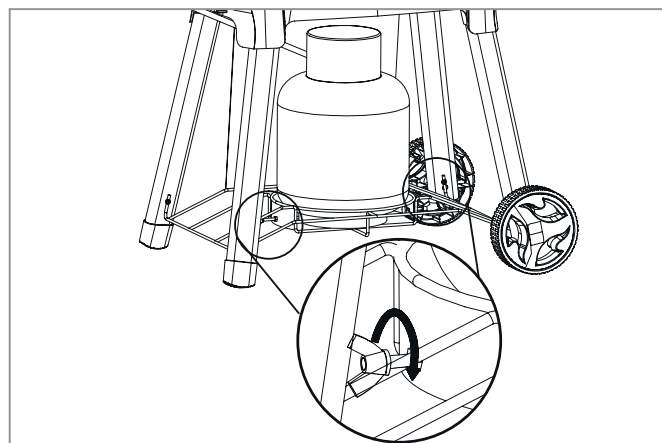
Bruciatore	5 anni
Coperchio	10 anni
Griglia / Piastra	10 anni

I diritti alla garanzia decadranno in caso di un uso irregolare del barbecue come anche in caso di utilizzo di combustibili non ammessi. Lo scolorimento, arrugginimento oppure una leggera deformazione delle parti direttamente esposte alle fiamme (griglia, piastra di cottura, bruciatori, coperchio del bruciatore) non hanno nessun effetto sulla funzione e perciò non costituiscono nessuna rivendicazione di garanzia.

Si prega di conservare la ricevuta dell'acquisto nel caso si vogliano far valere delle rivendicazioni di garanzia.

Posizionamento della bombola del gas durante l'uso

Durante l'uso, la bombola di gas può essere riposta nel supporto sotto la griglia inferiore se questa bombola non supera le dimensioni massime indicate (vedi pagina 3). Posizionare la bombola del gas nella cavità prevista a tale scopo il supporto della bombola del gas. Eventuali bombole di gas più grandi possono essere posizionate anche al di fuori del barbecue se non superano l'altezza massima di 700 mm.



Dichiarazione di conformità CE

Con la presente, noi, la ditta LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, dichiariamo che l'apparecchio qui descritto corrisponde alla normativa (CE) 2016/426.

La conformità è stata dimostrata attraverso una prova di omologazione secondo le normative EN 498:2012.

La prova di omologazione è stata eseguita dall'ente notificata **DBI. (2531)**.

Codice di identificazione prodotto: **2531CU-0083**

Per ulteriori informazioni prego rivolgetevi al nostro reparto assistenza.



conforme

Elementi funzionali (vedi pagina 3):

B. Manopola di regolazione per bruciatore principale

Mettere in funzione il barbecue:

1. Aprire il coperchio dell'unità di cottura **(1)**.
2. Aprire l'alimentazione del gas presso la bombola di gas (vedi istruzioni per l'uso)..
3. Ogni bruciatore dispone di un proprio sistema di accensione il quale consente un'accensione dei singoli bruciatori. Tenere premuto il regolatore e girarlo in senso antiorario alla posizione MAX. **(2)** Vi è udibile un clic dell'accensione piezoelettrica.
4. Verificare se il bruciatore si è acceso. A tal fine guardare con attenzione attraverso la griglia e verificare se vi fuoriescono delle fiamme dal bruciatore.
5. Se il bruciatore non si è acceso, premere il regolatore e portarlo di nuovo alla posizione 0. Attendere 5 minuti per far fuggire il gas dalla camera di combustione.
6. Se il bruciatore si è acceso, ripetere i passi sopra menzionati per gli altri bruciatori.

⚠ AVVERTIMENTO! Aprire il coperchio durante l'accensione.

⚠ AVVERTIMENTO! Non piegarsi sopra la superficie del barbecue mentre si accendono i bruciatori.

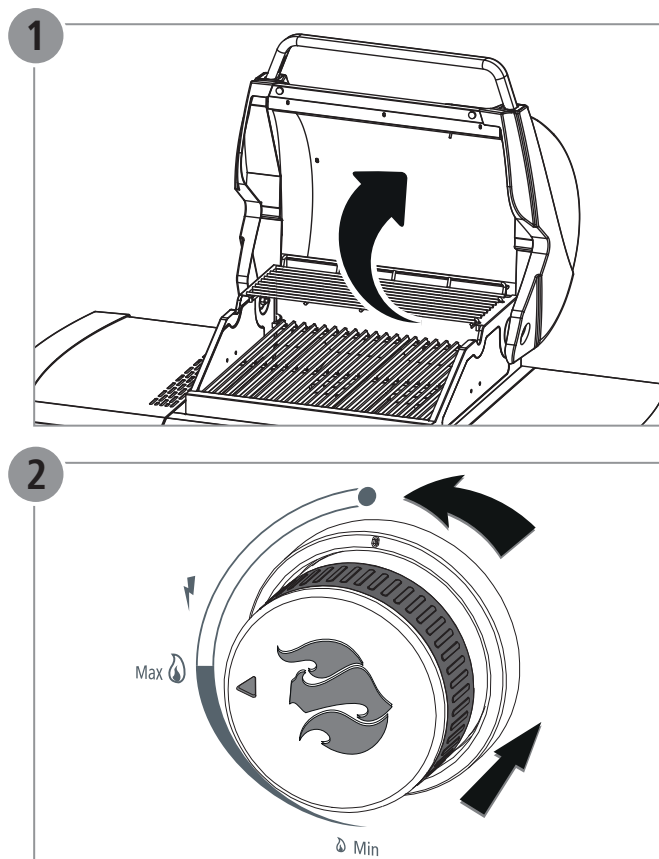
⚠ AVVERTIMENTO! Ogni bruciatore può essere acceso singolarmente.

⚠ AVVERTIMENTO! Se il bruciatore non si è acceso, premere il regolatore e portarlo di nuovo alla posizione 0. Attendere 5 minuti per far fuggire il gas dalla camera di combustione. Quindi, ripetere l'accensione.

Mettere fuori funzione il barbecue:

1. Chiudere l'alimentazione del gas presso la bombola di gas (vedi istruzioni per l'uso).
2. Premere il regolatore e girarlo in senso orario alla posizione 0.

⚠ AVVERTIMENTO! se si desidera utilizzare il wok, rimuovere la griglia grill Moduls (parte 4) e inserire l'anello wok (parte 5)



Lista de piezas

pos.	Cant.	Denominación
1	1	Barbacoa
2	1	Plancha
3	1	Parrilla
4	1	Rejilla de parrilla de módulo
5	1	Anillo wok
6	2	Bandeja lateral
7	1	Bandeja recoge grasas
8	1	Soporte de bandeja colectora de grasa
9	1	Soporte de parrilla
10	1	Pata, atrás izquierda
11	1	Pata, delante izquierda
12	2	Pata derecha
13	1	Cubierta frontal
14	2	Rueda
15	2	Embellecedor
16	1	Soporte de bombona
	1	Juego de tornillos con material de montaje

Derechos de saneamiento y garantía

Como producto de calidad que es, su barbacoa de LANDMANN ha salido de la fábrica en perfecto estado técnico.

Por eso, LANDMANN ofrece una garantía de calidad y durabilidad que va más allá del derecho a saneamiento legal. Es una garantía contra la oxidación de los siguientes componentes:

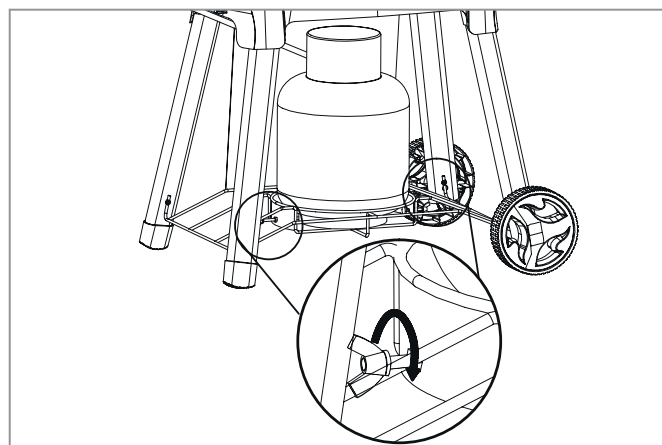
Quemador	5 años
Tapa	10 años
Parrilla / placa	10 años

En caso de uso no conforme a la finalidad prevista de la barbacoa así como de uso con materiales de combustión no admisibles, se extinguirá, a modo básico, todo derecho a garantía y saneamiento. El descoloramiento, la oxidación superficial o una ligera deformación de las piezas y partes expuestas directamente a las llamas (parrilla de cocción, plancha, quemador) no merman el funcionamiento del producto y, por tanto, no son fundamento para hacer valer los derechos de garantía reseñados con anterioridad.

Para poder hacer valer sus derechos a garantía y saneamiento en caso de ser necesario, rogamos guarde el comprobante de compra del producto.

Ubicación de la bombona de gas durante el uso

La botella de gas se puede almacenar en el soporte debajo de la parrilla durante el uso siempre que no supere las dimensiones máximas indicadas (véase la página 3). Coloque la bombona de gas en la cavidad prevista en la bandeja en el soporte de la botella de gas. Las bombonas de gas más grandes también pueden colocarse fuera de la barbacoa siempre y cuando no superen la altura máxima de 700 mm.



Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos, la empresa LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, que el dispositivo de gas aquí descrito cumple el reglamento (UE) 2016/426.

La conformidad se ha acreditado mediante una homologación conforme a la norma EN 498:2012.

La homologación ha sido realizada por la entidad acreditada **DBI. (2531)**.

Número de identificación de la producción: **2531CU-0083**

Para más información, diríjase a nuestro departamento de atención al cliente.



Empleo

Elementos funcionales (véase la página 3):

B. Botón regulador quemador principal

Poner la barbacoa en funcionamiento:

1. Abra la tapa de la unidad de cocción **(1)**.
2. Abra el suministro de gas en la bombona de gas (véase las instrucciones de servicio).
3. Cada quemador está equipado con su propio sistema de encendido y por tanto se puede encender por separado. Pulse el botón regulador, manténgalo pulsado y gírelo en dirección contraria a las agujas del reloj hasta la posición MAX. **(2)** Se puede escuchar un fuerte sonido correspondiente al encendido piezoeléctrico.
4. Compruebe si el quemador se ha encendido. Para ello, mire con cuidado a través de la parrilla para comprobar si salen llamas del quemador.
5. Si el quemador no se ha encendido, pulse el botón regulador y gírelo de nuevo a la posición 0. Espere 5 minutos para que el gas en la cámara de cocción se pueda disipar.
6. Si el quemador se ha encendido, repita los pasos indicados arriba para el resto de quemadores.

⚠ ¡ATENCIÓN! Abra la tapa durante el proceso de encendido.

⚠ ¡ATENCIÓN! No se incline sobre la superficie para asar durante el encendido de los quemadores.

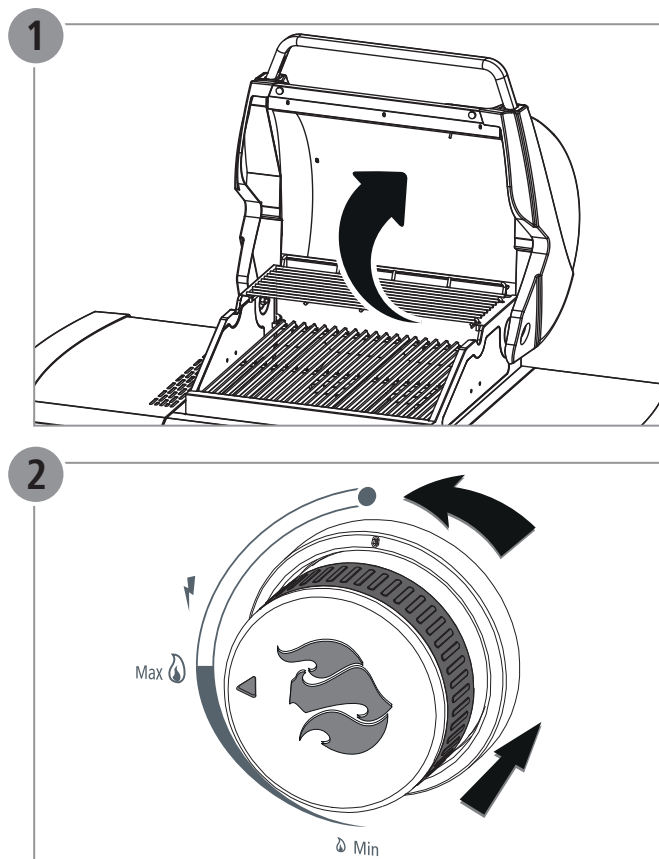
⚠ ¡ATENCIÓN! Cada quemador se puede encender por separado.

⚠ ¡ATENCIÓN! Si el quemador no se ha encendido, pulse el botón regulador y gírelo de nuevo a la posición 0. Espere 5 minutos para que el gas en la cámara de cocción se pueda disipar. Repita a continuación el proceso de encendido.

Poner la barbacoa fuera de servicio:

1. Cierre el suministro de gas en la bombona de gas (véase las instrucciones de servicio).
2. Pulse el botón regulador y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición 0.

⚠ ¡ATENCIÓN! En caso de que quiera usar un wok, retire la rejilla de la parrilla (parte 4) e inserte el anillo del wok (parte 5).



Onderdeellijst

Pos.	Aant.	Omschrijving
1	1	Grill
2	1	Grillplaat
3	1	Grillrooster
4	1	Module grillrooster
5	1	Wok Ring
6	2	Zijplank
7	1	Vetopvangbak
8	1	Houder van vetopvangbak
9	1	Grill inname
10	1	Steunpoot links achter
11	1	Steunpoot links voor
12	2	Steunpoot rechts
13	1	Voorkant
14	2	Wiel
15	2	Wielkap
16	1	Fleshouder
	1	Schroevenset met montagemateriaal

Garantie

Uw LANDMANN-grill heeft de fabriek als kwaliteitsproduct in technisch perfecte toestand verlaten.

LANDMANN biedt u daarom naast de wettelijke garantievoorwaarden een verlengde kwaliteits- en duurzaamheidsgarantie tegen doorroesten en doorbranden op de volgende onderdelen:

Brander	5 jaar
Deksel	10 jaar
Grillrooster / plaat	10 jaar

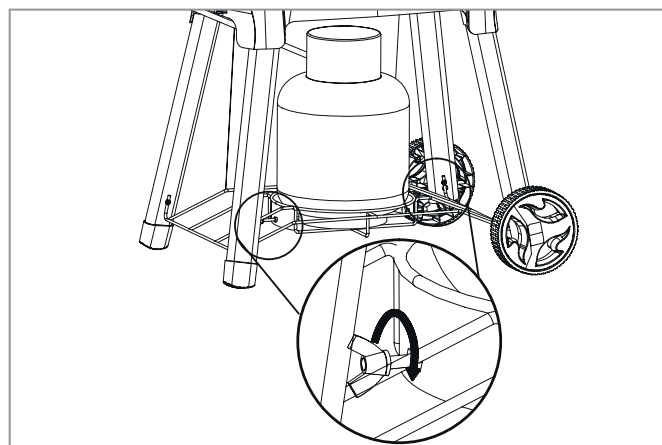
Garantieclaims zijn uitgesloten wanneer de grill niet volgens de voorschriften is gebruikt en bij gebruik van niet toegestane brandmaterialen. Verkleuring, aanroesten of lichte vervorming van de direct aan de vlammen blootgestelde delen (grillrooster, grillplaat, brander) zijn niet van invloed op de werking en kunnen derhalve niet als garantieclaims worden ingediend.

Bewaar uw aankoopbon voor eventuele garantieclaims.

Plaatsing van de gasfles tijdens gebruik

De gasfles kan tijdens het gebruik in de houder onder de grill worden bewaard, mits de opgegeven maximale afmetingen niet worden overschreden (zie pagina 3). Plaats de gasfles in de daarvoor bestemde verlaging in de gasfleshouder.

Grotere gasflessen kunnen ook buiten de barbecue worden geplaatst indien ze de maximale hoogte van 700 mm niet overschrijden.



EG-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij, de firma LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, dat het hier beschreven gastoestel voldoet aan de (EU)-verordening 2016/426.

De conformiteit is gecontroleerd door middel van een typekeuring volgens EN 498:2012.

Het typeonderzoek werd uitgevoerd door de aangemelde instantie **DBI.(2531)**.

Productidentificatienummer: **2531CU-0083**

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met onze service-afdeling.



Gebruik

Functionele onderdelen(zie pagina 3):

B. Regelknop hoofdbrander

Grill in gebruik nemen:

1. Open de deksel van de grilleenheid (1).
2. Open de gastoevoer aan de gasfles (zie gebruiksaanwijzing).
3. Elke brander is uitgerust met een eigen ontstekingsysteem en kan daarom afzonderlijk worden ontstoken.
Houd de regelknop ingedrukt en draai de regelknop tegen de wijzers van de klok op de positie MAX. (2) Er is een luid klikgeluid te horen, dit is de Piezo-ontsteking.
4. Controleer of de brander ontstoken is. Kijk voorzichtig door het grillrooster om te zien of er vlammen uit de brander komen.
5. Als de brander niet is ontstoken, drukt u op de regelknop en draait u deze terug naar de 0-stand. Wacht 5 minuten om het gas in de verbrandingskamer te laten vervluchtigen.
6. Herhaal bovenstaande handelingen voor de overige branders als de brander is ontstoken.

⚠ WAARSCHUWING! Open het deksel tijdens het ontstekingsproces.

⚠ WAARSCHUWING! Buig niet over het grillrooster vlak bij het aansteken van de branders.

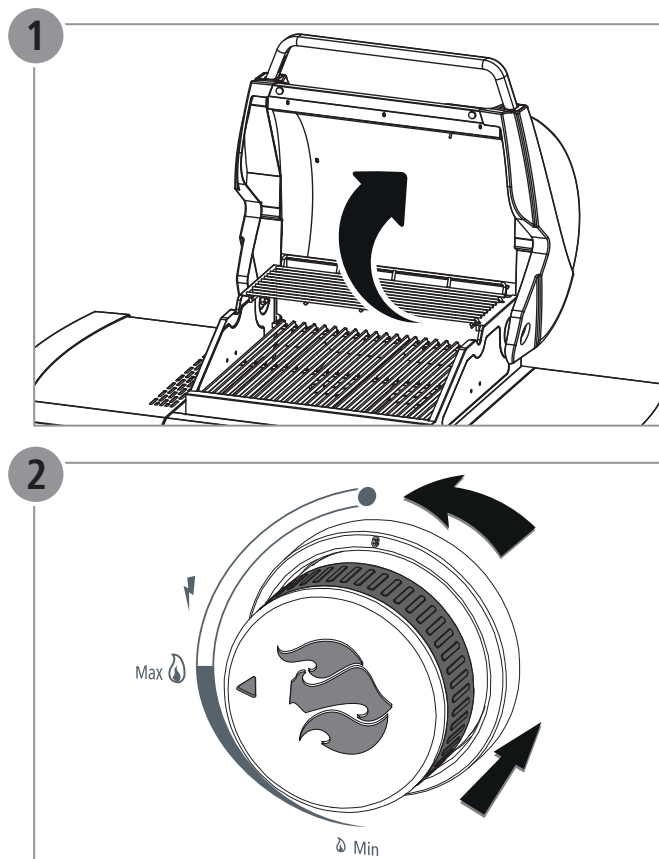
⚠ WAARSCHUWING! Elke brander kan afzonderlijk worden ontstoken.

⚠ WAARSCHUWING! Als de brander niet is ontstoken, drukt u op de regelknop en draait u deze terug naar de 0-stand. Wacht 5 minuten om het gas in de verbrandingskamer te laten vervluchtigen. Herhaal aansluitend de ontstekingsprocedure.

Grill uit gebruik nemen:

1. Sluit de gastoevoer af aan de gasfles (zie gebruiksaanwijzing).
2. Druk de regelknop in en draai deze in wijzerzin naar de 0-stand.

⚠ WAARSCHUWING! Als u een wok wilt gebruiken, verwijdt u het grillrooster (deel 4) en plaatst u de wokring (deel 5).



Dellista

Pos.	Antal	Beteckning
1	1	Grill
2	1	Grillplåt
3	1	Grillgaller
4	1	Module grillrist
5	1	Wok ring
6	2	Sidohylla
7	1	Fettfångskål
8	1	Hållare till fettfångskål
9	1	Grillintag
10	1	Stödben bak till vänster
11	1	Stödben fram till vänster
12	2	Stödben till höger
13	1	Täck inte
14	2	Hjul
15	2	Navkapsel
16	1	Flaskhållare
	1	Skrufsats med monteringsmaterial

Garantianspråk och garanti

Din LANDMANN-grill har lämnat fabriken som en kvalitetsprodukt i tekniskt felfritt skick.

Utöver de lagstadgade garantibestämmelserna lämnar LANDMANN ytterligare kvalitets- och hållbarhetsgaranti mot genomrostning av följande delar:

Brännare	5 år
Lock	10 år
Grillgaller/platta	10 år

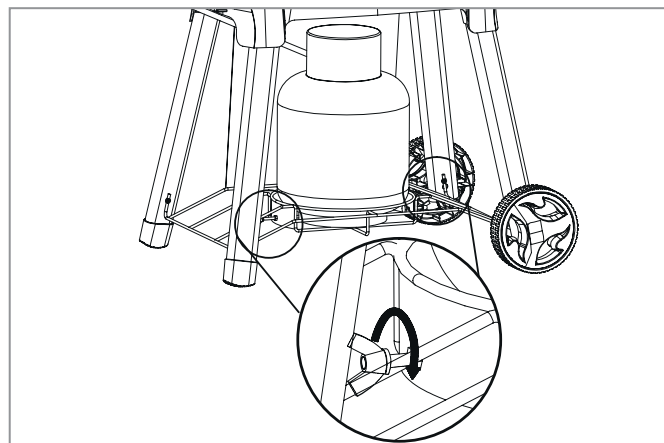
Garantianspråk är i princip uteslutet om inte grillen använts på avsett sätt eller använts med icke tillåtna brännmedel. Missfärgning, rost eller lätt deformation av delar som utsätts direkt för lågorna (grill, grillplatta, brännare) påverkar inte funktionen och utgör därför inte grund för garantianspråk.

Ta vara på ditt inköpsbevis för eventuellt fastställande av garantianspråk.

Gasflaskans placering vid användning

Gasflaskan kan förvaras i hållaren under grillen under användning maximala mått (se sidan 3). Ställ gasflaskan i den för detta avsedda fördjupningen i gasflaskhållaren.

Större gasflaskor kan även placeras utanför grillen, såvida de inte överskrider maximal höjd på 700 mm.



Intyg om överensstämmelse med EU-direktiv

Härmed intygar vi, företaget LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, att den här beskrivna gasutrustningen uppfyller EU-förordning 2016/426. Överensstämmelsen intygas genom en typkontroll enligt standarden EN 498:2012.

Typkontrollen har utförts av det anmälda organet **DBI.(2531)**.

Produktidentifikationsnummer: **2531CU-0083**

För mer information kontaktar ni vår serviceavdelning.



Användning

Funktionselement (se sidan 3):

B. Inställningsvred huvudbrännare

Börja använda grillen:

1. Öppna locket till grillen **(1)**.
2. Öppna gastillförseln på gasflaskan (se bruksanvisningen).
3. Varje brännare är utrustad med eget tändsystem och kan därför tändas var för sig.
Tryck på inställningsvredet, håll det nedtryckt och vrid sedan vredet moturs till MAX-position. **(2)** Det hörs då ett högt klickljud från piezo-tändningen.
4. Kontrollera om brännaren tänds. Gör detta genom att försiktigt titta genom grillgallret om lågorna slår ut från brännaren.
5. Om brännaren inte tänts, trycker du ner inställningsvredet och vrid det tillbaka till 0-läget. Vänta 5 minuter för att gasen i förbränningskammaren hinner förflyktigas.
6. Om brännaren tänts upprepar du ovan nämnda steg för de återstående brännarna.

⚠ WARNING! Ha locket öppet under tändningen.

⚠ WARNING! Luta dig inte över grilltjän när du tänder brännaren.

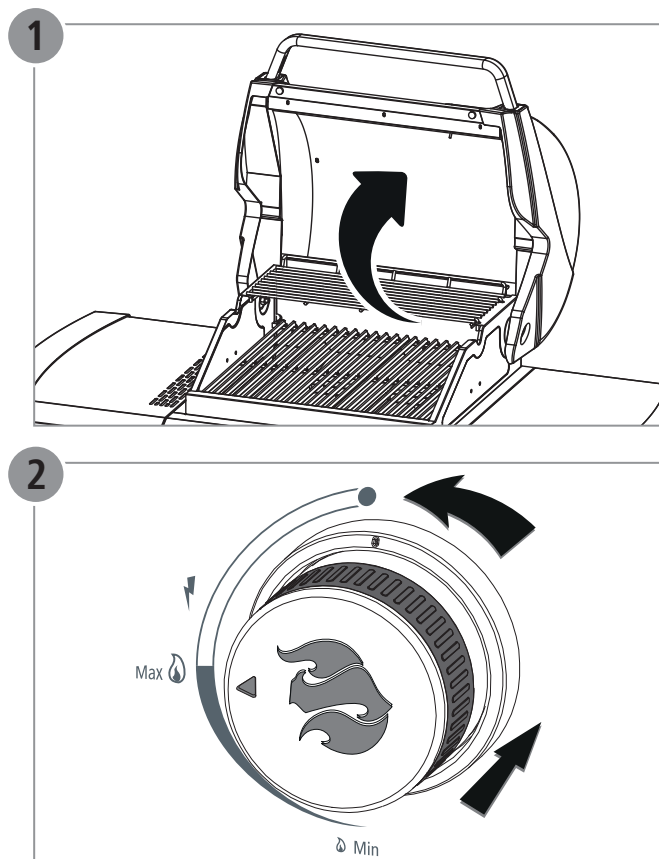
⚠ WARNING! Varje brännare kan tändas för sig.

⚠ WARNING! Om brännaren inte tänts, trycker du ner inställningsvredet och vrid det tillbaka till 0-läget. Vänta 5 minuter för att gasen i förbränningskammaren hinner förflyktigas. Upprepa därefter tändningen.

Sluta använda grillen:

1. Anslut gastillförseln till gasflaskan (se bruksanvisningen).
2. Tryck ner inställningsvredet och vrid det medurs till 0-position.

⚠ WARNING! Om du vill använda en wok ta bort grillristen (del 4) och sätt in wokringen (del 5).



Deleliste

Pos.	Ant.	Betegnelse
1	1	Grill
2	1	Grillplate
3	1	Grillrist
4	1	Module grillrist
5	1	Wokring
6	2	Sideanretning
7	1	Dryppanne
8	1	Holder for dryppanne
9	1	Grillinntak
10	1	Støtteben bak, til venstre
11	1	Støtteben foran, til venstre
12	2	Støtteben, til høyre
13	1	Front å dekke
14	2	Hjul
15	2	Hjulkappe
16	1	Flaskeholder
	1	Skruesats med monteringsmateriell

Mangelsansvar og garanti

LANDMANN-grillen din ble sendt fra fabrikk som et kvalitetsprodukt i teknisk perfekt tilstand

Utover de lovpålagte garantikravene gir LANDMANN derfor en utvidet kvalitets- og holdbarhetsgaranti mot gjennomrustning på følgende deler.

Brenner	5 år
Deksel	10 år
Grillrist / grillplate	10 år

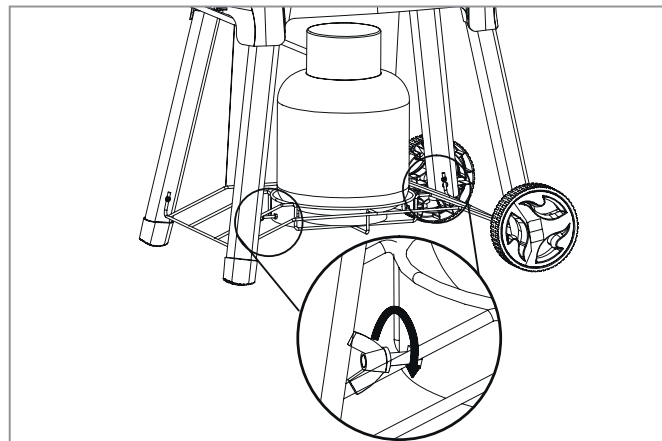
Mangelsansvars- og garantikrav er i prinsippet utelukket hvis ikke grillen brukes som beregnet og ved bruk av brensel som ikke er godkjent. Misfarging, fastrusting eller lett deformering av deler som er direkte utsatt for flammene (grillrist, grillplate, brenner) påvirker ikke funksjonen, og utgjør derfor ikke noe grunnlag for garantikrav.

Ta vare på kvitteringen for eventuelle henvendelser om garanti- eller mangelsansvarskrav.

Plassering av gassflasken under bruk

Gassflasken kan oppbevares i underskapet under grillen under bruk ikke overskrider de oppgitte maksimale målene (se side 3). Still gassflasken i den dertil beregnede fordypningen som følger med gassflaskeholderen.

Større gassflasker kan også plasseres utenfor grillen såfremt maks. høyde på flaskene ikke overskrider 700 mm.



EU – samsvarserklæring

Herved erklærer vi, firmaet LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, at gassapparatet som er beskrevet her, er i samsvar med forordning (EU) 2016/426.

Samsvaret ble påvist under en designkontroll i henhold til standarden EN 498:2012.

Designkontrollen ble gjennomført av det tekniske kontrollorganet **DBI.(2531)**.

Produktidentifikasjonsnummer: **2531CU-0083**

Flere opplysninger kan du få ved å henvende deg til vår serviceavdeling.



Bruk

Funksjonselementer (se side 3):

B. Regulatorknapp hovedbrenner

Ta grillen i bruk:

1. Åpne dekselet til grillenheten (1).
2. Åpne gasstilførselen på gassflasken (se bruksanvisning).
3. Hver brenner er utstyrt med et eget tenningsystem og kan dermed tennes enkeltvis.
Trykk på regulatorknappen, hold den trykket og dreid den mot urviseren til posisjon MAX (2). Det høres en høy klikkende lyd, dette er piezotenningen.
4. Kontroller om brenneren ble antent. Se derfor forsiktig gjennom grillristen om flammen slår ut fra brenneren.
5. Dersom brenneren ikke er blitt antent, trykker du på regulatorknappen og setter denne på 0 igjen. Vent 5 minutter, slik at gassen i forbrenningskammeret kan fordampe.
6. Er brenneren blitt antent, kan du gjenta trinnene nevnt ovenfor for de andre brennerne.

⚠ ADVARSEL! Åpne dekselet under tenningsprosessen.

⚠ ADVARSEL! Ikke bøy deg over grillflaten mens brenneren antennes.

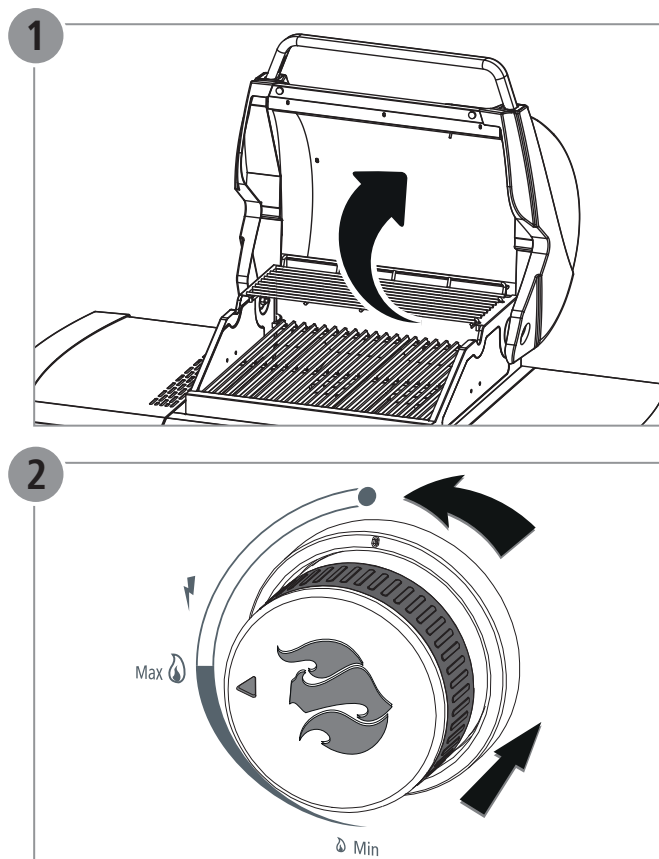
⚠ ADVARSEL! Hver brenner kan tennes separat.

⚠ ADVARSEL! Dersom brenneren ikke er blitt antent, trykker du på regulatorknappen og setter denne på 0 igjen. Vent 5 minutter, slik at gassen i forbrenningskammeret kan fordampe. Gjenta deretter tenningsprosessen.

Slå av grillen:

1. Steng gasstilførselen på gassflasken (se bruksanvisningen).
2. Trykk på regulatorknappen, dreid denne med urviseren og sett den på 0.

⚠ ADVARSEL! Dersom du vil bruke en wok, fjerner du grillristen (del 4) og setter inn wokringen (del 5).



Komponentliste

Pos.	Antal	Betegnelse
1	1	Grill
2	1	Grillplade
3	1	Grillrist
4	1	Module grillrist
5	1	Wok ring
6	2	Sidehylde
7	1	Fedtopsamlingskål
8	1	Holder til fedtopsamlingskål
9	1	Grillindtag
10	1	Standerben, bagerst, venstre
11	1	Standerben, foran, venstre
12	2	Standerben, højre
13	1	Front at dække
14	2	Hjul
15	2	Hjulkappe
16	1	Flaskeholder
	1	Skruesæt med montagemateriale

Krav om garantiydelser og garanti

Denne LANDMANN-grill er et kvalitetsprodukt, som var i teknisk fejlfri tilstand, da det forlod fabrikken.

Udover den lovmæssigt foreskrevne garanti yder LANDMANN derfor en udvidet kvalitets- og holdbarhedsgaranti mod rusthuller på følgende dele:

Brænder	5 år
Låg	10 år
Grillrist / plade	10 år

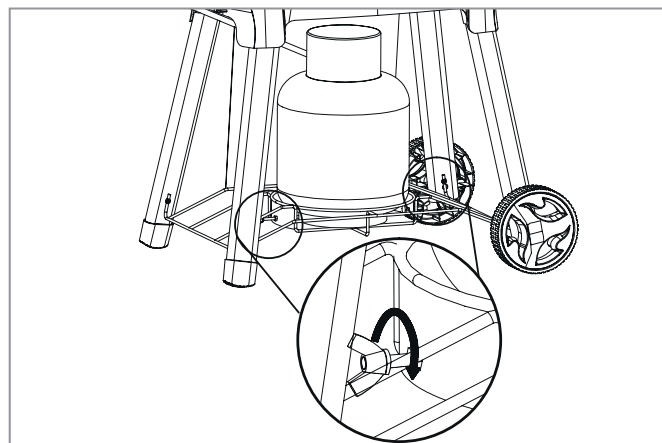
Krav om produktansvars- og garantiydelser er principielt udelukket, hvis grillen anvendes på en måde, som som ikke er i overensstemmelse med formålet samt ved anvendelse af ikke-godkendt brændsel. Misfarvninger, rust eller let deformation af dele, der er i direkte kontakt med flammerne (grillrist, grillplade, brændere) indskrænker ikke grillens funktion og berettiger derfor ikke til garantiydelser.

Opbevar købskvitteringen til brug i forbindelse med krav om eventuelle produktansvars- og garantiydelser.

Placering af gasflaske under brugen

Under brugen må gasflasken kun befinde sig i holderen under grillen under brug, såfremt den ikke overskrider de angivne maksimale mål (se side 3). Stil gasflasken i den dertil beregnede fordybning i gasflaskeholderen.

Større gasflasker kan også opstilles udenfor grillen, såfremt den maksimale højde på 700 mm ikke overskrides.



EF-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, at det her beskrevne gasapparat stemmer overens med kravene i EU-forordning 2016/426.

Overensstemmelsen er påvist ved en prototypeprøvning iht. standard EN 498:2012.

Prototypeprøvningen blev udført af det bemyndigede organ **DBI. (2531)**.

Produktidentifikationsnummer: **2531CU-0083**

Kontakt vores serviceafdeling, hvis der ønskes yderligere oplysninger.



Anvendelse

Funktionselementer (se side 3):

B. Reguleringsknap, hovedbrænder

Ibrugtagning af grillen:

1. Åbn låget på grillenheden (1).
2. Åbn for gastilførslen på gasflasken (se betjeningsvejledning).
3. Hver brænder er udstyret med sit eget tænd-system, så hver brænder kan tændes enkeltvis.
Tryk reguleringsknappen ind med et vedvarende tryk, og drej reguleringsknappen i retning mod uret til positionen MAX (2). Der lyder et højt klik fra piezo-tændingen.
4. Kontroller, at brænderen er tændt. Se med forsigtighed gennem grillristen, om der kommer flammer ud af brænderen.
5. Tryk på reguleringsknappen, hvis brænderen ikke er tændt, og drej den tilbage til position 0 igen. Vent i 5 minutter, så gassen i brænderrummet kan fordampe.
6. Gentag de ovenfor angivne skridt for resten af brænderne, hvis den første brænder er blevet tændt.

⚠ ADVARSEL! Åbn låget under tændingsproceduren.

⚠ ADVARSEL! Personer må ikke læne sig ind over grillfladen, mens brænderne tændes.

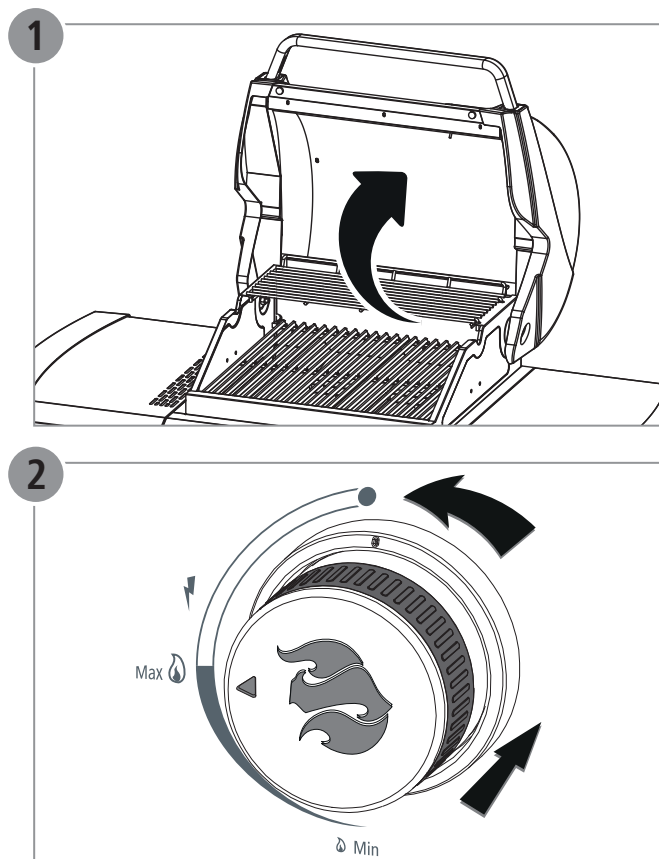
⚠ ADVARSEL! Alle brændere kan tændes enkeltvis.

⚠ ADVARSEL! Tryk på reguleringsknappen, hvis brænderen ikke er tændt, og drej den tilbage til position 0 igen. Vent i 5 minutter, så gassen i brænderrummet kan fordampe. Gentag derefter tændingsproceduren.

Slukning af grillen:

1. Luk for gastilførslen på gasflasken (se betjeningsvejledning)
2. Tryk reguleringsknappen ind, og drej den i retning mod uret til position 0.

⚠ ADVARSEL! Skal du fjerne grillristen (del 4) og indsætte wokringen (del 5), hvis der skal anvendes en wok.



Osaluettelo

Nro	Määrä	Osa
1	1	Grilli
2	1	Grillilevy
3	1	Grilliritalä
4	1	Asenna grilligraatti
5	1	Wok-rengas
6	2	Sivutaso
7	1	Rasvakaukalo
8	1	Rasvakaukalon pidin
9	1	Grillin saanti
10	1	Vasen takajalka
11	1	Vasen etujalka
12	2	Tukijalka oikea
13	1	Etukuori
14	2	Pyörä
15	2	Pyörän suojus
16	1	Pullonpidin
	1	Ruuvisarja ja asennusmateriaali

Takuuvaatimukset ja takuu

LANDMANN-grilli on laatutuote ja se toimitettiin tehtaalta teknisesti moitteettomassa kunnossa.

LANDMANN myöntää lakisääteisen takuun lisäksi seuraavien osien läpiruostumista koskevan laajennetun laatu- ja kestävyystakuun:

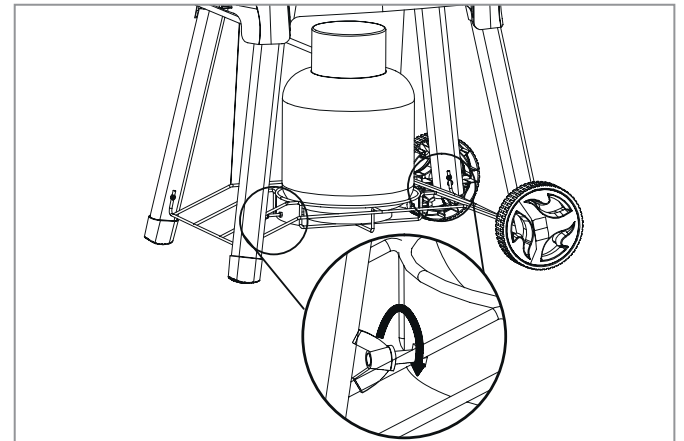
Poltin	5 vuotta
Kansi	10 vuotta
Grilliritalä / levy	10 vuotta

Takuu ei ole voimassa, jos grilliä käytetään määräisten vastaisesti tai polttoaine ei ole hyväksyttyä. Värin muutokset, vähäinen ruoste tai liekkien kanssa kosketuksissa olevien osien (grilliritalä, polttimet, polttimen suojus) pienet muodonmuutokset eivät vaikuta toimintaan eivätkä siksi kuulu takuun piiriin.

Säilytä kuitti mahdollisia takuuvaatimuksia varten.

Kaasupullon paikka käytön aikana

Kaasupullo voidaan säilyttää pidikkeessä grillin alla käytön aikana, mikäli se ole ilmoitettu enimmäismittoja (katso sivu 3) suurempi. Aseta kaasupullo kaasupullonpitimen syvennykseen. Suurempia pulloja voidaan pitää myös grillin ulkopuolella, mikäli niiden korkeus on enintään 700 mm.



EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus

Me LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG ilmoitamme täten, että tässä kuvattu laite täyttää asetuksen (EU) 2016/426 vaatimukset.

Vaatimuksenmukaisuus todistettiin normin EN 498:2012 mukaisella tyyppitarkastuksella.

Tyyppitarkastaja ilmoitettu elin **DBI.(2531).**

Tuotteen tunnistenumero: **2531CU-0083**

Huolto-osastomme antaa tarvittaessa lisätietoja.



Käyttö

Käyttölaitteet (katso sivu 3):

B. Pääpolttimen säädinnappi

Grillin käyttöön ottaminen:

1. Avaa grilliysikön kansi (1).
2. Avaa kaasupullon venttiili (katso käyttöohje).
3. Jokaisella polttimella on oma sytytin, joten ne voidaan sytyttää yksitellen.
Paina säädinnappia ja käännä vastapäivään asentoon MAX (2).
Pietsoytyttimen äänekkään naksahduksen on kuuluttava.
4. Tarkasta, syttyikö poltin. Katso varovasti grilliritilän läpi, näkykö polttimesta liekkejä.
5. Jos poltin ei ole syttynyt, paina säädinnappia ja käännä se takaisin asentoon 0. Odota 5 minuuttia, jotta kaasu ehtii haihtua palotilasta.
6. Jos poltin on syttynyt, sytytä muut polttimet samalla tavoin.

VAROITUS! Avaa kansi sytyttämisen ajaksi.

VAROITUS! Älä kumarru grillin päälle sytyttäessäsi polttimia.

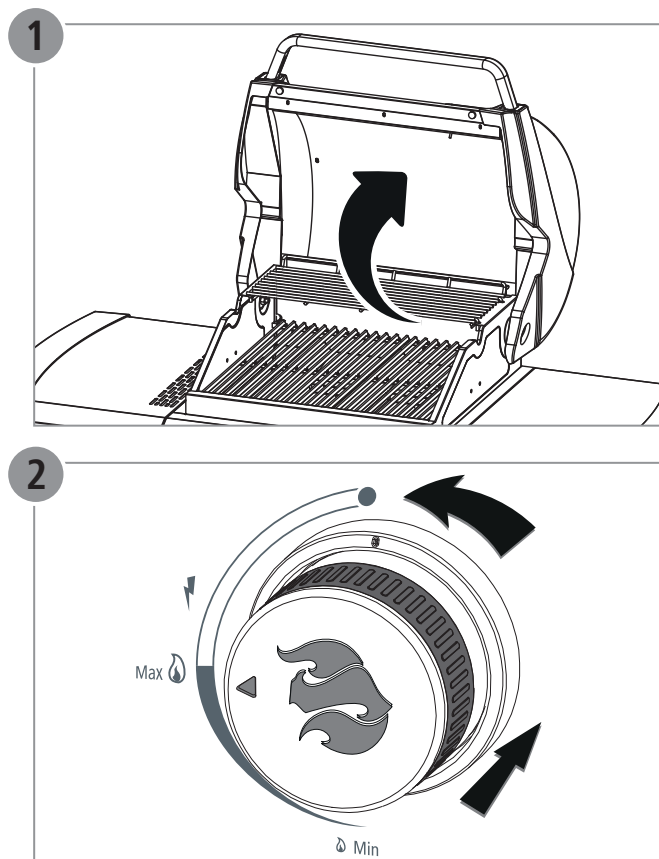
VAROITUS! Jokainen poltin voidaan sytyttää erikseen.

VAROITUS! Jos poltin ei ole syttynyt, paina säädinnappia ja käännä se takaisin asentoon 0. Odota 5 minuuttia, jotta kaasu ehtii haihtua palotilasta. Sytytä sitten uudelleen.

Grillin säilyttäminen:

1. Sulje kaasupullon venttiili (katso käyttöohje).
2. Paina säädinnappia ja käännä se myötäpäivään asentoon 0.

VAROITUS! Jos haluat käyttää wokkia, poista ritilä (osa 4) ja aseta wok-rengas (osa 5).



Lista części

Poz.	Ilość	Nazwa
1	1	Grill
2	1	Płyta grillowa
3	1	Ruszt grillowy
4	1	Modułowy ruszt grillowy
5	1	Pierścień wok
6	2	Boczna półka
7	1	Rynienka na tłuszcz
8	1	Uchwyt rynienki na tłuszcz
9	1	Wlot grilla
10	1	Stopka tylna lewa
11	1	Stopka przednia lewa
12	2	Stopka przednia
13	1	Przednie pokrycie
14	2	Koło
15	2	Kołpak koła
16	1	Uchwyt na butelkę
	1	Komplet rśub z materiałem montażowym

Roszczenia z tytułu rękojmi i gwarancja

Grill marki LANDMANN opuścił fabrykę jako produkt wysokiej jakości w stanie sprawnym technicznie.

Oprócz ustawowych zobowiązań gwarancyjnych LANDMANN udziela dodatkowo rozszerzonej gwarancji jakości i odporności na korozję na następujące części:

Palnik	5 lat
Pokrywa	10 lat
Ruszt grillowy / płyta	10 lat

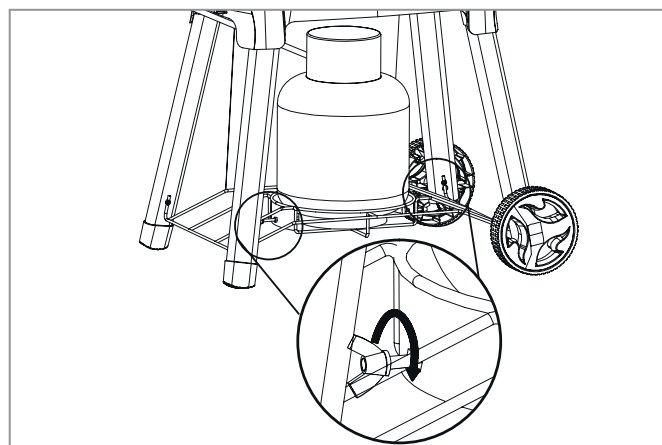
Roszczenia z tytułu rękojmi i gwarancji są generalnie wykluczone w przypadku użytkowania grilla niezgodnie z przeznaczeniem oraz stosowania nieatestowanych środków palnych. Odbarwienia, naloty rdzy lub lekkie odkształcenia części wystawionych na bezpośrednie działanie płomieni (ruszt grillowy, płyta grillowa, palniki) nie wpływają na prawidłowe działanie i nie uzasadniają roszczeń gwarancyjnych.

Prosimy przechowywać dowód zakupu (paragon) w celu dochodzenia ewentualnych roszczeń z tytułu gwarancji lub rękojmi.

Ustawianie butli gazowej podczas użytkowania

Podczas użytkowania butlę gazową można przechowywać w uchwycie pod grillem podczas użytkowania, o ile nie przekracza ona podanych wymiarów maksymalnych (patrz strona 3). Wstawić butlę gazową w przewidzianym uchwycie na butlę z gazem.

Większe butle gazowe można też ustawić poza grillem, o ile nie przekraczają one maksymalnej wysokości 700 mm.



Deklaracja zgodności WE

Niniejszym oświadczamy jako firma LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, że opisane tu urządzenie gazowe odpowiada rozporządzeniu (UE) 2016/426.

Zgodność została potwierdzona przez badanie typu zgodnie z normą EN 498:2012.

Badanie typu przeprowadziła jednostka notyfikowana **DBI.(2531)**.

Numer identyfikacyjny produktu: **2531CU-0083**

Dalsze informacje można uzyskać od naszego działu serwisowego.



Stosowanie

Elementy funkcyjne (patrz strona 3):

B. Przycisk regulatora palnika głównego

Uruchamianie grilla:

1. Otworzyć pokrywę zespołu grillowego (1).
2. Otworzyć zawór dopływu gazu na butli gazowej (patrz instrukcja obsługi).
3. Każdy palnik jest wyposażony we własny układ zapłonowy, który umożliwia oddzielne zapalanie palnika. Nacisnąć przycisk regulatora, trzymać go wciśniętym i obrócić w lewo w pozycję MAX. (2). Rozlega się głośne kliknięcie zapłonu piezoelektrycznego.
4. Sprawdzić, czy palnik zapalił się. Sprawdzić ostrożnie przez ruszt grillowy, czy z palnika wydostaje się płomień.
5. Jeżeli palnik się nie zapali, nacisnąć przycisk regulatora i obrócić go ponownie w pozycję 0. Odczekać 5 minut aż do ulotnienia się gazu z komory spalania.
6. Jeżeli palnik zapalił się, powtórzyć opisane wyżej czynności dla pozostałych palników.

⚠ OSTRZEŻENIE! Otworzyć pokrywę podczas zapłonu.

⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas zapalania palników nie pochylać się nad powierzchnią grillowania.

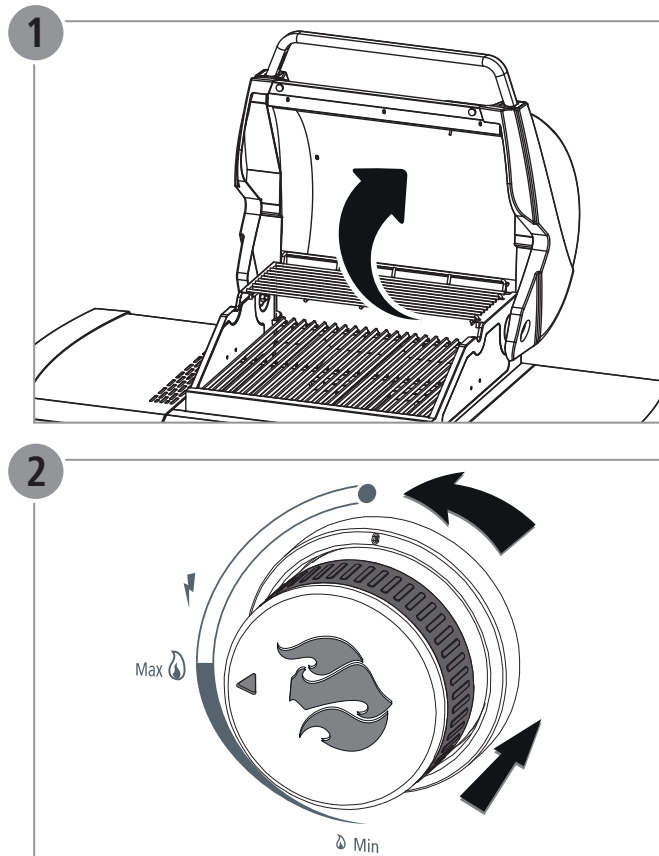
⚠ OSTRZEŻENIE! Każdy palnik można zapalić oddzielnie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeżeli palnik się nie zapali, nacisnąć przycisk regulatora i obrócić go ponownie w pozycję 0. Odczekać 5 minut aż do ulotnienia się gazu z komory spalania. Następnie powtórzyć proces zapłonu.

Wygaszanie grilla:

1. Zamknąć zawór dopływu gazu na butli gazowej (patrz instrukcja obsługi).
2. Nacisnąć przycisk regulatora i obrócić go w prawo na pozycję 0.

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku zamiaru użycia woka należy wyjąć ruszt grillowy (część 4) i włożyć pierścień wok (część 5).



Seznam dílů

Pol.	Počet	Označení
1	1	Gril
2	1	Grilovací deska
3	1	Grilovací rošt
4	1	Modulový rošt na rošt
5	1	Wok ring
6	2	Boční odkládací plocha
7	1	Zásobník tuku
8	1	Držák nádoby k zachycování tuku
9	1	Příjem grilu
10	1	Podpěrná noha vzadu vlevo
11	1	Podpěrná noha vpředu vlevo
12	2	Podpěrná noha vpravo
13	1	Přední krytina
14	2	Kolo
15	2	Krytka kolečka
16	1	Držák lahví
	1	Sada šroubů s montážním materiálem

Nároky ze záruky a záruka

Váš gril LANDMANN opustil závod jako kvalitní výrobek v technicky bezvadném stavu.

LANDMANN proto přebírá nad rámec Vašich zákonných nároků ze záruky rozšířenou záruku na kvalitu a trvanlivost proti prorozavění ocelových hořáků na následující díly:

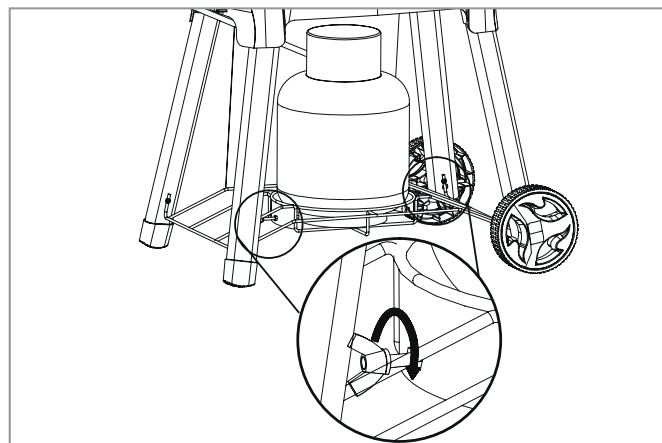
Hořák	5 let
Víko	10 let
Grilovací rošt / deska	10 let

Nároky ze záruky a garanční nároky jsou zásadně vyloučeny při použití grilu, které není v souladu s určeným účelem, a také při použití nepovolených paliv. Zabarvení, narezavění nebo lehké zdeformování dílů přímo vystavených plamenům (grilovací rošt, grilovací deska, hořák) neovlivňují funkci a nejsou proto důvodem k žádným nárokům ze záruky.

Uschovejte prosím Váš doklad o zakoupení pro případné uplatnění nároků ze záruky a garančních nároků.

Umístění plynové bomby během používání

Plynová bomba může být během používání uschována v držáku pod grilem, pokud nepřekročí uvedené maximální rozměry (viz strana 3). Plynovou bombu postavte do výklenku v držáku plynové láhve. Větší plynové bomby lze postavit také mimo gril, pokud nepřekročí maximální výšku 700 mm.



ES - prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, firma LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, že zde popsané plynové zařízení odpovídá ustanovení (EU) 2016/426. Shoda byla prokázána zkouškou prototypu podle normy EN 498:2012. Zkouška prototypu byla provedena notifikovaným místem DBI.(2531). Identifikační číslo produktu: **2531CU-0083**
Ohledně dalších informací se obraťte na naše servisní oddělení.



Použití

Funkční prvky (viz strana 3):

B. Regulační knoflík hlavní hořák

Zprovoznění grilu:

1. Otevřete víko grilovací jednotky **(1)**.
2. Otevřete přívod plynu u plynové bomby (viz provozní návod).
3. Každý hořák je vybaven vlastním zapalovacím systémem a lze ho tak jednotlivě zapálit. Stiskněte knoflík regulátoru a otočte knoflíkem regulátoru proti směru hodinových ručiček na polohu MAX. **(2)** Je slyšet hlasitý zvuk cvaknutí, to je Piezo zapalování.
4. Zkontrolujte, zda byl hořák zapálen. K tomu účelu se opatrně podívejte skrz grilovací rošt, zda z hořáku šlehají plameny.
5. Pokud by hořák nebyl zapálený, stiskněte knoflík regulátoru a otočte ho opět do polohy 0. Počkejte 5 minut, aby mohl vyprchat plyn v prostoru hořáku.
6. Když se hořák zapálil, opakujte výše uvedené kroky pro zbývající hořáky.

VAROVÁNÍ! Otevřete víko během procesu zapalování.

VAROVÁNÍ! Při zapalování hořáků se nenahýbejte nad grilovací plochu.

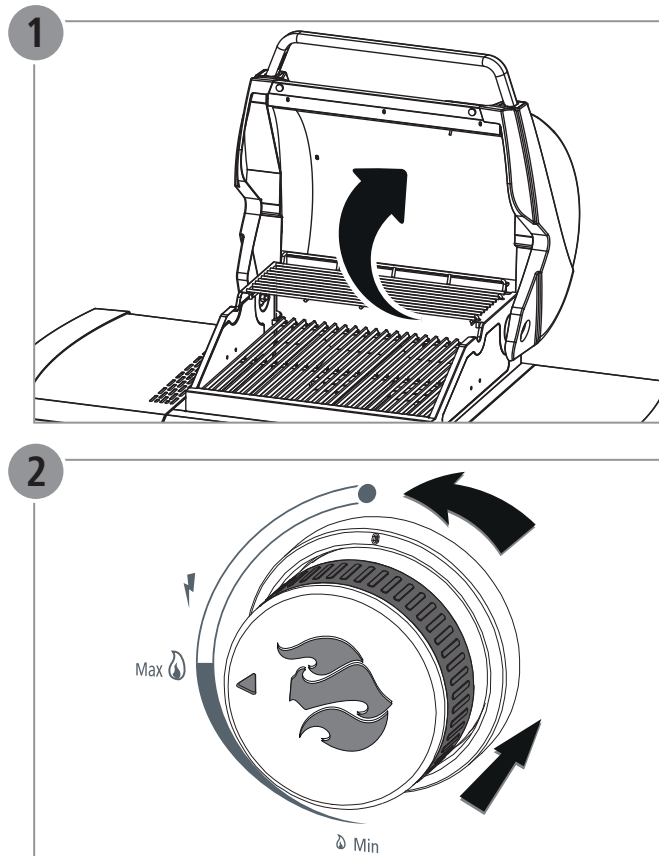
VAROVÁNÍ! Každý hořák lze zapálit jednotlivě.

VAROVÁNÍ! Pokud by hořák nebyl zapálený, stiskněte knoflík regulátoru a otočte ho opět do polohy 0. Počkejte 5 minut, aby mohl vyprchat plyn v prostoru hořáku. Následně proces zapalování opakujte.

Ukončení provozu grilu:

1. Uzavřete přívod plynu u plynové bomby (viz provozní návod).
2. Stiskněte knoflík regulátoru a otočte ho ve směru hodinových ručiček na polohu 0.

VAROVÁNÍ! Pokud chcete používat Wok, odstraňte rošt grilu (část 4) a vložte kroužek wok (část 5).



Seznam delov

Poz.	Št.	Oznaka
1	1	Žar
2	1	Plošča za žar
3	1	Rešetka z a žar
4	1	Modula rešetka za žar
5	1	Wok obroč
6	2	Stranska odlagalna polica
7	1	Posoda za prestrezanje maščobe
8	1	Nosilec posode za prestrezanje maščobe
9	1	Vnos žara
10	1	Podporna noga zadaj levo
11	1	Podporna noga spredaj levo
12	2	Podporna noga desno
13	1	Prednji pokrov
14	2	Kolo
15	2	Kolesni pokrov
16	1	Držalo za steklenico
	1	Komplet vijakov z montažnim materialom

Garancijski zahtevki in garancija

Vaš kakovosten žar Landmann je bil ob odpremi iz tovarne tehnično brezhiben.

Proizvajalec Landmann zaradi tega poleg zakonsko določene garancije nudi še razširjeno garancijo za kakovost in vzdržljivost pred prerjavenjem za naslednje dele:

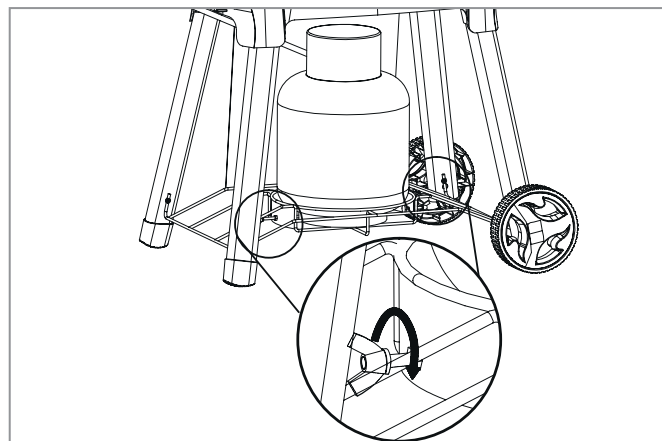
Gorilnik	5 let
Pokrov	10 let
Rešetka za žar / plošča	10 let

Pri nepravilni uporabi žara in pri uporabi nedovoljenih kuriv so garancijski zahtevki praviloma izključeni. Sprememba barve, pojav rje ali manjše deformacije delov, ki so neposredno izpostavljeni plamenom (rešetka za žar, plošča žara, gorilnik in pokrov gorilnika) ne vplivajo na delovanje žara in zanje ni možno uveljavljati garancijskih zahtevkov.

Prosimo, shranite račun, saj ga boste morda pri morebitnem uveljavljanju garancije potrebovali.

Namestitev plinske jeklene med uporabo

Plinsko jeklenko lahko med uporabo hranite v držalo pod žarom, če ta ne presega navedenih maksimalnih mer (glejte stran 3). Plinsko steklenico postavite v vdolbino, ki je v držalu za plinsko steklenico. Večje plinske jeklenke lahko odložite zunaj žara, če niso višje kot 700 mm.



EU - Izjava o skladnosti

Mi, družba LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, izjavljamo, da na tem mestu opisana plinska naprava izpolnjuje zahteve uredbe (EU) 2016/426.

Skldnost je dokazana s preskušanjem vzorcev v skladu s standardoma EN 498:2012.

Vzorci je preskusil priglašeni organ **DBI.(2531)**.

Identifikacijska številka izdelka: **2531CU-0083**

Za nadaljnje informacije se, prosimo, obrnite na našo servisno službo.



Uporaba

Funkcijski elementi(glejte stran 3):

B. Regulacijski gumb za glavni gorilnik

Prva uporaba žara:

1. Odprite pokrov enote žara (1).
2. Odprite dovod plina na plinski jeklenki (glejte navodilo za uporabo).
3. Vsak gorilnik je opremljen s svojim sistemom za vžig in ga je mogoče z njim prižgati. Pritisnite regulacijski gumb, držite ga pritisnjenega in ga zasukajte v levo v lego MAX (2). Pri tem boste zaslišali glasen zvok, ki ga povzroči piezo vžig.
4. Preverite, ali se je gorilnik prižgal. Pri tem previdno pogledajte skozi rešetko za žar, ali plameni segajo iz gorilnika.
5. Če se gorilnik ni prižgal, pritisnite regulacijski gumb in ga zasukajte nazaj v lego 0. Počakajte 5 minut, da se plin odstrani iz gorilnega prostora.
6. Če se je gorilnik prižgal, ponovite opisane korake za ostale gorilnike.

⚠ OPOZORILO! Med vžiganjem odprite pokrov.

⚠ OPOZORILO! Med vžiganjem gorilnika se ne sklanjajte nad površino za pečenje na žaru.

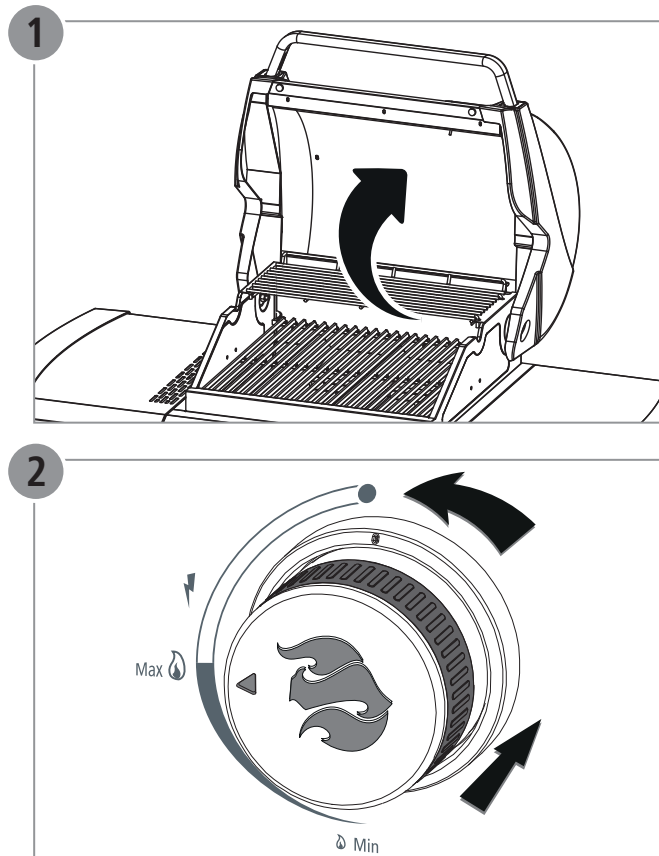
⚠ OPOZORILO! Vsak gorilnik je mogoče prižgati posamično.

⚠ OPOZORILO! Če se gorilnik ni prižgal, pritisnite regulacijski gumb in ga zasukajte nazaj v lego 0. Počakajte 5 minut, da se plin odstrani iz gorilnega prostora. Nato ponovite postopek prižiganja.

Prekinitev delovanja žara:

1. Zaprite dovod plina na jeklenki (glejte navodilo za uporabo).
2. Pritisnite regulacijski gumb in ga zasukajte v desno v lego 0.

⚠ OPOZORILO! Če uporabljate wok, odstranite rešetko rešetke (4. del) in vstavite obroč wok (5. del).



Zoznam dielov

Pol.	Poč.	Označenie
1	1	Gril
2	1	Grilovacia platňa
3	1	Grilovací rošt
4	1	Modulový mriežkový rošt
5	1	Wok prsteň
6	2	Bočná odkladacia polička
7	1	Miska na zachytávanie tuku
8	1	Držiak misky na zachytávanie tuku
9	1	Príjem grilu
10	1	Oporná noha vzadu vľavo
11	1	Oporná noha vpredu vľavo
12	2	Oporná noha vpravo
13	1	Predné zakrytie
14	2	Koleso
15	2	Krytka kolesa
16	1	Držiak na fľašu
	1	Skrutkovacia súprava s montážnym materiálom

Nároky na záruku a ručenie

Váš gril LANDMANN opustil závod ako kvalitný produkt v technicky bezchybnom stave.

Spoločnosť LANDMANN preto preberá vaše zákonné nároky na ručenie ako rozšírenú záruku na kvalitu a trvanlivosť voči prehrdzaveniu na nasledovné diely:

Horák	5 rokov
Veko	10 rokov
Grilovací rošt/Platňa	10 rokov

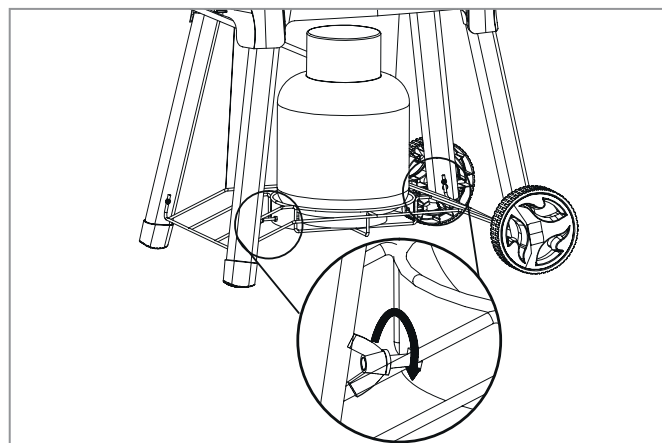
Nároky na záruku a ručenie sú zásadne vylúčené pri používaní grilu v rozpore s určením, ako aj pri používaní nedovolených prostriedkov na horenie. Sfarbenie, nahrdzavenie alebo ľahká deformácia dielov priamo vystavených plameňom (grilovací rošt, grilovacia platňa, horák) neovplyvňujú funkciu a preto neodôvodňujú žiadne nároky na ručenie.

Pre prípadné uplatnenie nárokov na záruku a ručenie si, prosím, uschovajte váš doklad o kúpe.

Umiestnenie plynovej fľaše počas používania

Plynová fľaša sa môže počas používania skladovať v držiaku pod grilom, pokiaľ sa tieto uvedené maximálne rozmery (pozri stranu 3) neprekročia. Postavte plynovú fľašu do na to určeného vyhlbenia v držiaku na plynovú fľašu.

Väčšie plynové fľaše sa môžu okrem toho inštalovať mimo grilu, pokiaľ tieto neprekročia maximálnu výšku 700 mm.



ES – Vyhlásenie o zhode

Týmto my, firma LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG vyhlasujeme, že tu opísaný plynový prístroj zodpovedá nariadeniu (EÚ) 2016/426.

Zhoda bola preukázaná prostredníctvom skúšky konštrukčného vzoru podľa normy EN 498:2012.

Skúška konštrukčného vzoru bola vykonaná prostredníctvom notifikovaného miesta **DBI.(2531)**.

Identifikačné číslo produktu: **2531CU-0083**

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na naše servisné oddelenie.



Použitie

Funkčné prvky (pozri stranu 3):

B. Regulačné tlačidlo hlavného horáka

Uvedenie grilu do prevádzky:

1. Otvorte veko grilovacej jednotky (1).
2. Otvorte prívod plynu na plynovej fľaši (pozri návod na obsluhu).
3. Každý horák je vybavený vlastným zapalovacím systémom a dá sa tým jednotlivo zapáliť. Stlačte regulačné tlačidlo, podržte ho stlačené a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek na pozíciu MAX. (2). Je počuť kliknutie, to je piezoelektrické zapalovanie.
4. Skontrolujte, či bol horák zapálený. Na to sa pozrite opatrne cez grilovací rošt, či plamene šľahajú z horáka.
5. Ak by sa horák nemal zapáliť, stlačte regulačné tlačidlo a otočte ho znova do polohy 0. Počkajte 5 minút, aby sa mohol plyn v spaľovacom priestore vypariť.
6. Ak sa horák zapáli, zopakujte hore uvedené kroky pre zvyšné horáky.

VAROVANIE! Počas zapalovania otvorte veko.

VAROVANIE! Počas zapalovania horáka sa nezohýbajte nad plochu na grilovanie..

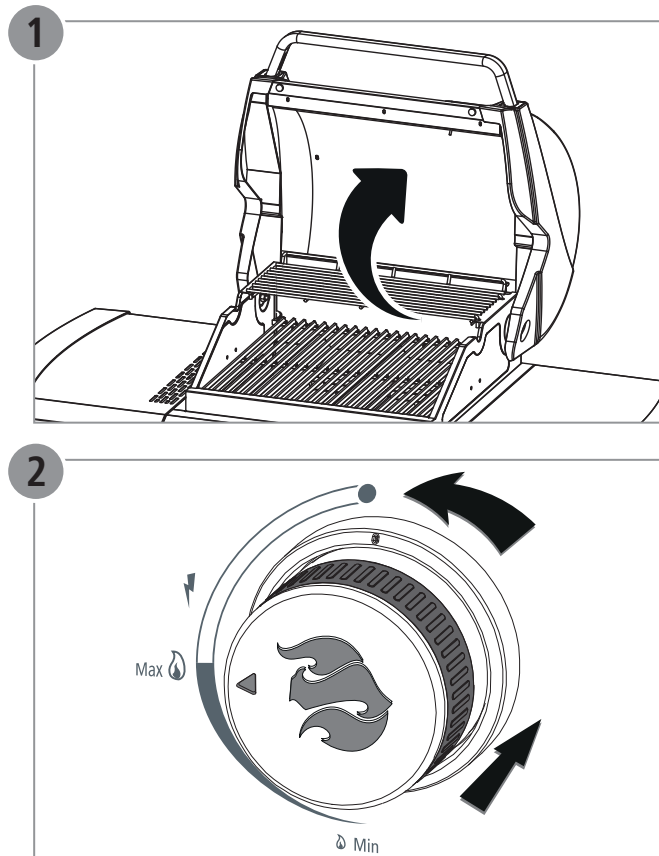
VAROVANIE! Každý horák sa môže zapáliť jednotlivo.

VAROVANIE! Ak by sa horák nemal zapáliť, stlačte regulačné tlačidlo a otočte ho znova do polohy 0. Počkajte 5 minút, aby sa mohol plyn v spaľovacom priestore vypariť. Následne zopakujte zapalovanie.

Odstavenie grilu z prevádzky:

1. Zatvorte prívod plynu na plynovej fľaši (pozri návod na obsluhu).
2. Stlačte regulačné tlačidlo a otočte ho v smere hodinových ručičiek na pozíciu 0.

VAROVANIE! Ak chcete použiť wok, vyberte mriežku mriežky (časť 4) a vložte krúžok wok (časť 5).



Alkatrészlista

Sz.	Db	Megnevezés
1	1	Grill
2	1	Grill-lap
3	1	Grillrács
4	1	Moduláljon a grillrácsot
5	1	Wok gyűrű
6	2	Oldalsó lerakó
7	1	Zsírfogó tálca
8	1	Zsírfogó tálca tartója
9	1	Grill bevitel
10	1	Bal hátsó kitámasztóláb
11	1	Bal első kitámasztóláb
12	2	Jobb kitámasztóláb
13	1	A homlokzat borítása
14	2	Kerék
15	2	Keréksapka
16	1	Palacktartó
	1	Csavarkészlet a szerelési anyagokkal

Szavatossági igények és garancia

A LANDMANN grillsütő a gyárat minőségi termékként, műszakilag kifogástalan állapotban hagyta el.

Ezért a LANDMANN a törvényes szavatosságon túl átrozdásodás ellen kiterjesztett minőségi és tartóssági garanciát nyújt az alábbi alkatrészekre:

Égő	5 év
Fedél	10 év
Grillrács / Lemez	10 év

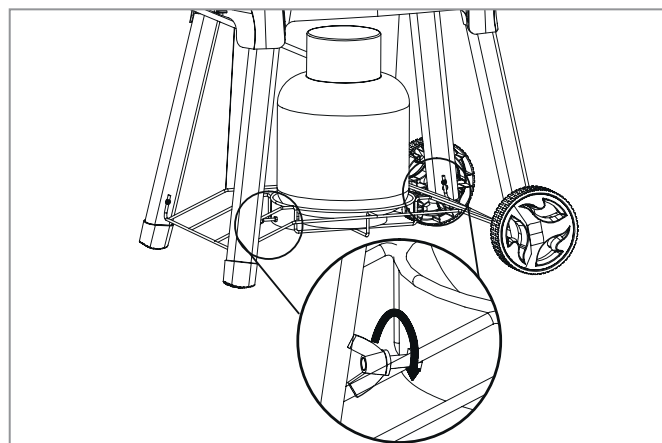
Nem engedélyezett tüzelőanyag vagy a grillsütő nem rendeltetésszerű használata esetén a szavatossági és garanciális igényeket alapvetően kizárjuk. A lánggal közvetlenül érintkező alkatrészek (grillrács, grill-lemez, égő) elszíneződése, rozsdásodása vagy enyhe deformációja nem befolyásolja kedvezőtlenül a működést, ezért ilyen esetekben a garanciaigény nem indokolt.

Az esetleges garanciális vagy szavatossági igény érvényesítéséhez őrizze meg a vásárlási bizonylatot.

A gázpalack elhelyezése a használat során

A gázpalackot a tartóban a grill alatt lehet tárolni használat közben, amíg méretei nem lépik túl a megengedett maximális értéket (lásd: 3. oldal). Helyezze a gázpalackot a gázpalack tartójában található mélyedésbe.

A nagyobb gázpalackokat a grillsütőn kívülre is állíthatja, ha ezek legnagyobb magassága nem lépi túl a 700 mm-t.



EK-megfelelőségi nyilatkozat

A LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG kijelenti, hogy az itt bemutatott gázkészülék az (EU) 2016/426 rendeletnek megfelel.

A megfelelőséget az EN 498:2012 szabványok szerinti típusvizsgálat igazolja.

A típusvizsgálatot az **DBI.(2531)** bejelentett szervezet végezte el.

Termék azonosítószáma: **2531CU-0083**

További információért forduljon a szolgáltatási osztályunkhoz.



Alkalmazás

Működtető elemek (lásd: 3. oldal):

B. Főégő szabályozógombja

A grillsütő üzembe helyezése:

1. Nyissa fel a grillégység fedelét **(1)**.
2. Nyissa ki a gázellátást a gázpalackon (lásd: Használati útmutató).
3. Minden égő saját gyújtórendszerrel rendelkezik, és így egyesével begyújthatók. Nyomja meg a szabályozó gombot, tartsa lenyomva és tekerje balra a MAX helyzetbe **(2)**. Egy hangos kattánás hallható, ez a piezoelektromos gyújtás.
4. Ellenőrizze, hogy az égő meggyulladt-e. Ehhez nézzen óvatosan a grillrácsra keresztül és győződjön meg, hogy láthatók-e lángok az égőnél.
5. Amennyiben az égő nem gyulladt be, nyomja meg a szabályozó gombot és tekerje ismét a 0 helyzetbe. Várjon 5 percet, hogy elillan hasson a gáz az égéstérben.
6. Amennyiben begyulladt az égő, ismétlje meg a fenti lépéseket a többi égőnél is.

⚠ FIGYELEM! Nyissa fel a fedelet a gyújtási folyamat során.

⚠ FIGYELEM! Az égő meggyújtása közben ne hajoljon a grillező felület fölé.

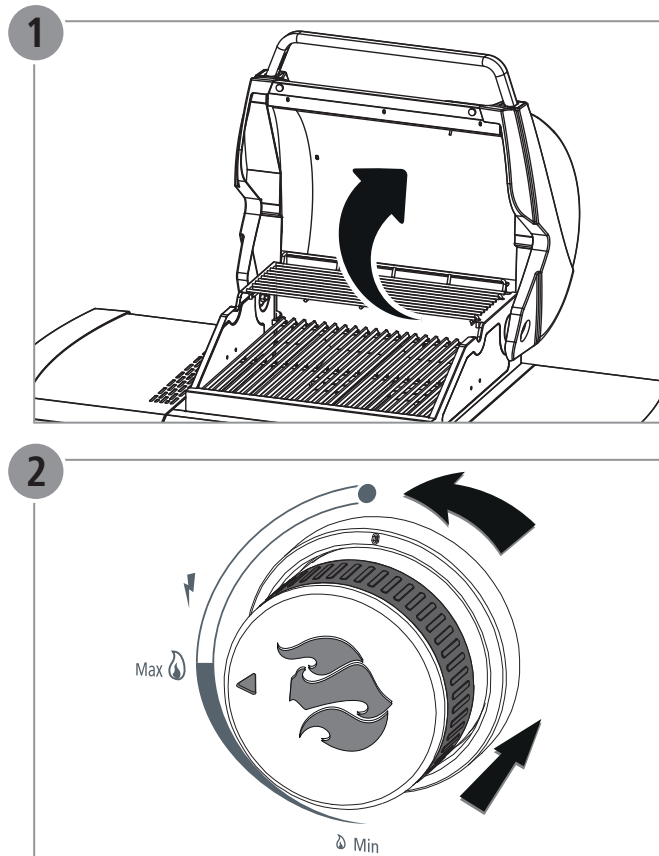
⚠ FIGYELEM! Minden égő egyesével begyújtható.

⚠ FIGYELEM! Amennyiben az égő nem gyulladt be, nyomja meg a szabályozó gombot és tekerje ismét a 0 helyzetbe. Várjon 5 percet, hogy elillan hasson a gáz az égéstérben. Ezután ismétlje meg a gyújtási folyamatot.

A grillsütő üzemen kívül helyezése:

1. Zárja el a gázellátást a gázpalackon (lásd: Használati útmutató).
2. Nyomja meg a szabályozó gombot és tekerje jobbra a 0 helyzetbe.

⚠ FIGYELEM! Wok használata esetén vegye le a rácsrostélyt (4. rész) és helyezze be a wok gyűrűt (5. rész).



Lista de componență

Poziție	Cantitate	Denumire
1	1	Grătar
2	1	Placa de prăjit alimente
3	1	Grătar pentru alimente
4	1	Grătar pentru grătar
5	1	Inel wok
6	2	Masă de depozitare laterală
7	1	Vas pentru captarea grăsimii
8	1	Suport tavă pentru captarea grăsimii
9	1	Aportul la grătar
10	1	Picior de rezemare stânga spate
11	1	Picior de rezemare stânga față
12	2	Picior de rezemare dreapta
13	1	Acoperire frontală
14	2	Roată
15	2	Capac de roată
16	1	Suport butelie
	1	Set de șuruburi cu material de montaj

Revendicări în cadrul garanției și garanția

Grătarul LANDMANN a părăsit uzina ca un produs de calitate, într-o stare impecabilă din punct de vedere tehnic.

Din acest motiv, dincolo de cerințele legale de garanție firma LANDMANN acordă o garanție extinsă pentru calitate și de rezistență la găurire prin coroziune pentru următoarele piese:

Arzător	5 ani
Capac	10 ani
Grătar pentru alimente / placă	10 ani

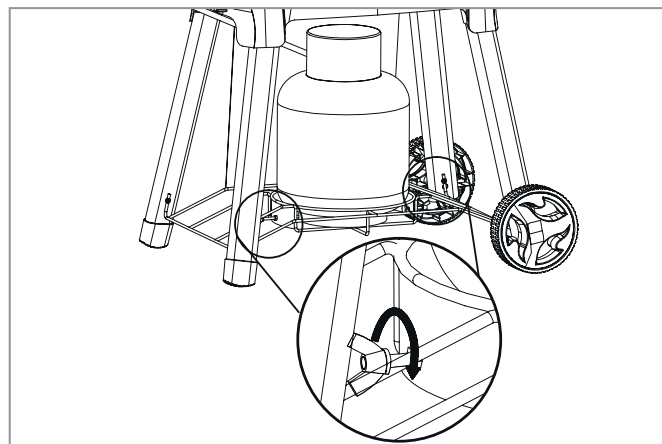
Drepturile legate de garanție sunt anulate în cazul utilizării neconforme cu destinație cât și la utilizarea unor combustibili care nu au fost aprobați. Colorările, depunerile de rugină sau deformările minore a pieselor expuse direct la flăcări (grătar pentru alimente, placă grătar, arzător) nu afectează funcționarea și astfel nu pot constitui motive de reclamații în cadrul garanției.

Păstrați documentele plății pentru o eventuală apelare la garanție.

Amplasarea buteliei de gaz în timpul utilizării

În timpul utilizării butelia de gaz poate fi păstrată în suport sub grătar în timpul utilizării, dacă butelia nu depășește dimensiunile maxime specificate (vezi pagina 3). Așezați butelia de gaz în locașul prevăzut în suportul sticlei de gaz.

Buteliile de gaz mai mari pot fi amplasate și în afara grătarului, cu condiția să nu depășească înălțimea maximă de 700 mm.



Declarația de conformitate CE

Prin prezenta firma LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG declară că aparatul cu gaz descris aici îndeplinește cerințele Hotărârii (EU) 2016/426.

Conformitatea a fost atestată cu o examinare de tip conform normei EN 498:2012.

Examinarea de tip a fost efectuată de organul notificat **DBI.(2531)**.

Număr identificare produs: **2531CU-0083**

Pentru mai multe informații adresați-vă secției noastre de service.



Utilizarea

Elemente funcționale (vezi pagina 3):

B. Buton de reglare arzător principal

Punerea grătarului în funcțiune:

1. Deschideți capacul unității grătar (1).
2. Deschideți alimentarea cu gaz la butelia de gaz (vezi instrucțiunile de utilizare)..
3. Fiecare arzător este echipat cu un sistem propriu de aprindere și astfel permite o aprindere separată pentru fiecare. Apăsăți butonul de reglare și rotiți-l în sens opus acelor de ceas în poziția MAX. (2) Trebuie să se audă un declic, acesta este sunetul aprinzătorului piezoelectric.
4. Verificați dacă arzătorul a fost aprins. Pentru aceasta uitați-vă cu grijă prin grătarul pentru alimente dacă ies flăcări din arzător.
5. Dacă arzătorul nu s-a aprins, apăsăți butonul de reglare și rotiți-l din nou în poziția 0. Așteptați 5 minute, pentru ca gazul din spațiul de aprindere să poată să se evapore.
6. Dacă arzătorul s-a aprins repetați pașii pentru restul arzătorilor.

⚠️ AVERTIZARE! Deschideți capacul în timpul procedurii de aprindere.

⚠️ AVERTIZARE! În timpul aprinderii arzătorului nu vă apucați deasupra grătarului.

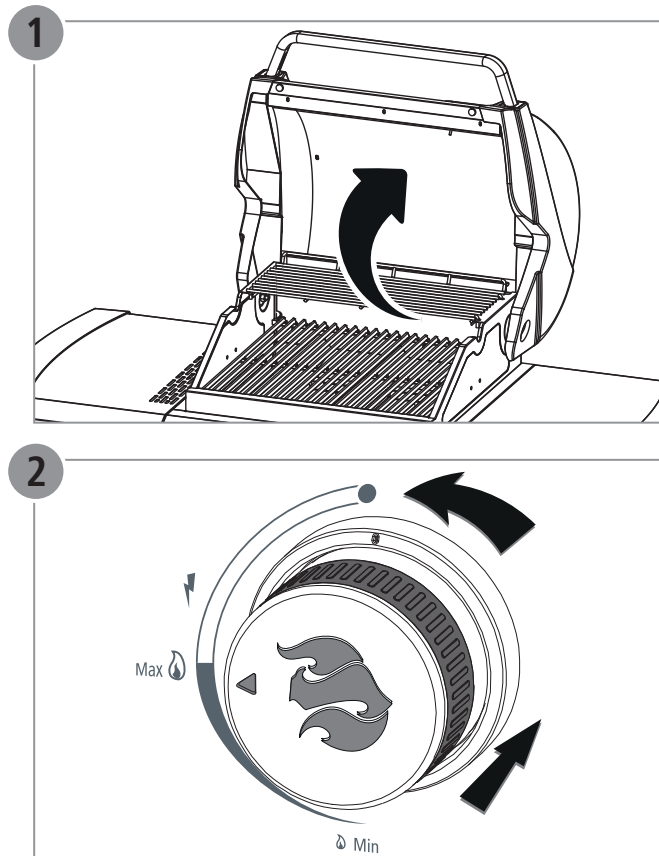
⚠️ AVERTIZARE! Fiecare arzător poate fi aprins separat.

⚠️ AVERTIZARE! Dacă arzătorul nu s-a aprins, apăsăți butonul de reglare și rotiți-l din nou în poziția 0. Așteptați 5 minute, pentru ca gazul din spațiul de aprindere să poată să se evapore. Apoi repetați procedura de aprindere.

Scoaterea din funcțiune a grătarului:

1. Închideți alimentarea cu gaz la butelia de gaz (vezi instrucțiunile de utilizare).
2. Apăsăți butonul de reglare și rotiți-l în sensul acelor de ceas în poziția 0.

⚠️ AVERTIZARE! Dacă doriți să folosiți un wok, scoateți grătarul (partea 4) și introduceți inelul wok (partea 5).



Списък на частите

Поз.	Бр.	Наименование
1	1	Грил
2	1	Плоча на грила
3	1	Скара на грила
4	1	Модулна решетка за грил
5	1	Wok пръстен
6	2	Странична поставка
7	1	Тавичка за събиране на мазнина
8	1	Държач на тавичката за събиране на мазнина
9	1	Прием на скара
10	1	Подпорен крак отзад отляво
11	1	Подпорен крак отпред отляво
12	2	Подпорен крак, отдясно
13	1	Предна покривка
14	2	Колело
15	2	Капачка на колело
16	1	Държач за бутилки
	1	Комплект винтове с монтажен материал

Искове за предоставяне на гаранция и гаранция

Вашият грил LANDMANN е излязъл от завода-производител като продукт с високо качество в технически изправно състояние.

Затова - извън регламентираните от закона искове за предоставяне на гаранция - LANDMANN поема разширена гаранция за качество и издръжливост срещу корозия за следните части:

Горелка	5 години
Капак	10 години
Скара на грила / Плоча	10 години

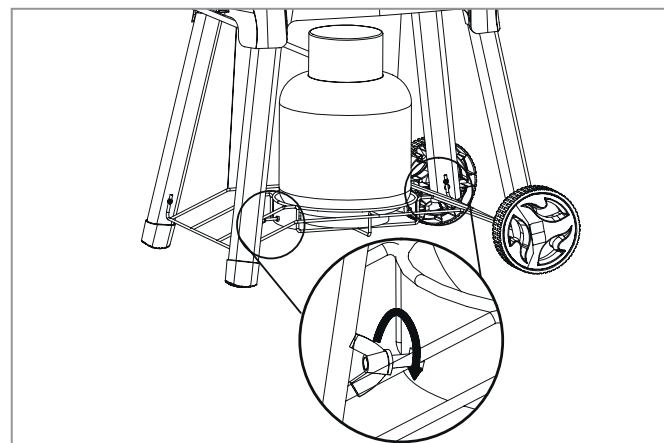
По принцип, при използване на грила не по предназначение, както и при използване на неразрешени горива, претенциите за предоставяне на гаранция са изключени. Променянето на цвета, ръждясването или лекото деформиране на изложените директно на огъня части (скара на грила, плоча на грила, горелка) не влияят отрицателно на функционирането и затова не представляват основание за предявяване на искове.

За евентуално предявяване на искове за предоставяне на гаранции запазете касовата бележка.

Разположение на газовата бутилка по време на употреба

По време на употреба газовата бутилка може да се съхранява държача под решетката по време на употреба, но само ако не надхвърля посочения максимален размер (виж страница 3). Поставете газовата бутилка в предвидения за целта предвидена в държача на бутилката.

По-големите газови бутилки могат да се поставят и извън грила, ако не надхвърлят максималната височина от 700 mm.



Декларация за съответствие на ЕО

С настоящото LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG декларира, че описаният газов уред отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/426.

Съответствието е доказано чрез изследване на типа съгласно стандарт EN 498:2012.

Изследването на типа е проведено от нотифицирания орган **DBI. (2531)**.

Идентификационен номер на продукта: **2531CU-0083**

За допълнителна информация се обърнете към нашия сервизен отдел.



Предназначение

Функционални елементи (виж страница 3):

В. Регулатор за главната горелка

Пускане на грила:

1. Отворете капака на грила (1).
2. Отворете подаването на газ от газовата бутилка (виж ръководството за работа).
3. Всяка от горелките е оборудвана със самостоятелна запалителна система и следователно може да се пали поотделно. Натиснете регулатора, задръжте го натиснат и го завъртете обратно на часовниковата стрелка в позиция MAX (2). Чува се щракване от пиезо запалката.
4. Проверете дали е запалена горелката. Внимателно погледнете през скарата на грила дали излизат пламъци от горелката.
5. Ако горелката не е запалена, натиснете регулатора и отново го завъртете в позиция 0. Изчакайте 5 минути, за да може газът в горивната камера да се разсее.
6. Ако горелката е запалена, повторете описаните по-горе стъпки и за останалите горелки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!! Отворете капака по време на процедурата по запалване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!! По време на запалването на горелките не се навеждайте над повърхността на грила.

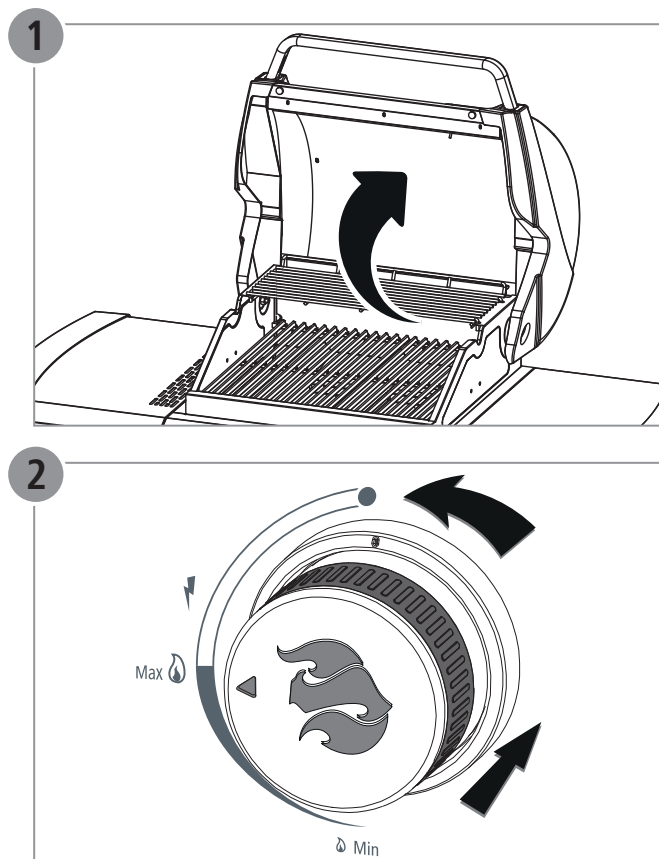
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!! Всяка горелка може да се пали поотделно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!! Ако горелката не е запалена, натиснете регулатора и отново го завъртете в позиция 0. Изчакайте 5 минути, за да може газът в горивната камера да се разсее. След това повторете процедурата по запалване.

Спиране на грила:

1. Затворете подаването на газ на газовата бутилка (виж ръководството за работа).
2. Натиснете регулатора и го завъртете по посока на часовниковата стрелка в позиция 0.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!! Ако искате да използвате уок, извадете решетката на решетката (част 4) и поставете пръстена на уок (част 5).



Popis dijelova

Poz.	Kol.	Naziv
1	1	Roštilj
2	1	Ploča roštilja
3	1	Rešetka roštilja
4	1	Module grill rešetke
5	1	Wok prsten
6	2	Bočna polica za odlaganje
7	1	Posuda za prikupljanje masnoće
8	1	Držać posude za prikupljanje masnoće
9	1	Unos roštilja
10	1	Stražnja lijeva potporna noga
11	1	Prednja lijeva potporna noga
12	2	Desna potporna noga
13	1	Prednja obloga
14	2	Kotač
15	2	Naplatak
16	1	Držać za bocu
	1	komplet vijaka s montažnim materijalom

Jamstvena prava i garancija

Vaš roštilj tvrtke LANDMANN IZAŠAO JE IZ TVORNICE KAO KVALITETAN PROIZVOD U TEHNIČKI BESPRIJEKORNOM STANJU.

STOGA LANDMANN preuzima povrh vaših zakonskih jamstvenih prava i proširenu garanciju kvalitete i garanciju na prohrđavanje na sljedeće dijelove:

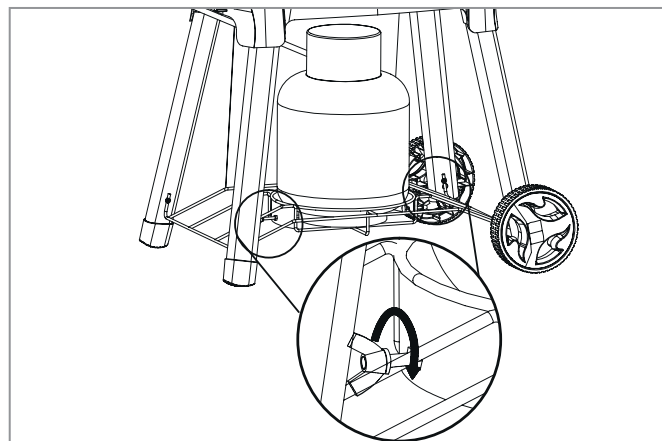
plamenik	5 godina
poklopac	10 godina
rešetka roštilja / ploča	10 godina

Prava iz osnove jamstva i garancije načelno su isključena u slučaju nepravilne uporabe roštilja, kao i u slučaju uporabe nedopuštenih goriva. Promjena boje, nakupljanje čađe ili blaga deformacija dijelova koji su izravno izloženi plamenu (rešetka roštilja, ploča roštilja, plamenik) ne utječu nepovoljno na funkciju te stoga ne mogu biti osnova za potraživanje bilo kakvih prava iz garancije.

Molimo vas da eventualno ostvarivanje prava iz osnove garancije ili jamstva sačuvate račun o kupnji.

Postavljanje plinske boce tijekom korištenja

Plinska boca može se tijekom upotrebe pohraniti u držać ispod roštilja, ako ne prekoračuje navedene maksimalne dimenzije (vidi stranicu 3). Postavite plinsku bocu u udubljenje u držaću za bocu. Veće plinske boce mogu biti postavljene i izvan roštilja ukoliko ne prekoračuju maksimalnu visinu od 700 mm.



EZ izjava o sukladnosti

Ovime mi, tvrtka LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, izjavljujemo da opisani plinski uređaj odgovara Uredbi (EU) 2016/426.

Sukladnost se dokazuje tipskim ispitivanjem prema normama EN 498:2012.

Tipsko ispitivanje provedeno je od prijavljenog tijela **DBI.(2531)**.

Identifikacijski broj proizvoda: **2531CU-0083**

Za dodatne informacije obratite se našem odjelu za poslijeprodajne usluge (Service).



Uporaba

Funkcijski elementi (vidi stranicu 3):

B. Regulacijski gumb glavnog plamenika

Stavljanje roštilja u pogon:

1. Otvorite poklopac jedinice roštilja (1).
2. Otvorite dovod plina na plinskoj boci (vidi upute za uporabu).
3. Svaki plamenik opremljen je svojim sustavom paljenja te se stoga može pojedinačno upaliti. Pritisnite regulacijski gumb, držite ga pritisnutim i okrenite ga suprotno smjeru kazaljki sata u položaj MAX. (2) Čuje se glasan zvuk "klak", to se oglašava Piezo paljenje.
4. Provjerite je li se plamenik upalio. U tu svrhu oprezno pogledajte kroz rešetku roštilja, izlaze li plamenovi iz plamenika.
5. Ako se plamenik nije upalio, pritisnite regulacijski gumb i okrenite ga ponovno u položaj 0. Pričekajte 5 minuta, kako bi plin mogao ishlapiti iz prostora gorenja.
6. Ako se plamenik upalio, ponovite gore navedene korake za preostale plamenike.

⚠ UPOZORENJE! Otvorite poklopac tijekom postupka paljenja.

⚠ UPOZORENJE! Tijekom paljenja plamenika ne nagnjite se iznad površine roštilja.

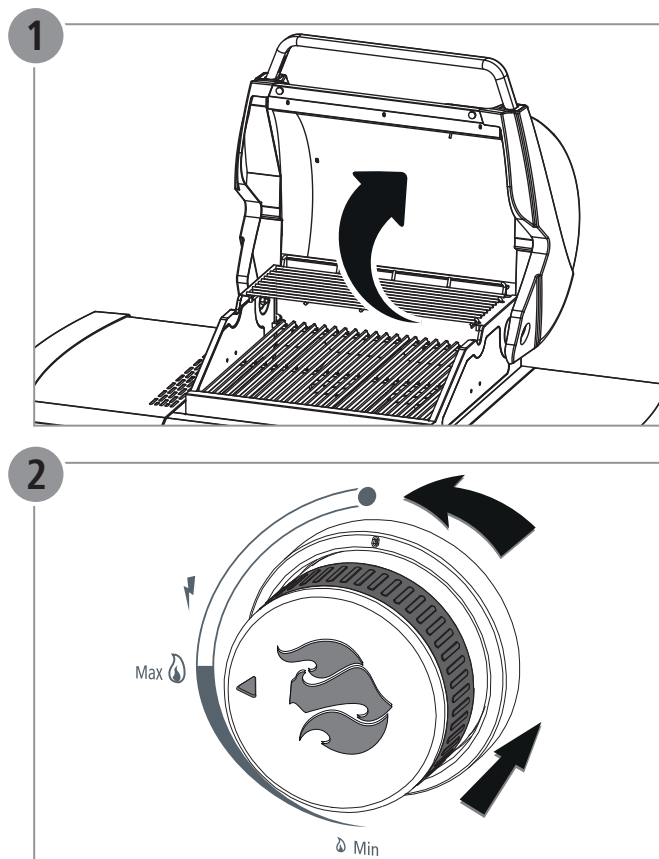
⚠ UPOZORENJE! Svaki plamenik se može pojedinačno upaliti.

⚠ UPOZORENJE! Ako se plamenik nije upalio, pritisnite regulacijski gumb i okrenite ga ponovno u položaj 0. Pričekajte 5 minuta, kako bi plin mogao ishlapiti iz prostora gorenja. Nakon toga ponovite postupak paljenja.

Stavljanje roštilja van pogona:

1. Zatvorite dovod plina na plinskoj boci (vidi upute za uporabu)
2. Pritisnite regulacijski gumb i okrenite ga u smjeru kazaljki sata u položaj 0.

⚠ UPOZORENJE! Ako želite koristiti wok, uklonite rešetku za roštilj (dio 4) i umetnite prsten wok (dio 5).



Parça Listesi

Kal.	Adet	Adı
1	1	Mangal
2	1	Mangal levhası
3	1	Izgara
4	1	Modül ızgara ızgarası
5	1	Wok yüzük
6	2	Yan tezgâh
7	1	Yağ toplama tepsisi
8	1	Yağ toplama tepsisi tutucusu
9	1	Izgara alımı
10	1	Destek - arka, sol
11	1	Destek - ön, sol
12	2	Destek, sağ
13	1	Ön kaplama
14	2	Tekerlek
15	2	Tekerlek kapağı
16	1	Şişe tutucu
	1	Vida seti ile montaj elemanları

Teminat Talebi ve Garanti

LANDMANN mangalınız kalite ürünü olarak teknik yönden mükemmel bir durumda fabrikadan çıkmıştır.

Bu nedenle LANDMANN yasal teminat taleplerinizin dışında aşağıdaki parçaların paslanma sonucu delinmesine karşı ek bir kalite ve dayanıklılık garantisini sunmaktadır:

Ocak	5 yıl
Kapak	10 yıl
Izgara / plaka	10 yıl

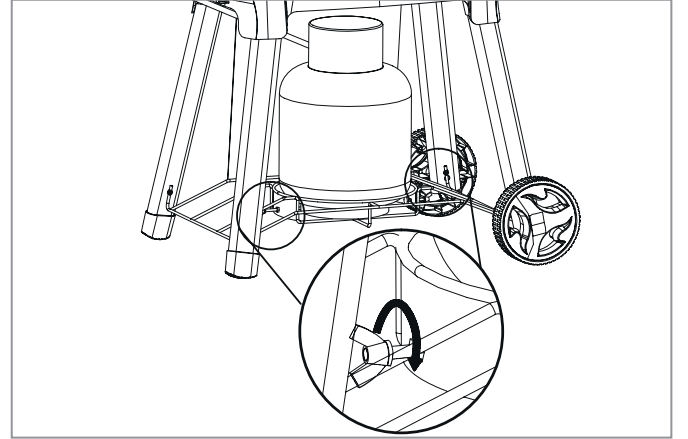
Mangalın amaç dışı kullanımı ve onaylanmamış yakıtların kullanımı durumunda teminat ya da garanti talep edilemez. Doğrudan alevlere maruz kalan parçalarda (ızgara, plaka, ocak) meydana gelen renk değişimi, yüzeysel paslanma veya hafif şekil değişimi fonksiyonu etkilemediği için herhangi bir garanti talebini haklı kılmaz.

Olası teminat veya garanti taleplerinin iddia edilmesi için faturayı saklayın.

Kullanım esnasında gaz tüpünün yerleştirilmesi

Gaz tüpü azami boyutları (bkz. sayfa 3) aşmadığı sürece kullanım sırasında ızgara altında tutucuya yerleştirilebilir. Gaz tüpünü araba tabanında verilen girintiye yerleştirin.

Daha büyük gaz tüpleri maksimum yükseklik olan 700 mm'yi aşmadığı sürece mangalın dışına da yerleştirilebilir.



AT Uygunluk Beyanı

LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG olarak burada tarif edilen gaz yakan cihazın (AT) 2016/426 sayılı yönetmeliğe uygunluğunu beyan ediyoruz.

Uygunluk EN 498:2012 standartları gereğince bir tip incelemesi aracılığıyla tespit edilmiştir.

Tip incelemesi **DBI.(2531)** tarafından onaylanmış kuruluş olarak yerine getirilmiştir.

Ürün tanıtıcı numarası: **2531CU-0083**

Daha fazla bilgi için lütfen servis departmanımıza danışın.



Kullanım Amacı

Fonksiyon elemanları (bkz. sayfa 3):

B. Ana ocak ayar düğmesi

Mangalın Kullanıma Hazırlanması:

1. Mangal biriminin kapağını açın (1).
2. Gaz tüpündeki vanayı açın (bkz. kullanım kılavuzu).
3. Her bir ocağın kendi ateşleme sistemi olup tek olarak ateşlenebilir. Ayar düğmesine basıp onu basılı tutun ve ayar düğmesini sola çevirerek MAX konumuna getirin. (2) Yüksek bir tıktırtı sesi duyulacak - bu ses piezo ateşleme sisteminden çıkar.
4. Ocağın ateşlenip ateşlenmediğini kontrol edin. Dikkatlice ızgaradan bakarak ocaktan alevlerin çıkıp çıkmadığını kontrol edin.
5. Ocak ateşlenmediği takdirde ayar düğmesine basıp onu tekrar 0 pozisyonuna çevirin. Yanma odasındaki gazın uçması için 5 dakika bekleyin.
6. Ocak ateşlendiyse yukarıdaki adımları kalan ocaklar için tekrarlayın.

⚠ UYARI! Ateşleme işlemi sırasında kapağı açık tutun.

⚠ UYARI! Ocakları ateşlerken gril alanının üzerine eğilmeyin.

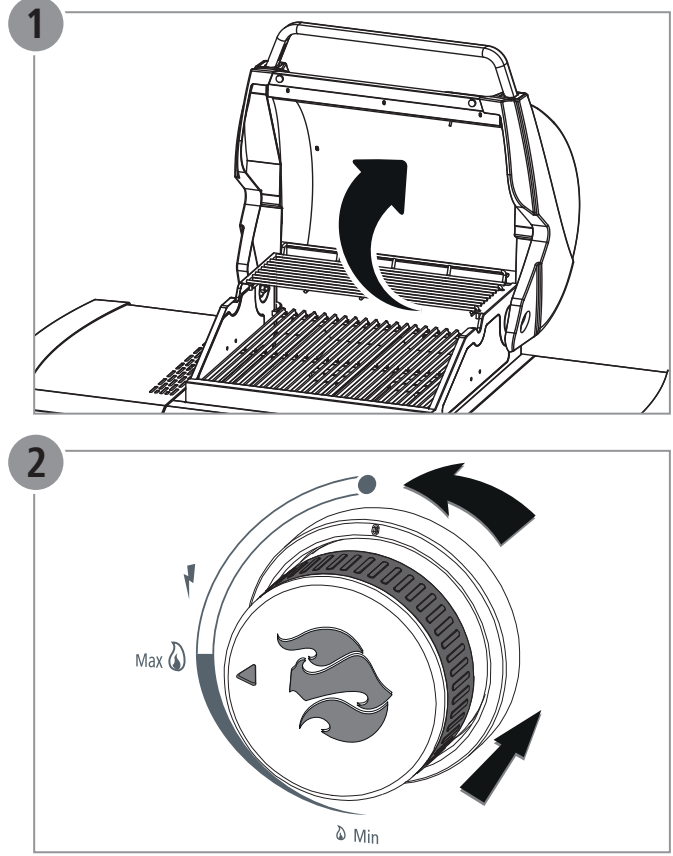
⚠ UYARI! Her bir ocak tek tek ateşlenebilir.

⚠ UYARI! Ocak ateşlenmediği takdirde ayar düğmesine basıp onu tekrar 0 pozisyonuna çevirin. Yanma odasındaki gazın uçması için 5 dakika bekleyin. Sonra ateşleme işlemini tekrarlayın.

Mangalın Devreden Çıkarılması:

1. Gaz tüpündeki vanayı kapatın (bkz. kullanım kılavuzu).
2. Ayar düğmesine basın ve onu sağa çevirerek 0 pozisyonuna getirin.

⚠ UYARI! Eğer bir wok tava kullanmak isterseniz, ızgara ızgarayı çıkarın (bölüm 4) ve wok halkasını yerleştirin (bölüm 5).



Λίστα ανταλλακτικών

Θέση	Τεμ.	Περιγραφή
1	1	Ψησταριά
2	1	Πλάκα ψησίματος
3	1	Σχάρα ψησίματος
4	1	Rath σχάρα modular
5	1	Δακτύλιος
6	2	Πλευρικό ράφι
7	1	Λεκάνη συγκέντρωσης λίπους
8	1	Βάση λεκάνης συγκέντρωσης λίπους
9	1	Εισαγωγή σχάρας
10	1	Πόδι στήριξης πίσω αριστερά
11	1	Πόδι στήριξης μπροστά αριστερά
12	2	Πόδι στήριξης δεξιά
13	1	Πρώτη κάλυψη
14	2	Ρόδα
15	2	Κάλυμμα ρόδας
16	1	Θήκη φιάλης
	1	Σετ βίδες με υλικά συναρμολόγησης

Νόμιμη εγγύηση και εγγύηση κατασκευαστή

Η ψησταριά σας LANDMANN παραδόθηκε από το εργοστάσιο ως ποιοτικό προϊόν σε τεχνικά άρτια κατάσταση.

Η LANDMANN παρέχει επομένως, πέραν της νόμιμης εγγύησης, μία πρόσθετη εγγύηση ποιότητας και αντοχής στην οξείδωση για τα ακόλουθα εξαρτήματα:

Καυστήρας	5 έτη
Καπάκι	10 έτη
Σχάρα ψησίματος / πλάκα	10 έτη

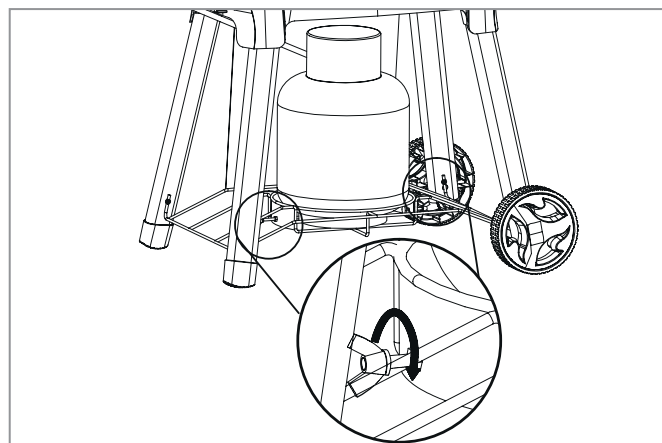
Αποκλείονται αξιώσεις που απορρέουν από τη νόμιμη και εργοστασιακή εγγύηση σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης της ψησταριάς καθώς και χρήσης μη εγκεκριμένων καυσίμων. Ο αποχρωματισμός ή ελαφρά οξείδωση ή η ελαφρά παραμόρφωση των εξαρτημάτων που εκτίθενται απευθείας στις φλόγες (σχάρα, πλάκα, καυστήρες) δεν επηρεάζουν τη λειτουργία και ως εκ τούτου δεν θεμελιώνουν αξιώσεις.

Φυλάξτε το παραστατικό αγοράς για τις περιπτώσεις νόμιμης ή εργοστασιακής εγγύησης.

Θέση της φιάλης αερίου κατά την χρήση

Η φιάλη αερίου μπορεί να αποθηκευτεί στη θήκη κάτω από τη σχάρα κατά τη χρήση, εφόσον αυτό δεν υπερβαίνει τις αναφερόμενες μέγιστες διαστάσεις (βλέπε σελίδα 3). Τοποθετήστε τη φιάλη αερίου στην εσοχή που παρέχεται στη θήκη της φιάλης αερίου.

Οι φιάλες αερίου μεγαλύτερου μεγέθους μπορούν να τοποθετούνται και εκτός της ψησταριάς, εφόσον το ύψος τους δεν υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο ύψος των 700 mm.



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Με την παρούσα δηλώνουμε, ότι η εταιρεία LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, ότι η συσκευή αερίου που περιγράφεται εδώ ικανοποιεί τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/426.

Η συμμόρφωση έχει αποδειχθεί με μια εξέταση τύπου σύμφωνα με τα πρότυπα EN 498:2012.

Η εξέταση τύπου πραγματοποιήθηκε από τον κοινοποιημένο οργανισμό **DBI.(2531)**.

Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος: **2531CU-0083**

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της εταιρείας μας.



Χρήση

Στοιχεία λειτουργίας (βλέπε σελίδα 3):

B. Κουμπί ρυθμιστή κύριου καυστήρα

Θέση ψησταριάς σε λειτουργία:

1. Ανοίξτε το καπάκι της μονάδας ψησταριάς **(1)**.
2. Ανοίξτε την παροχή αερίου στη φιάλη αερίου (βλέπε οδηγίες λειτουργίας).
3. Κάθε καυστήρας είναι εξοπλισμένος με δικό του σύστημα ανάφλεξης και έτσι μπορεί να ανάψει ανεξάρτητα. Πατήστε το κουμπί του ρυθμιστή, κρατήστε το πατημένο και περιστρέψτε το αριστερόστροφα στη θέση MAX **(2)**. Θα ακουστεί ένας δυνατός ήχος (κλακ) της πιεζοηλεκτρικής ανάφλεξης.
4. Ελέγξτε, εάν έχει ανάψει ο καυστήρας. Κοιτάξτε για τον σκοπό αυτό μέσα από τη σχάρα της ψησταριάς, εάν εξέρχονται φλόγες από τον καυστήρα.
5. Εάν δεν έχει ανάψει ο καυστήρας, πιέστε το κουμπί του ρυθμιστή και περιστρέψτε το ξανά στη θέση 0. Περιμένετε 5 λεπτά, για μπορέσει να εξατμιστεί το αέριο από τον θάλαμο καύσης.
6. Εάν ανάψει ο καυστήρας, επαναλάβετε τα προαναφερόμενα βήματα για τους υπόλοιπους καυστήρες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανοίξτε το καπάκι κατά τη διαδικασία ανάφλεξης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην σκύβετε πάνω από την επιφάνεια της ψησταριάς όσο ανάβετε τον καυστήρα.

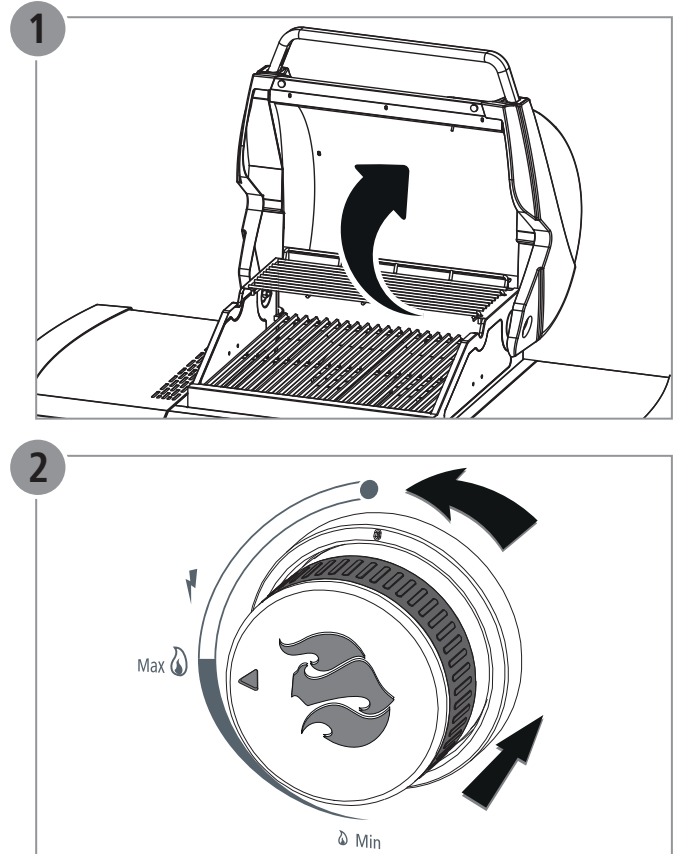
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κάθε καυστήρας μπορεί να ανάβει μεμονωμένα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν δεν έχει ανάψει ο καυστήρας, πιέστε το κουμπί του ρυθμιστή και περιστρέψτε το ξανά στη θέση 0. Περιμένετε 5 λεπτά, για μπορέσει να εξατμιστεί το αέριο από τον θάλαμο καύσης. Επαναλάβετε στη συνέχεια τη διαδικασία ανάφλεξης.

Θέση ψησταριάς εκτός λειτουργίας:

1. Κλείστε την παροχή αερίου στη φιάλη αερίου (βλέπε οδηγίες λειτουργίας).
2. Πατήστε το κουμπί του ρυθμιστή και περιστρέψτε το δεξιόστροφα στη θέση 0.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! σε περίπτωση που θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα τηγάνι Wok, αφαιρέστε τη σχάρα σχάρας (μέρος 4) και τοποθετήστε το δακτύλιο wok (μέρος 5).



Список деталей

Поз.	К-во	Наименование
1	1	Гриль
2	1	Противень для гриля
3	1	Решетка гриля
4	1	Модуль Грильрост
5	1	Вок кольцо
6	2	Боковая полка
7	1	Жироулавливающий поддон
8	1	Крепление жироулавливающего поддона
9	1	Гриль потребление
10	1	Опорная стойка, задняя левая
11	1	Опорная стойка, передняя левая
12	2	Опорная стойка справа
13	1	Лицевое покрытие
14	2	Колесо
15	2	Колпак колеса
16	1	Держатель для бутылки
	1	Комплект винтов с монтажным материалом

Рекламационные претензии и гарантия

Ваш гриль LANDMANN как высококачественный продукт отгружен с завода в безупречном техническом состоянии.

ПОТОМУ КОМПАНИЯ LANDMANN принимает Ваши предусмотренные законом рекламационные претензии и предоставляет гарантию на качество и устойчивость к сквозной коррозии на следующие детали:

горелка	5 лет
крышка	10 лет
решетка гриля / противень	10 лет

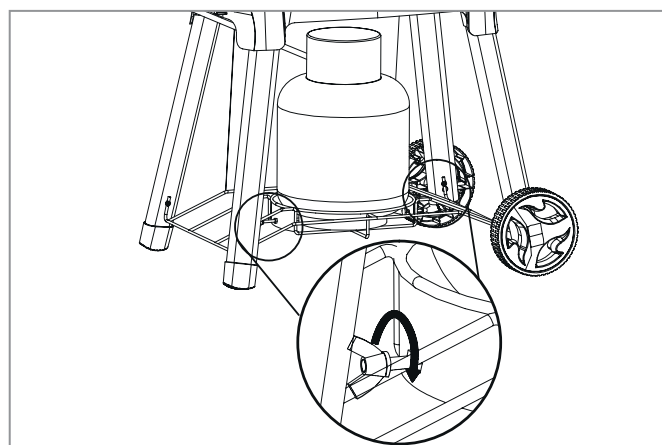
Рекламационные претензии и претензии по гарантии категорически исключены в случае использования гриля не по назначению, а также в случае использования запрещенных видов топлива. Изменение цвета, следы ржавчины или незначительная деформация подвергаемых прямому воздействию огня деталей (решетки гриля, противня, горелки) не сказываются отрицательно на работоспособности гриля и поэтому не являются основанием для гарантийных претензий.

Пожалуйста, сохраните подтверждающий покупку документ на случай возможного предъявления претензий по гарантии или рекламационных претензий.

Размещение газового баллона во время использования

Баллон с газом можно хранить в держателе под решеткой во время использования, если его размеры не превышают указанные максимальные размеры (см. стр. 3). Установите газовый баллон в предусмотренное для предусмотренное в держателе газового баллона.

Крупные газовые баллоны можно размещать и вне гриля, если их максимальная высота не превышает 700 мм.



Декларация о соответствии нормам ЕС

Настоящим мы, компания LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, заявляем о том, что описанный далее газовый прибор соответствует Регламенту (ЕС) № 2016/426.

Соответствие было подтверждено в рамках испытания типового образца согласно стандарту EN 498:2012.

Испытание типового образца проводилось уполномоченным учреждением **DBI.(2531)**.

Идентификационный номер изделия: **2531CU-0083**

За дополнительной информацией обращайтесь в наш сервисный отдел.



Использование

Органы управления (см. стр. 3):

В. Регулировочная рукоятка основной горелки

Ввод гриля в эксплуатацию:

1. Откройте крышку гриль-блока (1).
2. Откройте подачу газа на газовом баллоне (см. руководство по эксплуатации).
3. Каждая горелка оснащена собственной системой зажигания, благодаря чему их можно разжигать по отдельности. Нажмите и удерживая нажатой поверните регулировочную рукоятку против часовой стрелки в положение «MAX».
(2) Раздастся громкий щелчок пьезозажигания.
4. Убедитесь, что горелка зажглась. Для этого осторожно посмотрите через решетку гриля и убедитесь, что языки пламени бьют из горелки.
5. Если горелка не зажглась, нажмите регулировочную рукоятку и снова поверните ее в положение «0». Подождите 5 минут, чтобы газ в камере сгорания улетучился.
6. Если горелка зажглась, повторите вышеописанные шаги для остальных горелок.

⚠ ОСТОРОЖНО! Открывайте крышку во время розжига.

⚠ ОСТОРОЖНО! Не наклоняйтесь над поверхностью гриля во время розжига.

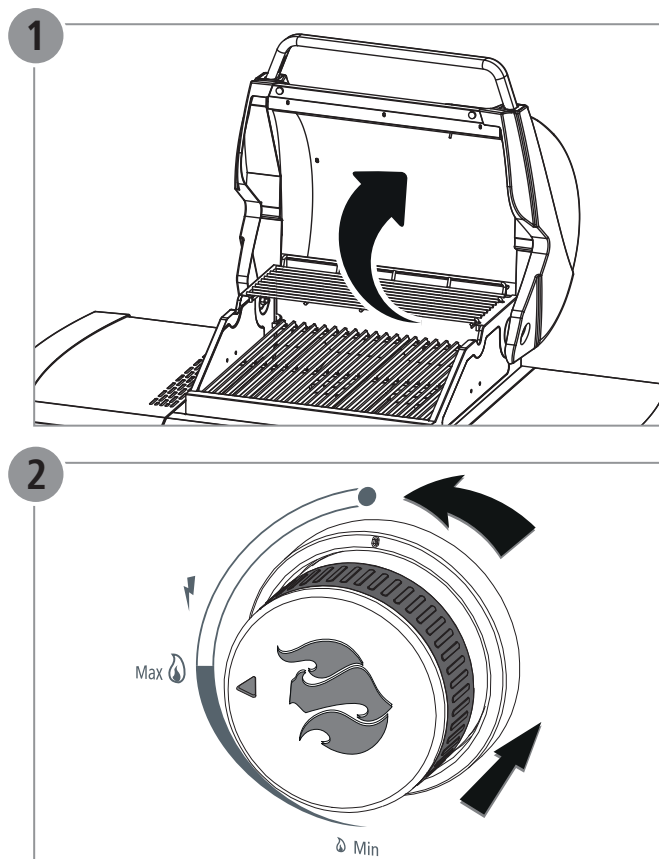
⚠ ОСТОРОЖНО! Каждую горелку можно разжигать по отдельности.

⚠ ОСТОРОЖНО! Если горелка не зажглась, нажмите регулировочную рукоятку и снова поверните ее в положение «0». Подождите 5 минут, чтобы газ в камере сгорания улетучился. Затем повторите процесс розжига.

Вывод гриля из эксплуатации:

1. Закройте подачу газа на газовом баллоне (см. руководство по эксплуатации)
2. Нажмите регулировочную рукоятку и поверните ее по часовой стрелке в положение «0».

⚠ ОСТОРОЖНО! При использовании вока снимите решетку гриля (часть 4) и вставьте кольцо вок (часть 5).



Detaļu saraksts

Poz.	Sk.	Apzīmējums
1	1	Grils
2	1	Grila virsma
3	1	Grila restes
4	1	Modējiet grila režģi
5	1	Darba gredzens
6	2	Sānu galds
7	1	Tauku savākšanas trauks
8	1	Tauku savākšanas trauka turētājs
9	1	Grilu uzņemšana
10	1	Kreisā aizmugurējā kāja
11	1	Kreisā priekšējā kāja
12	2	Kreisā kāja
13	1	Pārklājums
14	2	Ritenis
15	2	Riteņa vāciņš
16	1	Aizsardzība pret liesmām
	1	Skrūvju komplekts ar montāžas materiāliem

Garantijas prasības un garantija

Jūsu "LANDMANN" grils ir atstājis rūpnīcu kā kvalitatīvs produkts tehniski nevainojamā stāvoklī.

Tāpēc paralēli Jūsu likumīgajām garantijas prasībām "LANDMANN" ir noteicis paplašinātu kvalitātes un ilgmūžības garantiju pret rūsēšanu šādām detaļām:

Deglis	5 gadi
Vāciņš	10 gadi
Grila restes / virsma	10 gadi

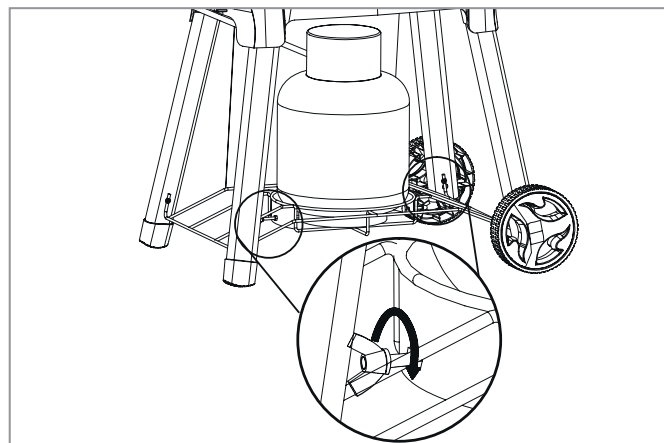
Garantija un garantijas prasības principā nav spēkā, ja grils tiek lietots neatbilstoši un tiek izmantota neatļauta degviela. Liesmām tieši pakļauto detaļu (grila restes, grila virsma, deglis) krāsas izmaiņas, viegla rūsēšana vai neliela deformācija, kas neietekmē funkcionalitāti, nevar būt par pretenziju pamatu.

Lūdzu, saglabājiet pirkuma apliecinājuma dokumentus, lai nepieciešamības gadījumā varētu izvirzīt garantijas prasības.

Gāzes balona novietošana lietošanas laikā

Lietošanas laikā gāzes balonu var uzglabāt turētājā zem grila, ja balons nepārsniedz norādītos maksimālos izmērus (sk. 3. lpp.). Ievietojiet gāzes balonu tam paredzētajā padziļinājumā kas atrodas gāzes balona turētājā.

Lielākus gāzes balonus var novietot arī ārpus grila, ja tie nepārsniedz maksimālo augstumu 700 mm.



EK atbilstības deklarācija

Ar šo mēs, LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, apliecinām, ka šeit aprakstītā gāzes ierīce atbilst regulai (ES) 2016/426.

Atbilstību apliecina tipa pārbaude saskaņā ar EN 498:2012.

Tipa pārbaudi veica pilnvarotā iestāde **DBI.(2531)**.

Produkta identifikācijas numurs: **2531CU-0083**

Lai iegūtu tuvāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar mūsu Klientu apkalpošanas nodaļu.



Lietošana

Vadības elementi (sk. 3. lpp.):

B. Galvenā degļa regulatora poga

Grila lietošanas uzsākšana:

1. Atveriet grila vienības vāciņu (1).
2. Atveriet gāzes balonu (sk. ekspluatācijas instrukciju).
3. Katrs deglis ir aprīkots ar savu aizdedzes sistēmu, un to var iededzināt atsevišķi. Nospiediet un turiet regulatora pogu nospiestu, pēc tam pagrieziet regulatora pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz MAX pozīcijai. (2) Atskanēs skaļš klikšķis, tā būs Pjezo aizdedze.
4. Pārbaudiet, vai deglis ir iededzies. Šim nolūkam uzmanīgi paskatieties caur grila restēm, vai no degļa nāk liesmas.
5. Ja deglis neiedegas, nospiediet regulatora pogu un pagrieziet to atpakaļ pozīcijā 0. Pagaidiet 5 minūtes, līdz gāze degkamerā izkliedējas.
6. Ja deglis ir iededzies, atkārtojiet iepriekš minētās darbības ar pārējiem degļiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Aizdedzināšanas procesa laikā atveriet vāku.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Aizdedzinot gāzes liesmu, neliecieties pār grila virsmu.

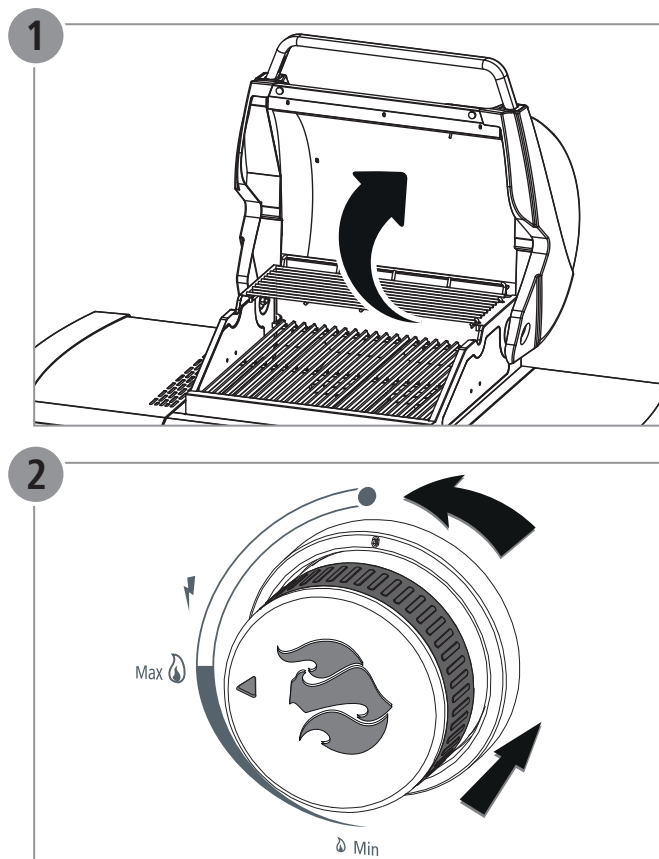
⚠ BRĪDINĀJUMS! Katru degli var iededzināt atsevišķi.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ja deglis neiedegas, nospiediet regulatora pogu un pagrieziet to atpakaļ pozīcijā 0. Pagaidiet 5 minūtes, līdz gāze degkamerā izkliedējas. Atkārtojiet aizdedzināšanas procesu.

Grila lietošanas pārtraukšana:

1. Aizveriet gāzes balonu (sk. ekspluatācijas instrukciju).
2. Nospiediet regulatora pogu un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā līdz 0 pozīcijai.

⚠ BRĪDINĀJUMS! ja vēlaties izmantot wok iespēju, noņemiet grila režģi (4. daļa) un ievietojiet wok gredzenu (5. daļa).



Osade loend

Jrk nr	Arv	Nimetus
1	1	Grill
2	1	Grillplaat
3	1	Grillrest
4	1	Moodul grillresti
5	1	Woki rõngas
6	2	Külgmine tööpind
7	1	Rasvanõu
8	1	Rasvanõu hoidik
9	1	Grilli tarbimine
10	1	Tagumine vasak tugijalg
11	1	Eesmine vasak tugijalg
12	2	Parem tugijalg
13	1	Esipinna katmine
14	2	Ratas
15	2	Rattakate
16	1	Pudeliholdik
	1	Kruvikomplekt koos paigaldusmaterjaliga

Garantiinõudeõigused ja garantii

LANDMANNI grill tarniti kvaliteetse tootena tehniliselt laitmatu seisukorras.

LANDMANN annab seega lisaks seaduslikule garantiinõude esitamise õigusele laiendatud kvaliteedi- ja vastupidavusgarantii järgmiste osade läbiroostetamise vastu:

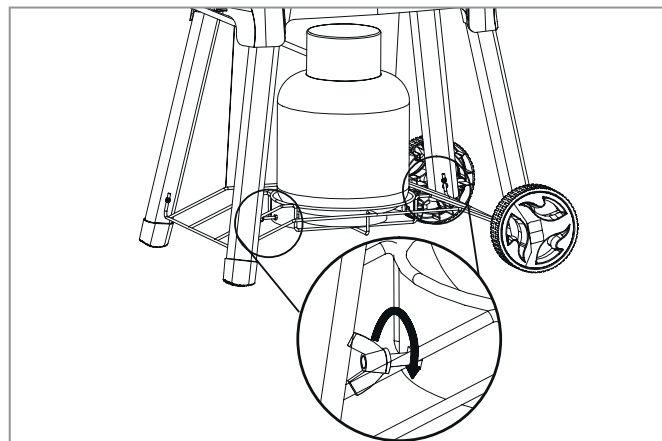
Põleti	5 aastat
Kaas	10 aastat
Grillrest/plaat	10 aastat

Garantiinõuded on põhimõtteliselt välistatud grilli mittesihipärase kasutamise ja lubamatute põlevainete kasutamise korral. Otse leekide mõju alla jäänud osade (grillrest, grillplaat, põleti) värvimuutus, roostetamine või kerge deformeerumine ei kahjusta talitlust ja ei ole seega garantiinõuete esitamise aluseks.

Palun hoidke võimalike garantiinõuete esitamise jaoks oma ostuarve alles.

Gaasiballooni paigaldamine kasutamise ajal

Gaasipudelit saab hoidikus hoidmise ajal hoidmise ajal hoida, kui see ei ületa esitatud maksimaalseid mõõtmeid (vt lk 3). Asetage gaasipudel gaasipudeliholdikus olevasse süvendisse. Suuremaid gaasiballoone võib paigaldada ka väljapoole grilli, kui need ei ületa maksimaalset kõrgust 700 mm.



EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, ettevõtte LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG kinnitame, et siin kirjeldatud gaasiseade vastab määrusele (EL) 2016/426.

Vastavus on tõendatud standardite EN 498:2012 kohase tüübihindamisega.

Tüübihindamise teostas teavitatud asutus **DBI.(2531)**.

Toote identifitseerimisnumber: **2531CU-0083**

Lisateabe saamiseks pöörduge palun meie teenindusosakonna poole.



Kasutamine

Funktsioonelemendid (vt lk 3):

B. Peapõleti reguleerimisnupp

Grilli kasutuselevõtmine:

1. Avage grillseadme kate (1).
2. Avage gaasiballooni gaasivoog (vt kasutusjuhendit).
3. Iga põleti on varustatud oma süütesüsteemiga ja seda saab seega eraldi süüdata.
Vajutage reguleerimisnuppu, hoidke seda vajutatult ja keerake reguleerimisnuppu vastupäeva asendisse MAX. (2) Kostab vali klõps, see on piosüüde.
4. Kontrollige, kas põleti süttis. Vaadake selleks ettevaatlikult läbi grillresti, kas leegid väljuvad põletist.
5. Kui põleti ei süttinud, vajutage reguleerimisnuppu ja keerake see uuesti 0-asendisse. Oodake 5 minutit, et gaas saaks põlemiskambrisse lenduda.
6. Kui põleti on süttinud, korra eespool nimetatud samme ülejäänud põletitel.

⚠ HOIATUS! Avage kaas süütamise ajal.

⚠ HOIATUS! Ärge kumarduge põletite süütamise ajal grillimispinna kohale.

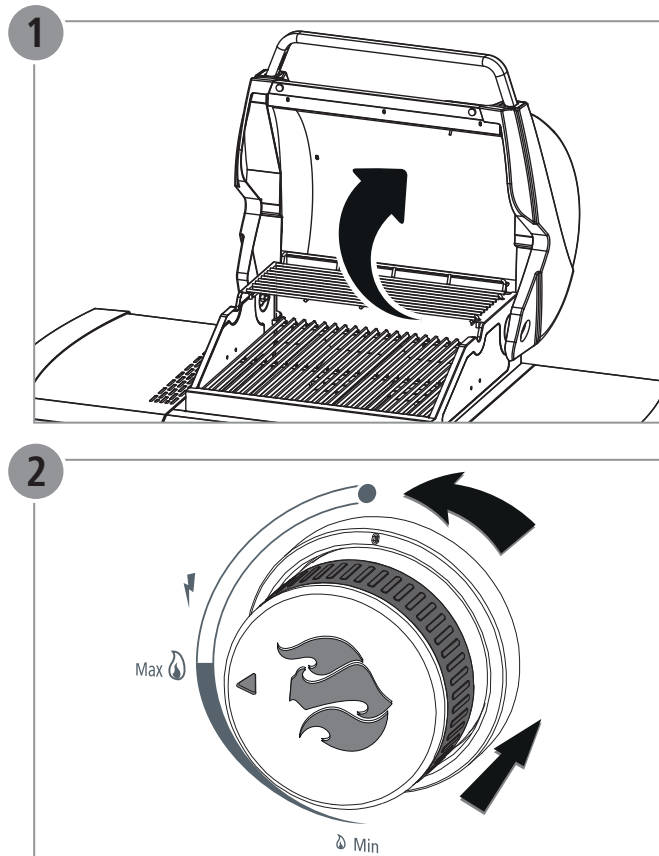
⚠ HOIATUS! Iga põletit saab süüdata eraldi.

⚠ HOIATUS! Kui põleti ei süttinud, vajutage reguleerimisnuppu ja keerake see uuesti 0-asendisse. Oodake 5 minutit, et gaas saaks põlemiskambrisse lenduda. Korra eespool nimetatud samme ülejäänud põletitel.

Grilli kasutusest eemaldamine:

1. Sulgege gaasiballooni gaasivoog (vt kasutusjuhendit).
2. Vajutage reguleerimisnuppu ja keerake see päripäeva 0-asendisse.

⚠ HOIATUS! Kui soovite kasutada voki, eemaldage grillrest (osa 4) ja sisestage woki rõngas (osa 5).



Hlutalisti

Staða	Fjöldi	Lýsing
1	1	Grill
2	1	Grillplata
3	1	Grillgrind
4	1	Module grillrist
5	1	Wok hringur
6	2	Hliðarhilla
7	1	Fitusöfnunarílát
8	1	Festing fyrir fitusöfnunarílát
9	1	Grillinntaka
10	1	Stoðleggur að aftan vinstra megin
11	1	Stoðleggur að framan vinstra megin
12	2	Stoðleggur hægra megin
13	1	Fyrir að hylja
14	2	Hjól
15	2	Hjólkoppur
16	1	Flöskuhaldari
	1	Skrúfbúnaður með uppsetningarefni

Ábyrgðarkröfur og ábyrgð

LANDMANN grillið yfirgaf verksmiðjuna sem gæðavara í tæknilega fullkomnu ástandi.

LANDMANN býður því til viðbótar við lögmælt ábyrgð upp á gæða- og endingartryggingu að hlutir ryggi ekki í gegn, á eftirfarandi hlutum:

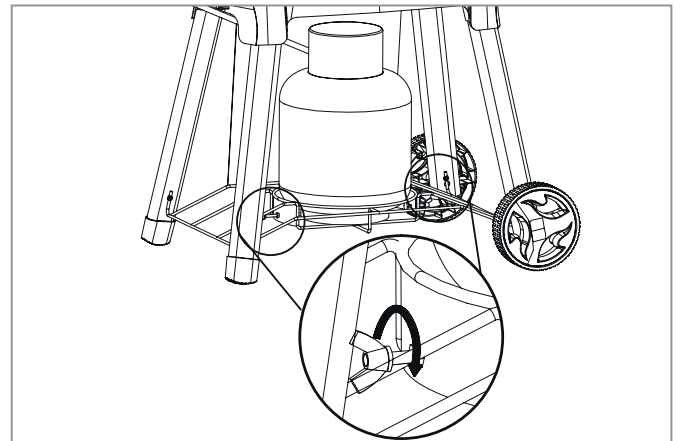
Brennari	5 ár
Lok	10 ár
Grillrist / plata	10 ár

Ábyrgðarkröfur eru ekki teknar til greina við ranga notkun á grillinu eða ef óleyfileg brennsluefni eru notuð. Upplitun, yfirborðsryð eða lítilsháttar afmyndanir á hlutum í beinni snertingu við loga (grillrist, grillplata, brennari) hafa ekki áhrif á virkni og skapa því ekki ábyrgðarskyldu.

Geymdu kaupkvittunina til að hægt sé að sýna fram á ábyrgð ef þörf krefur.

Staðsetning á gasflöskunni við notkun

Hægt er að geyma gasflöskuna í festingunni undir grillinu meðan á notkun stendur, svo lengi sem hún er ekki stærri en hámarksstærð (sjá bls. 3). Stillið gasflöskuna í dældina sem fylgir í gasflöskuhaldaranum. Stærri gasflöskur má stilla upp fyrir utan grilli, svo framarlega sem þær fara ekki yfir 700 mm hámarksstærð.



EB - Samræmisyfirlýsing

Hér með lýsum við, fyrirtækið LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG, því yfir að meðfylgjandi gastæki sé í samræmi við reglugerð (ESB) 2016/426.

Þessi samræming hefur verið staðfest með prófun samkvæmt EN 498:2012.

Um prófunina sá löggildingafyrirtækið DBI.(2531).

Vöruauðkennissnúmer: 2531CU-0083

Frekari upplýsingar er hægt að fá í þjónustudeildinni okkar.



Notkun

Virkniseiningar (sjá bls. 3):

B. Stillingarhnappur aðalbrennari

Grillið tekið í notkun:

1. Opnaðu lokið á grillinu (1).
2. Opnaðu gasinntakið á gasflöskunni (sjá notkunarleiðbeiningar).
3. Sérhver brennari er útbúinn með eigin kveikikerfi og er þar að leiðandi hægt að kveikja í hverjum fyrir sig. Ýta skal á stillingartakka, halda honum niðri og snúa stillingartakka rangsælis á stöðuna MAX (2) Þá heyrir hátt smellið sem kemur frá Piezo-kveikjunni.
4. Athugið hvort kveiknað hafi á brennaranum. Gáið varlega í gegnum grillristina hvort logar komi úr brennaranum.
5. Ef ekki hefur kviknað á brennaranum, skal ýta á stillingarhnappinn og snúa honum aftur í 0-stöðu. Bíðið í 5 mínútur eftir að gasið í brennslurýminu sé farið.
6. Ef kveiknað hefur á brennaranum skal endurtaka skrefin hér að ofan fyrir hina brennarana.

⚠ VIÐVÖRUN! Opnið lokið á meðan á kveikjaðgerð stendur.

⚠ VIÐVÖRUN! Ekki beygja þig yfir gasflötinn þegar kveikt er á brennaranum.

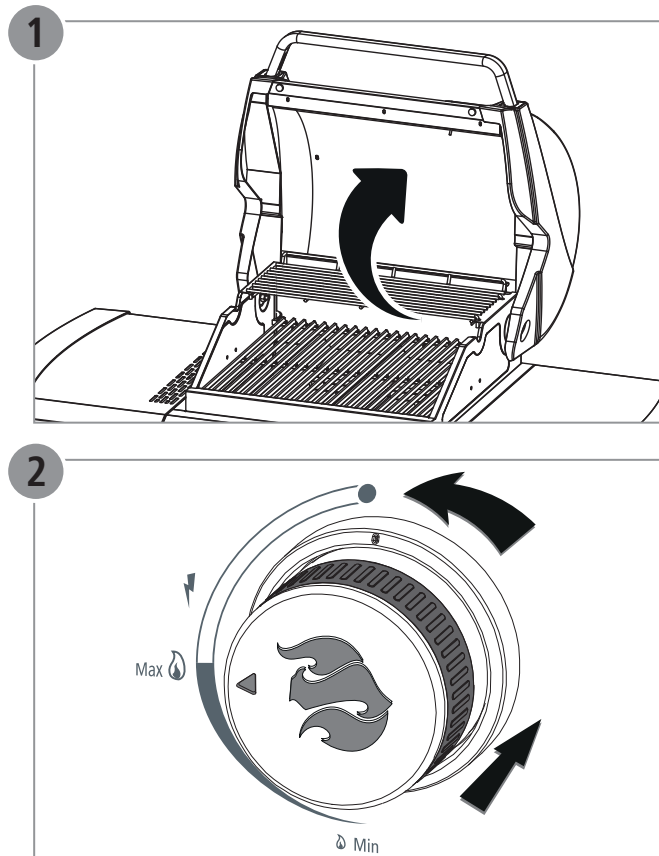
⚠ VIÐVÖRUN! Hægt er að kveikja á hverjum brennara fyrir sig.

⚠ VIÐVÖRUN! Ef ekki hefur kviknað á brennaranum, skal ýta á stillingarhnappinn og snúa honum aftur í 0-stöðu. Bíðið í 5 mínútur eftir að gasið í brennslurýminu sé farið. Endurtakið síðan kveikjaðgerðina.

Taka grillið úr notkun:

1. Loka skal gasinntakinu á gasflöskunni (sjá notkunarleiðbeiningar).
2. Ýta skal á stillingarhnapp og snúa honum réttisælis á 0-stöðu.

⚠ VIÐVÖRUN! Ef Wok panna er notuð skal fjarlægja grillristinn (hluti 4) og setja wokhringinn (hluti 5).



Dalių sąrašas

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
1	1	Grilis
2	1	Grilio plokštė
3	1	Kepimo grotelės
4	1	Moduokite grotelių groteles
5	1	Wok žiedas
6	2	Šoninė lentyna
7	1	Riebalų surinkimo dėklas
8	1	Nulašėjusių riebalų surinkimo dėklas
9	1	Grilio įsisavinimas
10	1	Atraminė koja gale kairėje
11	1	Atraminė koja priekyje kairėje
12	2	Dešinioji atraminė koja
13	1	Priekinė danga
14	2	Ratukas
15	2	Ratuko gaubtelis
16	1	Flanšinis laikiklis
	1	Varžtų komplektas su montavimo medžiagomis

Garantinės pretenzijos ir garantija

Jūsų įsigytas "LANDMANN" grilis yra kokybiškas, idealios techninės būklės gaminy.

Be įstatymais nustatytų įprastų garantijos reikalavimų, "LANDMANN" nerūdijančio plieno degikliams suteikia pratęstą 5 metų kokybės ir ilgaamžiškumo garantiją šioms dalims:

Degiklis	5 metai
Dangtis	10 metų
Kepimo grotelės / plokštė	10 metų

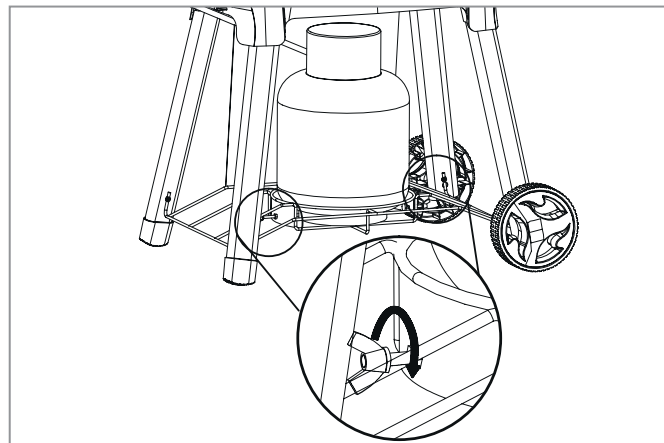
Garantija nustoja galioti ir garantinės pretenzijos atmetamos tuo atveju, jei grilis buvo naudojamas neteisingai arba su gamintojo nepatvirtintu kuru. Atskirų detalių (kepimo grotelių, grilio plokštės, degiklio) spalvos pasikeitimas, nedidelis rūdijimas ar deformacija dėl tiesioginės liepsnos neturi jokios įtakos grilio veikimui, todėl šiems veiksniams garantija netaikoma.

Išsaugokite įsigijimą įrodantį dokumentą, kad galėtumėte ateityje, atsiradus poreikiui, pateikti garantinę pretenziją.

Dujų baliono vieta nudojimo metu

Balioną naudojimo metu galima laikyti laikiklyje po grotelėmis naudojimo metu, jeigu ji neviršija nurodytų didžiausių leistinų matmenų (žr. 3 puslapyje). Pastatykite dujų balioną į tam skirtą ertmę, esančią dujų baliono laikiklyje.

Didesnius dujų balionus galima statyti ir grilio išorėje, jeigu jie neviršija didžiausio leistino 700 mm aukščio.



EB – atitikties deklaracija

Mes, bendrovė „LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG“ pareiškiame, kad čia aprašytas prietaisas atitinka Reglamento (ES) 2016/426 reikalavimus.

Atitikties buvo įrodyta atlikus tipo bandymą pagal standartą EN 498:2012.

Tipo bandymą atliko notifikuotoji įstaiga **DBI.(2531)**.

Prodykto identifikacinis numeris: **2531CU-0083**

Daugiau informacijos jums suteiks mūsų klientų aptarnavimo skyrius.



Naudojimas

Funkciniai elementai (žr. 3 puslapį):

B. Pagrindinio degiklio reguliavimo mygtukas

Kaip naudotis griliu:

1. Atidarykite grilio gaubtą (1).
2. Atidarykite dujų tiekimą ant dujų baliono (žr. naudojimo instrukciją).
3. Kiekvienas degiklis turi savo uždegimo sistemą, todėl jį galima uždegti atskirai. Paspauskite reguliavimo mygtuką, laikykite jį nuspaustą ir pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę į padėtį MAX. (2) Pasigirsta garsus spragtelėjimas – tai Piezo uždegimas.
4. Patikrinkite, ar degiklis uždegtas. Atsargiai apžiūrėkite grilio groteles, ar iš degiklio eina liepsna.
5. Jeigu degiklis neužsidegė, paspauskite reguliavimo mygtuką ir vės pasukite į padėtį 0. Palaukite 5 minutes, kad dujos degimo kameroje galėtų garuoti.
6. Jeigu degiklis užsidegė, pakartokite pirmiau aprašytus žingsnius su likusiais degikliais.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Uždegimo metu laikykite dangtį atidarytą.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Degdami degiklį nebūkite pasilenkę virš kepimo paviršiaus.

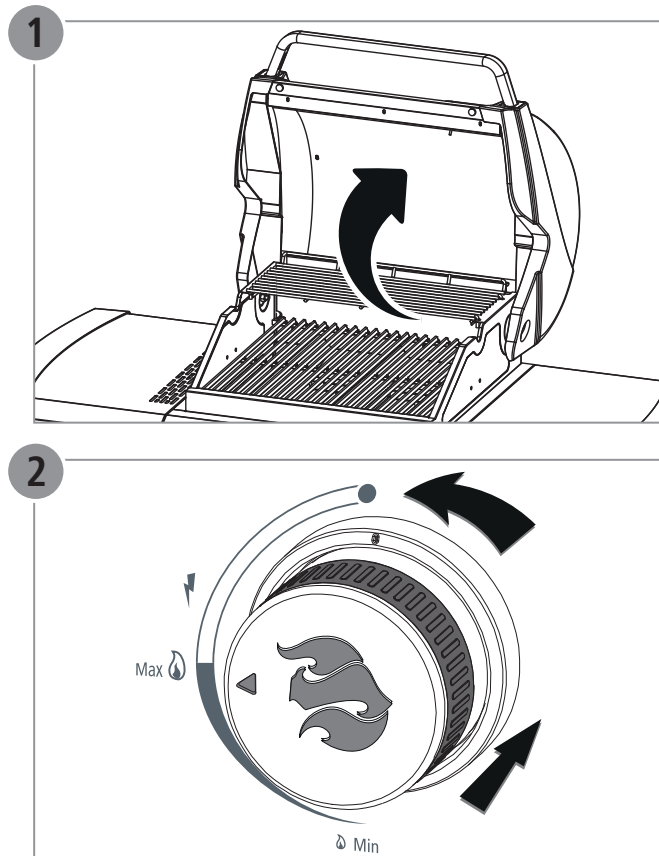
⚠ ĮSPĖJIMAS! Kiekvieną degiklį galima uždegti atskirai.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Jeigu degiklis neužsidegė, paspauskite reguliavimo mygtuką ir vės pasukite į padėtį 0. Palaukite 5 minutes, kad dujos degimo kameroje galėtų garuoti. Galiausiai pakartokite uždegimo eigą.

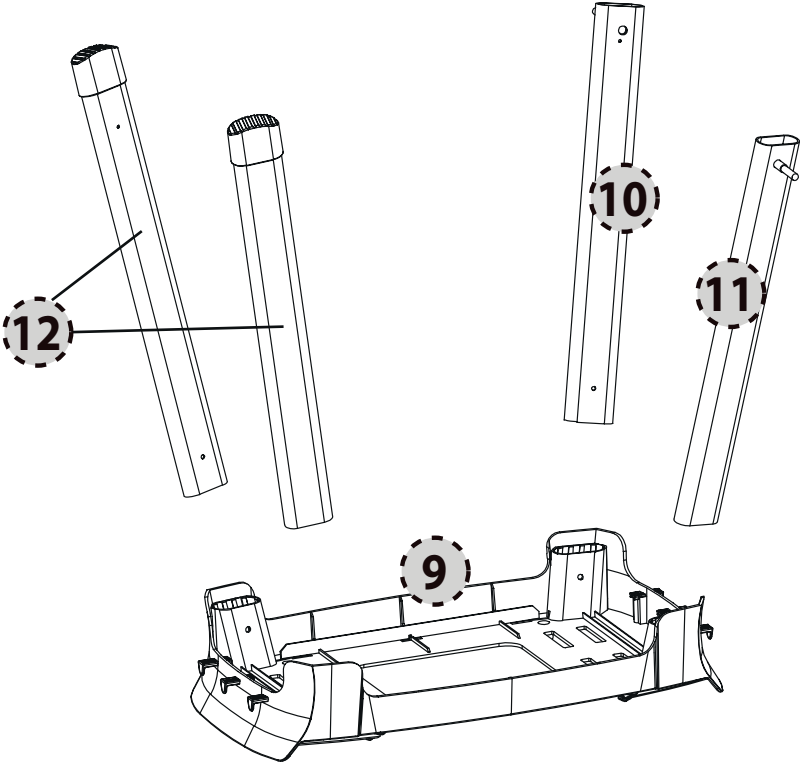
Grilio gedimas:

1. Uždarykite dujų tiekimą dujų balione (žr. naudojimo instrukciją).
2. Paspauskite reguliavimo mygtuką ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę į padėtį 0.

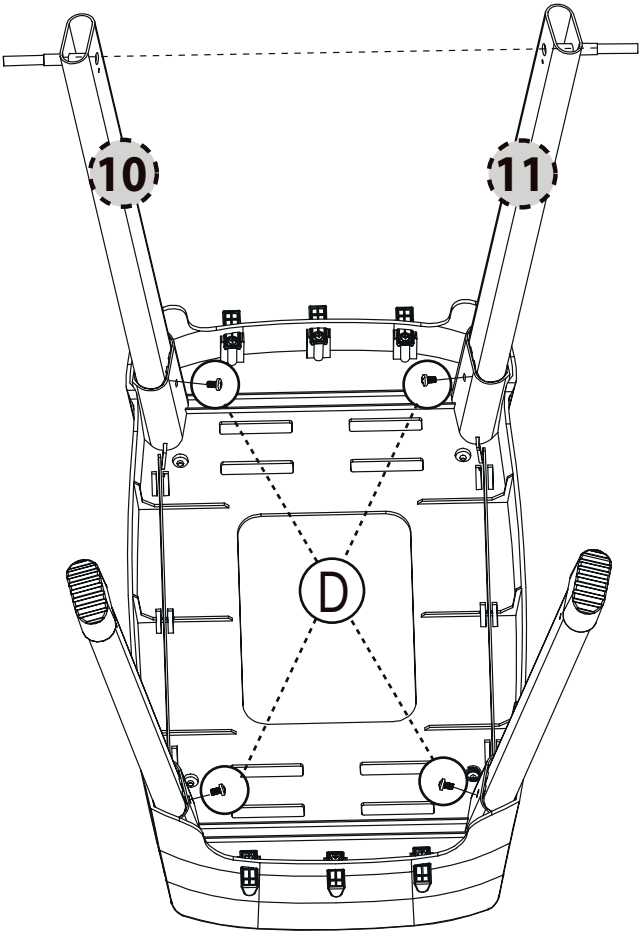
⚠ ĮSPĖJIMAS! jei norite naudoti „Wok“, nuimkite grotelių groteles (4 dalis) ir įkiškite wok žiedą (5 dalis).



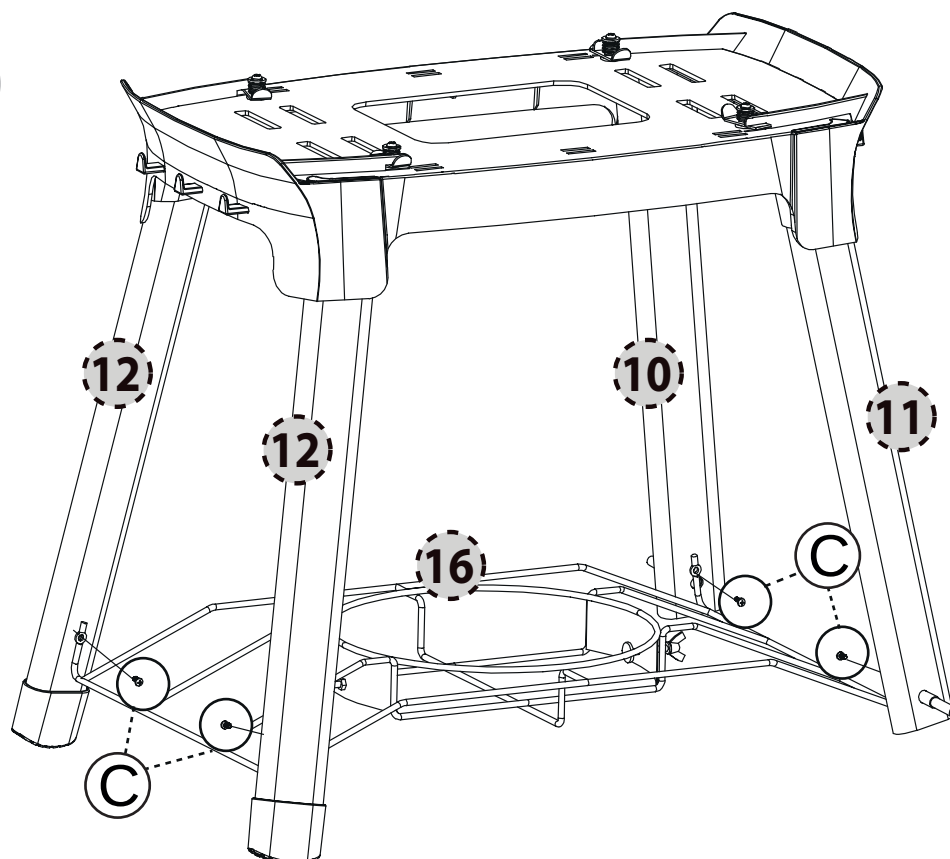
1.



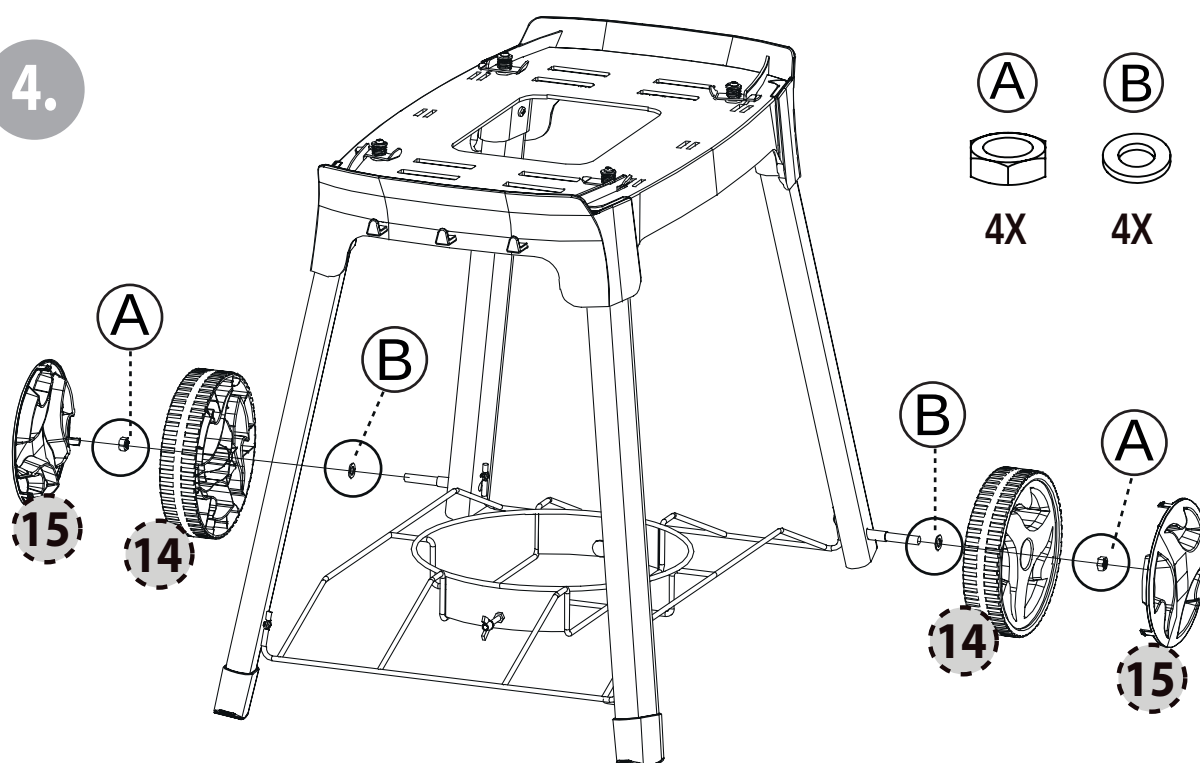
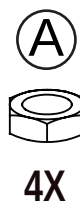
2.

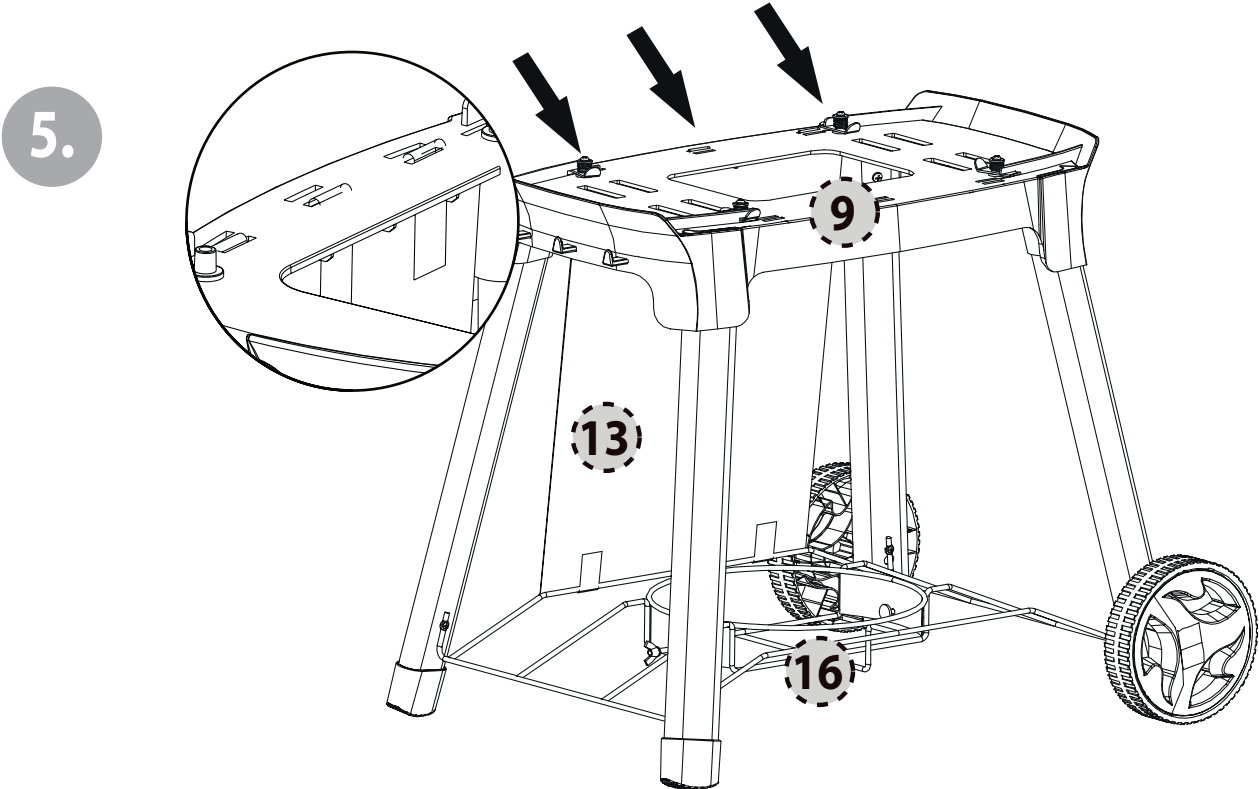
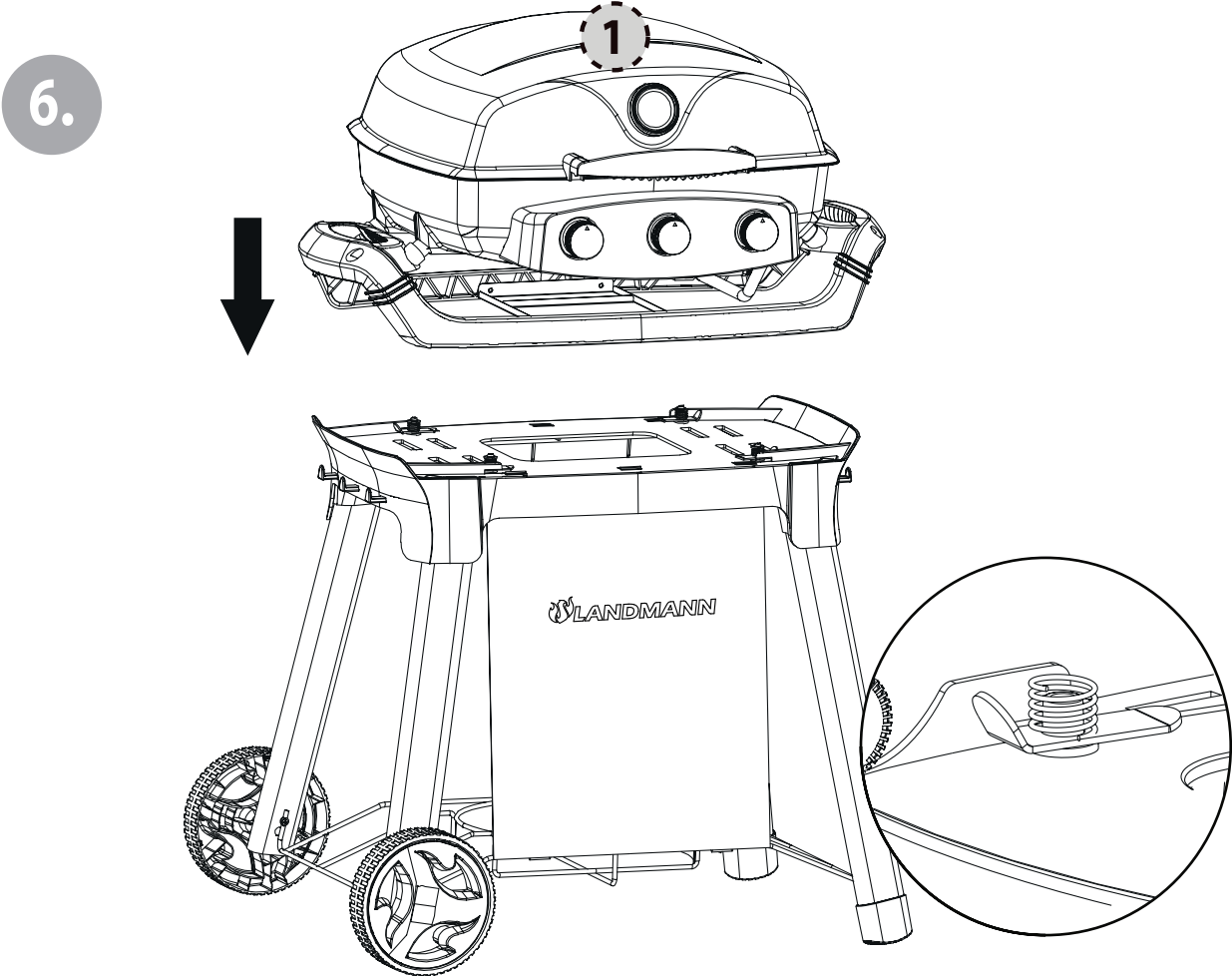


3.

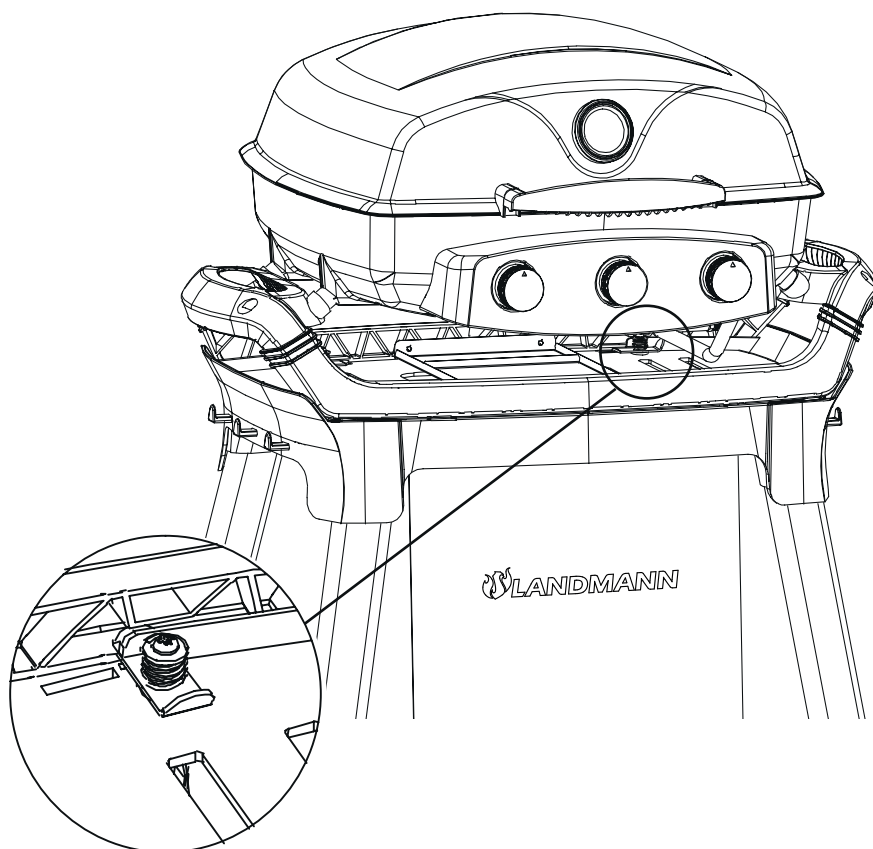


4.

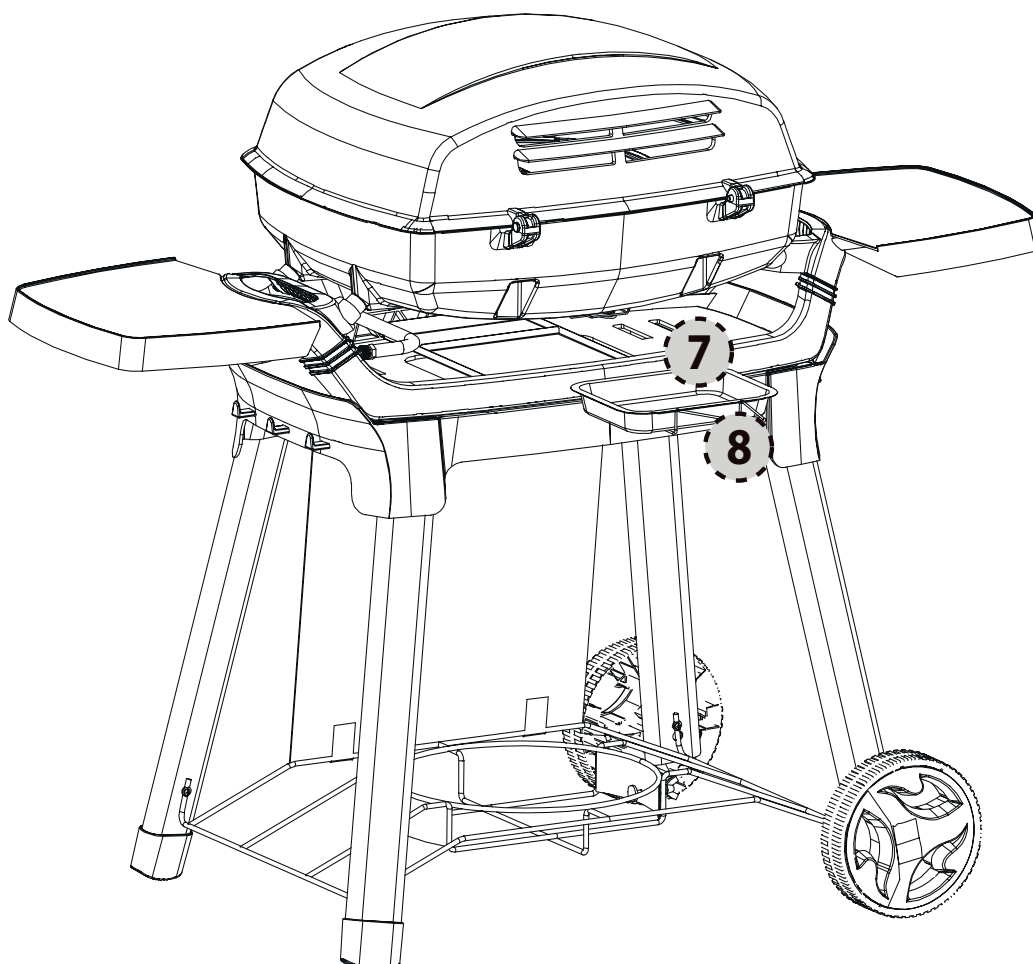




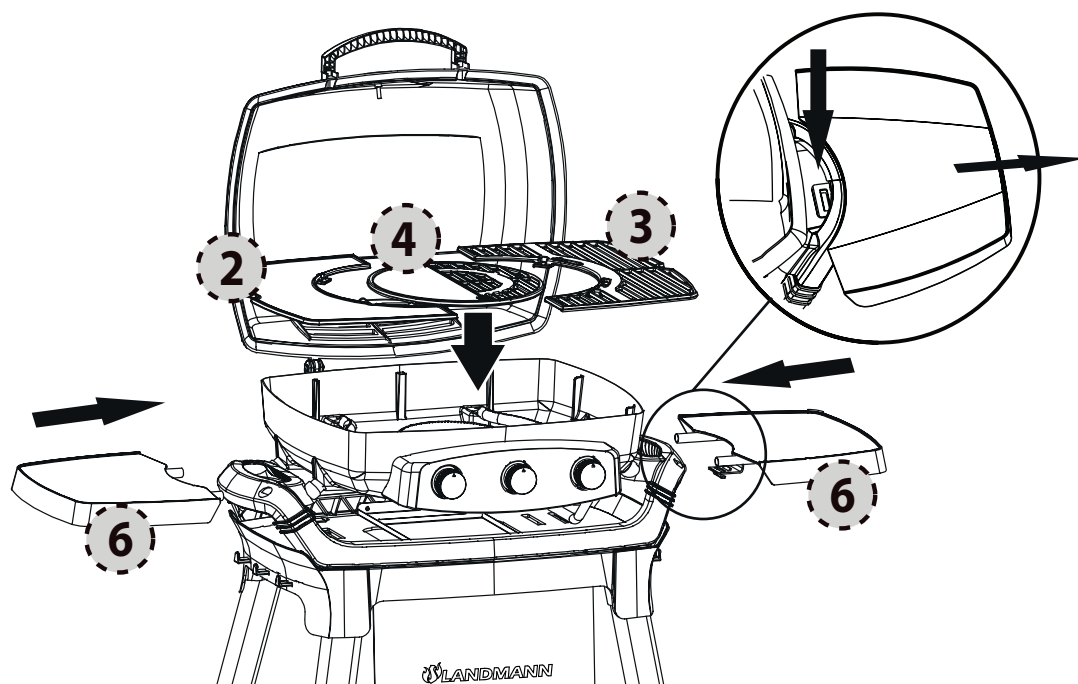
7.



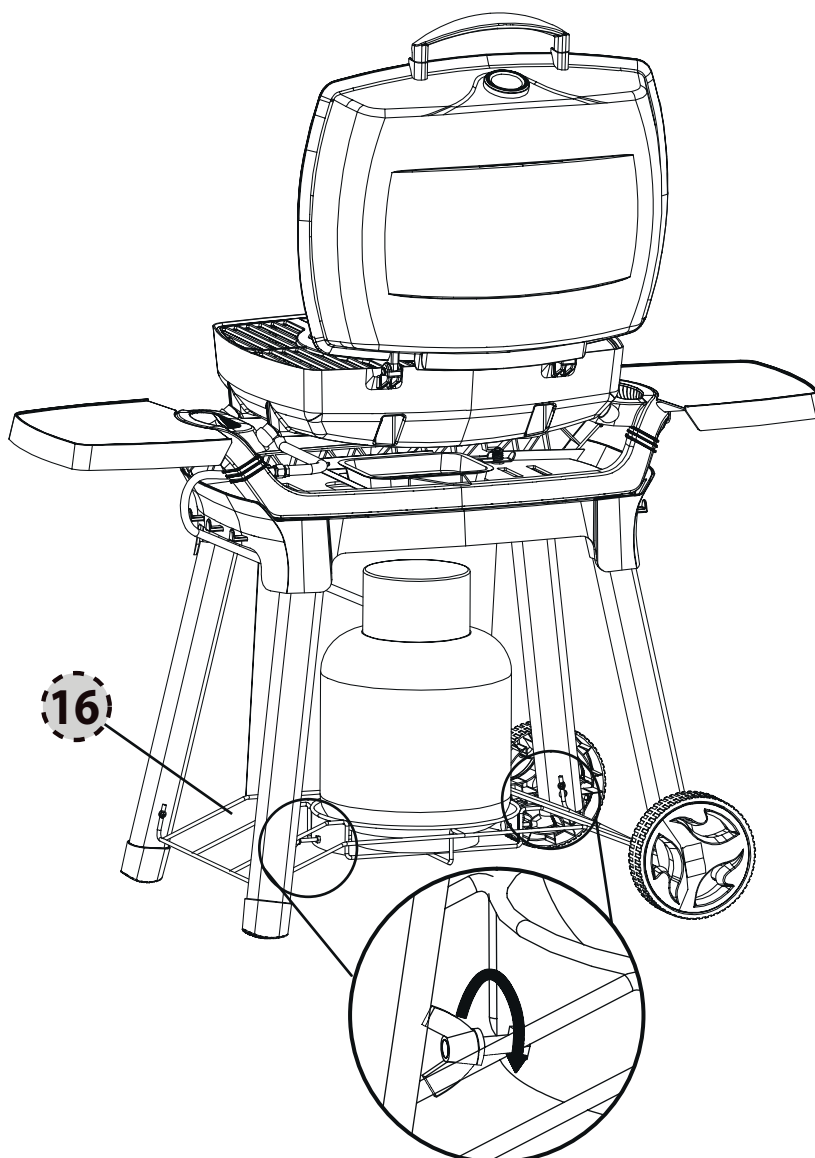
8.



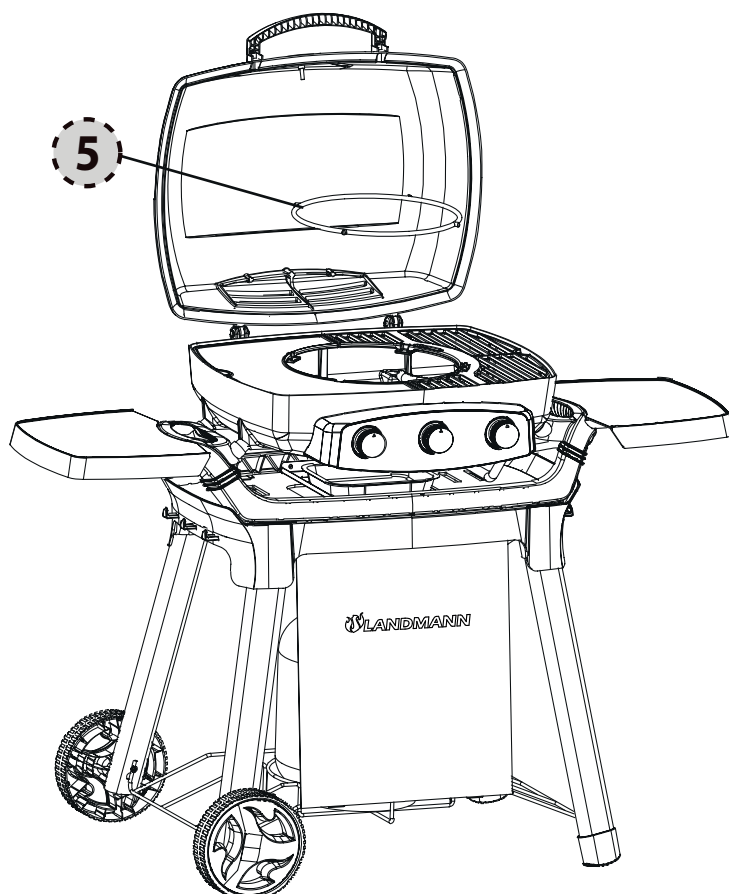
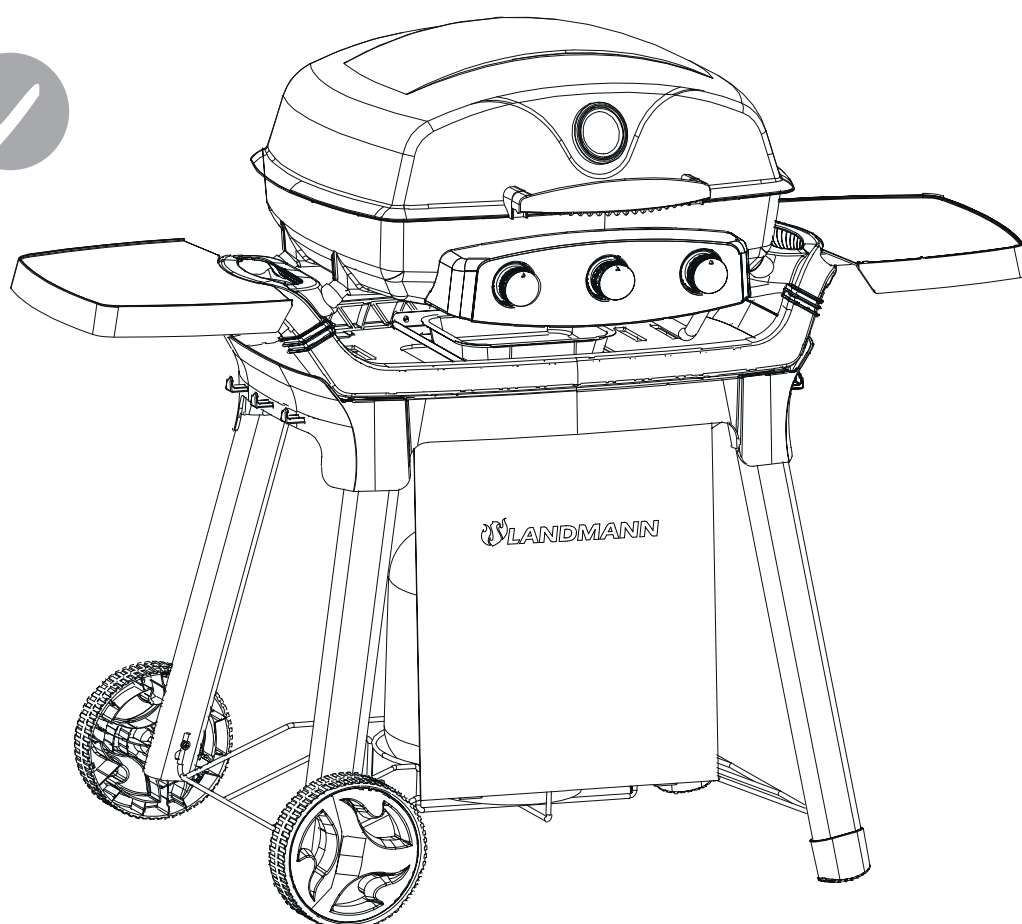
9.



10.



11.



GERMANY	<p>LANDMANN® GmbH & Co. Handels-KG Am Binnenfeld 3 - 5 D-27711 Osterholz-Scharmbeck, Germany Tel: **49 - 47 91 - 30 8 - 0 Fax: **49 - 47 91 - 30 8 - 35/36 E-mail: ohz@landmann.de Web site: www.landmann.de</p>	MACAO	<p>LANDMANN MCO Ltd. Flat V, 21 Floor, Centro Hotline, No. 335-341, Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao, Macau Tel: **853 - 28 72 26 53 Fax: **853 - 28 72 26 55</p>
AUSTRALIA	<p>LANDMANN Australia PTY LTD Unit 2, 34-38 Anzac Avenue, Smeaton Grange, NSW Australia 2567 Tel: **61 246 472 266 ABN: 28 605 967 468 E-mail: enquiries@landmann-au.com</p>	NETHERLANDS	<p>Kebo – de Heuning BV Mercuriusweg 26-38 4051 CV Ochten, The Netherlands Tel: **31-344-643044 Fax: **31-344-643387 E-mail: kebo@kebointernational.com Website: www.kebointernational.com</p>
CHINA	<p>LANDMANN® (China) Agencies Co., Ltd Guangzhou Representative Office 19/F., Jianghe Building, 31 Tianshou Road, Guangzhou, Guangdong Province, PRC. Postal Code: 510635 Tel: **86 - 20 - 38 21 74 88 Fax: **86 - 20 - 38 21 78 13</p> <p>LANDMANN® (China) Agencies Co., Ltd Nanjing Representative Office 2101#, Block A, New Century Plaza, 288 Zhongshan East Road, Nanjing, Jiangsu Province, PRC Postal Code: 210002 Tel: **86-25 83 15 35 31 Fax: **86-25 83 15 35 30</p>	NORWAY	<p>LANDMANN Norge AS Fekjan 13, 5 etg. 1394 Nesbru Tel: **47 - 23 - 16 50 10 Fax: **47 - 23 - 16 50 11 E-mail: landmann@landmann.no Web site: www.landmann.no</p>
DENMARK	<p>LANDMANN® Danmark A/S Nykøbingsvej 82, C/O Aquaproof A/S DK-4300 Holbæk, Denmark Tel: **46 - 370 69 35 80 Fax: **46 - 370 495 80 E-mail: landmann@landmann.dk Web site: www.landmann.dk</p>	AUSTRIA	<p>H. Zulehner Handelsagentur, Mag. Hermann Zulehner Joseph-Haydn-Gasse 18 A-2353 Guntramsdorf, Austria Tel: **43 - 22 36 - 5 24 42 Fax: **43 - 22 36 - 5 24 42 Mobile: **43 - 664 - 3 33 67 98 E-mail: zulehner@team-holzundgarten.com</p>
FINLAND	<p>LANDMANN® Finland OY Laulukuja 4a, SF-00421 Helsinki, Finland Tel: **358 - 9 - 47 70 93 - 0 Fax: **358 - 9 - 47 70 93 50 E-mail: landmann@landmann.fi Web site: www.landmann.fi</p>	POLAND	<p>LANDMANN® Polska Sp. z o.o. ul. Kuziennicza 13b, PL-59-400 Jawor Poland Tel: **48 - 76 - 870 24 61 Fax: **48 - 76 - 870 23 88 E-mail: landmann@landmann.pl Web site: www.landmann.pl</p>
FRANCE	<p>LANDMANN® GmbH & Co. Handels-KG Bureau Commercial France Espace Gambetta, 2 rue Gambetta, 1er étage 77210 Avon Tel: **33 1 64 69 12 14 E-mail: receptionfrance@landmann.de</p>	SWEDEN	<p>LANDMANN® Skandinavia AB Storgatan 70, S-568 32 Skillingaryd Sweden Tel: **46 - 3 70 - 69 35 80 Fax: **46 - 3 70 - 4 95 80 E-mail: landmann@landmann.se Web site: www.landmann.se</p>
GREECE	<p>Home and Camp Ltd. 25th Martiou str. 11, Halandri PC 15232 Tel: **30-210-6831030 Fax: **30-210-6831749 E-mail: info@homeandcamp.gr Web site: www.homeandcamp.gr / www.landmann.gr</p>	SPAIN	<p>Korona Trade Consulting S.L. c/ Gabarro, 3 floor 1, ofice 1 E-28400 Madrid, Spain Tel: **34 918 19 06 81 Mobile: **34 629 38 62 50 E-mail: miguel.gonzalez@korona.es Web site: www.korona.es</p>
UNITED KINGDOM	<p>LANDMANN® Ltd. Unit 6 Blackstone Road, Stukeley Meadows Huntingdon, PE29 6EF, United Kingdom Tel: **44 - 14 80 - 42 17 20 Fax: **44 - 14 80 - 45 88 76 E-mail: sales@landmann.co.uk Web site: www.landmann.co.uk</p>	TURKEY	<p>LANDMANN® Istanbul Yunus Mahallesi Adil Sokak No:3 34860 Kartal, Istanbul, Türkiye Tel: **90 216 389 39 39 E-mail: info-tr@landmann.de</p>
HONG KONG	<p>LANDMANN® Asia Pacific Limited 11E MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kowloon, Hong Kong, China Tel: **852 - 29 56 16 33 Fax: **852 - 29 56 06 26 E-mail: europe@landmann.com</p>	HUNGARY	<p>LANDMANN® Hungária Kft. Almáskert utca 4. H-2220 Vecsés</p>
ICELAND	<p>LANDMANN® Iceland ehf Grillbúðin ehf Smiðjuvegur 2, 200 Kópavogur E-mail: landmannn@landmann.is Web site: www.landmann.is</p>	BULGARIA	<p>Hungary Tel: **36 - 29 - 55 50 70 Fax: **36 - 29 - 55 50 78</p>
ITALY	<p>0039 International Vision Mobile: **39 347 944 59 72 Fax: **39 02 24 30 40 67 E-Mail: corna@0039.info</p>	SLOVENIA	<p>E-mail: infohun@landmann.de Web site: www.landmann.hu</p>
		CROATIA	
		SERBIA	
		MONTENEGRO	
		BOSNIA	
		USA	<p>LANDMANN® USA 7405 Graham Road, Fairburn GA 30213, USA Tel: **1-77 06 06 89 03 Fax: **1-77 06 06 81 12 E-mail: customerservice@landmann-usa.com Web site: www.landmann-usa.com</p>